

# ROVUS®



## USER MANUAL

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

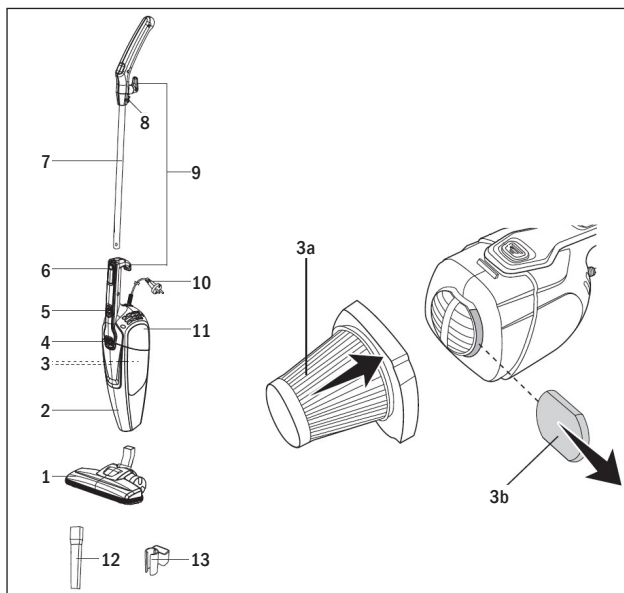
**STORM VAC V2**  
MODEL NO.: VSC02B16T-50

# ROVUS®

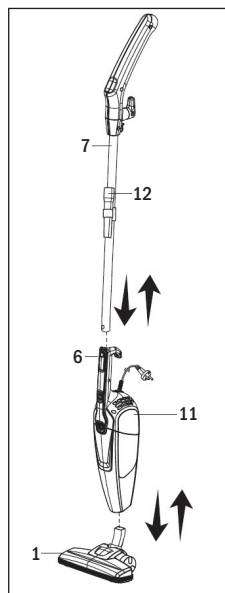
EN.....	3	LV.....	30
AL.....	5	MD.....	32
BG.....	7	ME.....	34
BIH.....	10	MK.....	37
CZ.....	14	PL.....	40
EE.....	16	RO.....	42
HR.....	18	RS.....	44
HU.....	21	RU.....	46
KS.....	23	SI.....	50
KZ.....	26	SK.....	52
LT.....	28	UA.....	54

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (KZ) СУРЕТТЕР / (LT) PAVEIKSLIAUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) RYSUNKI / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ

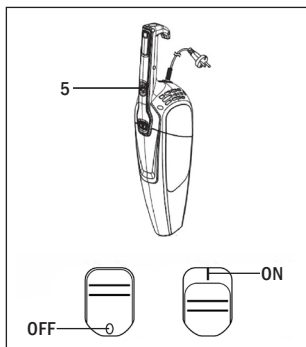
**Picture 1**



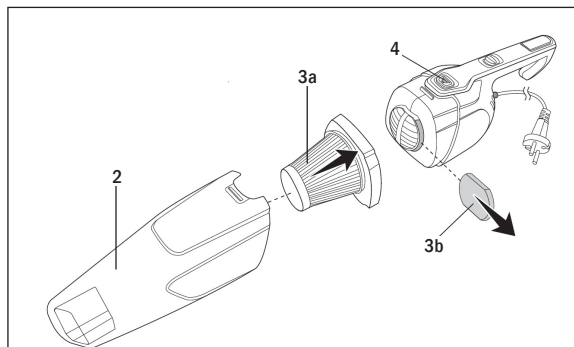
**Picture 2**



**Picture 3**



**Picture 4**



Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

## WARNINGS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. This device is intended for household, indoor and dry use only.
5. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. Do not vacuum or use this product near flammable or combustible liquids (e.g., gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints), gases (e.g., natural gas, hydrogen), explosive dust (e.g., coal dust, magnesium dust, grain dust, gunpowder) or any smoke and fire sources.
6. Never vacuum toxic materials as the vapors or dust may cause a health hazard.
7. Do not use the device to vacuum clean plaster, cement, etc. that can harden on coming into contact with water and can thus hamper the normal functioning of the machine.
8. This product is not a toy. Close attention is necessary when used by or near children or pets. Never use this product on persons or pets.
9. Plug in power supply that corresponds to the rated one on product only.
10. If the supply cord is damaged, it must be replaced immediately by authorized and qualified person only.
11. If the device is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, do not use it.
12. This device should never be switched on or stay plugged in power supply when not in use, while replacing accessories or during cleaning.
13. Do not attempt any modification or repair by yourself and ensure that all repair is conducted only by appropriately qualified technician.
14. Keep the product away from heated surfaces.
15. Regularly remove blockages caused by dust, fluff, hair etc. because they greatly reduce device's suction power and/or general performance.
16. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

## PARTS (see Picture 1)

1. Brush head
2. Dust container
3. Filters (3a = dust filter; 3b = motor filter)
4. Dust container release button
5. Power switch
6. Handle tube release button
7. Handle tube
8. Plug hook
9. Power cable storage hooks
10. Power cable
11. Handheld unit
12. Crevice tool
13. Crevice tool holder

## BEFORE USE:

Always disconnect the appliance from the power supply before assembling or disassembling accessories.

**NOTE:** This product can be used either as stick or handheld vacuum cleaner. For the handheld option there is no need for assembly, for the stick option please follow (see Picture 2):

Step 1: Insert the bottom end of the handle tube (7) into the handheld unit (11) and push it down until you hear a "click" sound.

To remove the handle tube (7) from the handheld unit (11) press and hold at the top of the Handle tube release button (6) while pulling handle tube upwards.

Step 2: Insert the brush head (1) into the handheld unit's nozzle and push them together.

To remove it just pull the brush head out of the handheld unit's nozzle.

NOTE: In case you want or need to use the crevice tool attachment (12), just replace the brush head (1) with the crevice tool by following instructions above.

## USAGE:

**Before use, make sure that filter and accessories are properly installed.**

### A) Stick Mode

1. Plug the device into the power supply.
2. Assemble the device according to the instructions "BEFORE USE".
2. Slide the power switch (in "I" position) to turn on the appliance (see Picture 3).
3. To switch off the device, slide the power switch in opposite direction: "0".
4. Use the device as an upright vacuum cleaner to vacuum floors and carpets.

### B) Handheld Mode

1. Ensure the appliance is switched off and unplug from the power supply.
2. Disassemble the handle tube and brush head from the handheld unit according to the instructions "BEFORE USE".
3. Plug the handheld unit in the power supply and then switch it on by sliding the power switch in "I" position.
4. To switch off the device, slide the power switch in opposite direction: "0".
5. Use the device as a handheld vacuum cleaner to clean couches, stairs and hard-to-reach places.

## CLEANING AND MAINTENANCE

To achieve the best performance, empty the dust container and clean the filter after each use.

When suction becomes weak, empty the dust container. Failure to do this will impair the efficiency of the device.

Always switch off and unplug the appliance from the power supply before carrying out any maintenance or cleaning.

Clean the outside of the device with a damp cloth. Dry thoroughly before use.

Never immerse the device in the water.

Follow instructions below how to clean dust container and filters (see Picture 4):

Step 1: To remove the dust container (2), first pull away the brush head (1).

Step 2: Press the dust container release button (4) and slide away the dust container (2).

Step 3: Pull out the dust filter (3a) from dust container.

Step 4: Empty the dust from the dust container.

Step 5: Clean the dust filter and dust container under running water. Dry thoroughly.

NOTE: Do not use abrasive or chemical cleaning agents.

Step 6: Reposition the filter back into the dust container.

NOTE: Never operate the device without dust cup filter in place.

Step 7: Slide the motor filter (3b) out from the handheld unit and clean it (by shaking) or rinse it with warm water. Dry thoroughly before sliding it back.

Step 8: Attach the dust container (2) to the handheld unit (11) (=click sound).

NOTES: Do not use washing machine to clean filter/s. Do not use hair dryer to dry the filter/s.

## TROUBLESHOOTING

Please check the following details before you have your appliance repaired by an authorized servicing agent.

ISSUE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Device does not work.	1. Check if the power plug is firmly inserted into the power supply.	1. Insert the plug back into the power supply and ensure it is turned on.
	2. Check if the power button of the device is turned on.	2. Slide the power button to turn on the device.
Suction power becomes weak.	1. Check if the device is clogged or damaged.	1. Immediately remove the obstruction.
	2. Check if the dust container is full.	2. Turn off and unplug the appliance from the power supply. Empty the dust container.
	3. Check if the dust container filter needs cleaning.	3. Clean the dust container filter.
Device is overheating.	1. Check that the device is not blocked.	1. Turn off and unplug the device from the power supply. Remove dust container filter and check for objects in the air intake opening and remove them.
Dust is coming out of the device.	1. Check if the dust container is full.	1. Empty and clean dust container.
	2. Check that the dust container is properly fitted to the main body.	2. Refit the dust container to the main body.
	3. Check if the dust container filter is in the dust container	3. Install the filter in the dust container.

## TECHNICAL INFORMATION

Product name	ROVUS STORM VAC V2
Model no.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltage	220 - 240 V~
Frequency	50-60 Hz
Power	500 W
Country of origin	P.R.C.
Rovus trademark owner, Importer to EU, Distributor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
Production date and Batch no. can be found on the product.	



AL

ROVUS STORM VAC V2  
MANUALI I PËRDORUESIT

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht përpara se ta përdorni dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

**PARALAJMERIME**

1. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohuri nëse atyre ju është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet përfshirë.
2. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
3. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
4. Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak, shtëpie dhe të thatë.
5. Shkëndijët brenda motorit mund të ndezin avujt e ndezshëm ose pluhurin. Mos pastroni ose përdorni këtë produkt pranë lëngjeve të ndezshme ose të djegshme (p.sh., benzinë ose karburante të tjera, lëng më të lehtë, pastrues, ngjyra me bazë vaji), gazrat (p.sh. gazi natyror, hidrogjeni), pluhuri eksploziv (p.sh. pluhur qymyri, magnez pluhur, pluhur kokërr, barut) ose çdo burim tymi dhe zjarri.
6. Asnjëherë mos pastroni materialet toksike pasi avujt ose pluhuri mund të shkaktojnë një rrezik për shëndetin.
7. Mos e përdorni pajisjen për të pastruar suva me pluhur, çimento, etj. Që mund të ngurtësohen kur vijnë në kontakt me ujë dhe kështu mund të pengojnë funksionimin normal të makinës.
8. Ky produkt nuk është një lodër. Vëmendje e afërt është e nevojshme kur përdoret nga fëmijët ose kafshët shtëpiake afër. Asnjëherë mos e përdorni këtë produkt tek persona ose kafshë shtëpiake.
9. Vendosni furnizimin me energji elektrike që korrespondon me atë të vlerësuarat vetëm në produkt.
10. Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet menjëherë nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
11. Nëse pajisja nuk po funksionon siç duhet, ka marrë një goditje të mprehtë, është rrezuar, dëmtuar, është lënë jashtë ose është rënë në ujë, mos e përdorni.
12. Kjo pajisje kurrë nuk duhet të ndizet ose të mbetet e ndezur në furnizimin me energji kur nuk është në përdorim, ndërsa zëvendëson pajisje shtesë ose gjatë pastrimit.
13. Mos provoni asnjë modifikim ose riparim vetë dhe sigurohuni që të gjitha riparimet kryhen vetëm nga një teknik i kualifikuar në mënyrë të duhur.
14. Mbajeni produktin larg sipërfaqeve të ndezura.
15. Rregullisht hiqni bllokimet e shkaktuara nga pluhuri, gëzofi, flokët etj sepse ato zvogëlojnë shumë fuqinë e thithjes së pajisjes dhe / ose performancën e përgjithshme.
16. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimin e saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

**PIESET** (shiko FOTOGRAFINE 1)

1. Koka e furçës
2. Enë pluhuri

3. Filtrat (3a = filtri i pluhurit; 3b = filtri motorik)
4. Butoni i lëshimit të enës së pluhurit
5. Ndërpërçesi i energjisë
6. Trajtoni butonin e lëshimit të tubit
7. Tubi i trajtimit
8. Grië prizë
9. Grepa për ruajtjen e kablove të energjisë
10. Kabloja e rymës
11. Njësia handheld
12. Mjet plasaritës
13. Mbajtësi i mjetit të çarjeve

## PARA PERDORIMIT:

Shkëputni gjithmonë pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të montoni ose çmontoni pajisje.

**SHENIM:** Ky produkt mund të përdoret ose si fshesë me korrent ose fshesë dore. Për opsionin handheld nuk ka nevojë për montim, për opsionin e shkopiit ju lutemi ndiqni (shiko Figurën 2):

Hapi 1: Vendosni fundin e poshtëm të tubit të dorëzës (7) në njësinë e dorës (11) dhe shtypni atë derisa të dëgjoni një tingull "klikues".

Për të hequr tubin e dorëzës (7) nga njësia e dorës (11) shtypni dhe mbajeni në majë të butonit të lëshimit të tubit Handle (6) ndërsa tërheq tubin e dorëzës lart.

Hapi 2: Vendosni kokën e fuqës (1) në hundën e njësisë së dorës dhe shtyni ato së bashku.

Për ta hequr atë, thjesht tërhiqni kokën e fuqës nga hunda e njësisë së dorës.

**SHENIM:** Në rast se dëshironi ose keni nevojë të përdorni bashkëngjyten e mjetit të çarjes (12), thjesht zëvendësoni kokën e fuqës (1) me mjetin e çarjeve duke ndjekur udhëzimet e mësipërme.

## PERDORIMI:

**Para përdorimit, sigurohuni që filtri dhe aksesoret të jenë instaluar siç duhet.**

### A) Mënyra e shkopiit

1. Vendosni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
2. Mblidhni pajisjen sipas udhëzimeve "PARA PRDORIMI".
3. Rrëshqitni çelësin e rymës (në pozicionin "I") për të ndezur pajisjen (shiko Figurën 3).
3. Për të fikur pajisjen, rrëshqitni çelësin e rymës në drejtim të kundërt: "O".
4. Përdorni pajisjen si një fshesë me korrent drejt kateve dhe tapeteve.

### B) Mënyra Handheld

1. Sigurohuni që pajisja të jetë fikur dhe shkëputur nga furnizimi me energji elektrike.
2. Shkëputni tubin e trajtës dhe kokën e fuqës nga njësia e dorës sipas udhëzimeve "PARA P USDORIMI".
3. Vendosni njësinë e dorës në furnizimin me energji elektrike dhe pastaj ndizni atë duke rrëshqitur çelësin e energjisë në pozicionin "I".
4. Për të fikur pajisjen, rrëshqitni çelësin e rymës në drejtim të kundërt: "O".
5. Përdorni pajisjen si një fshesë me korrent për të pastruar divanet, shkallët dhe vendet me veshitësi.

## PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

Për të arritur performancën më të mirë, zbrazi enën me pluhur dhe pastroni filtrin pas çdo përdorimi.

Kur thithja bëhet e dobët, zbrazi enën me pluhur. Mosarritja e kësaj do të dëmtojë efikasitetin e pajisjes.

Gjithmonë fikeni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të bëni ndonjë mirëmbajtje ose pastrim.

Pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë të lagur. Thatë tërësisht para përdorimit.

Asnjëherë mos zhyt pajisjen në ujë.

Ndiqui udhëzimet më poshtë se si të pastroni enën dhe filtra të pluhurit (shiko Figurën 4):

- Hapi 1: Për të hequr enën me pluhur (2), së pari tërhiqni kokën e fuqës (1).
- Hapi 2: Shtypni butonin e lëshimit të enës së pluhurit (4) dhe rrëshqitni enën e pluhurit (2).
- Hapi 3: Nxirni filtrin e pluhurit (3a) nga ena e pluhurit.
- Hapi 4: Zbrazi pluhurin nga ena e pluhurit.
- Hapi 5: Pastroni filtrin e pluhurit dhe enën e pluhurit nën ujë të rrjedhshëm. Thatë tërësisht.

**SHENIM:** Mos përdorni agjentë pastrimi ose kimikate.

Hapi 6: Rivendosni filtrin përsëri në enën e pluhurit.

**SHENIM:** Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pa filter pluhuri në vend.

Hapi 7: Rrëshqitni filtrin e motorit (3b) nga njësia e dorës dhe pastrojini atë (duke tundur) ose shpëlajeni me ujë të ngrohtë. Thatë tërësisht para se ta rrëshqitni përsëri.

Hapi 8: Bashkangjit enën e pluhurit (2) në njësinë e dorës (11) («tingulli klik»).

**SHENIM:** Mos përdorni lavatricë për të pastruar filtrat. Mos përdorni tharëse flokësh për të tharë filtrin.

## PROBLEMET

Ju lutemi kontrolloni detajet e mëposhtme para se të riparoni pajisjen tuaj nga një agjent shërbimi i autorizuar.

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSDHEM	ZGJIDHJA
Pajisja nuk funksionon.	1. Kontrolloni nëse prizë e energjisë është futur fort në furnizimin me energji elektrike.	1. Vendoseni prizën përsëri në furnizimin me energji elektrike dhe sigurohuni që është ndezur.
	2. Kontrolloni nëse butoni i energjisë i pajisjes është i ndezur.	2. Rrëshqitni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.
Fuqia e thithjes bëhet e dobët.	1. Kontrolloni nëse pajisja është e bllokuar ose e dëmtuar.	1. Menjëherë hiqni pengesën.
	2. Kontrolloni nëse ena e pluhurit është e plotë.	2. Fikni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike. Zbrazi enën me pluhur.
	3. Kontrolloni nëse filtri i enës së pluhurit ka nevojë për pastrim.	3. Pastroni filtrin e enës së pluhurit.
Pajisja po mbinxehet.	1. Kontrolloni që pajisja të mos jetë e bllokuar.	1. Fikni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike. Hiqni filtrin e enës së pluhurit dhe kontrolloni për objektet në hapjen e ajrit dhe hiqni ato.

Pluhuri po del nga pajisja.	1. Kontrolloni nëse ena e pluhurit është e plotë.	1. Pastroni filtrin e enës së pluhurit.
	2. Kontrolloni që ena e pluhurit është e pajisur siç duhet në trupin kryesor.	2. Rivendoseni enën e pluhurit në trupin kryesor.
	3. Kontrolloni nëse filtri i enës së pluhurit është në enën e pluhurit	3. Instaloni filtrin në enën e pluhurit.

## INFORMACION TEKNIK

Emri i produktit	ROVUS STORM VAC V2
Modeli no.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltazha	220 - 240 V~
Frekuenca	50-60 Hz
Fuqia	500 W
Vendi i origjines	Kine
Pronari i markës tregtare Rovus, Importuesi në BE, Distributori	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Zvicër/ Distributor Lokal: 1. Importues per Shqipëri: Studio Moderna Albania sh.p.k, Rruga: Sami Frasher, Kulla Metropol, Kati 1,8000 Tirane, Albania
Data e prodhimit dhe grupi nr. mund të gjenden në produkt.	
Produkti duhet të mbahet i thatë dhe të mos i ekspozohet rrezet e diellit direkte gjatë transportit dhe ruajtjes	

**BG**

РОВУС СТОРМ ВАКУУМНА ПРАХОСМУКАЧКА  
УПЪТВАНЕ

Моля прочетете внимателно упътването и го запазете за бъдеща употреба.

### ВНИМАНИЕ

1. Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от такива без опит и знания, само при осигурен надзор и инструктаж, засягащ безопасната употреба на уреда и възможните опасности свързани с нея.
2. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
3. Почистване или поддръжка на уреда не трябва да се извършва от деца, без осигурено наблюдение.
4. Този уред е предназначен само за домашна употреба, в закрити и сухи пространства.
5. Искри вътре в двигателя, могат да възпламенят запалими пари или прах. Да не се използва този продукт в близост до лесно възпламеняващи се и запалими течности (напр. бензин или други горива, течност за запалка, почистващи препарати, бои на маслена основа), газове (напр. природен газ, водород), експлозивен прах (напр. въглищен прах, магнезиев прах, зърнен прах, барут), или източници на дим и огън.
6. Никога не почиствайте с уреда токсични материали, тъй като изпаренията и праха могат да навредят на здравето Ви.
7. Не използвайте устройството за почистване на мазилка, цимент и др., които могат да се втвърдят при влизане в контакт с вода и по този начин могат да възпрепятстват нормалното функциониране на уреда.
8. Този продукт не е играчка. Необходимо е внимателно наблюдение, когато уреда се използва в близост до деца или домашни любимци. Никога не използвайте уреда върху хора или животни.
9. Включете уреда в подходящ контакт, с волтаж съответстващ на посочения върху продукта.
10. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен незабавно, единствено от оторизирано и квалифицирано лице.

11. Ако уредът не работи както трябва, ако е ударен, изпуснат, повреден, оставен на открито или изпуснат във вода, не го използвайте.
12. Уредът не трябва да е включен в контакта или активиран чрез бутона, ако не се използва, или докато размествате части от него или го почиствате.
13. Не се опитвайте да промените уреда или да го ремонтирате сами. Уверете се, че всеки ремонт се извършва от техник с подходяща квалификация.
14. Пазете уреда далеч от нагreti повърхности.
15. Редовно отстранявайте запушвания, предизвикани от прах, косина, косми и др., защото те значително влошават всмукателната сила и/или цялостното функциониране на уреда.
16. Въпреки че продуктът е тестван, употребата му и последствията от нея са категорично отговорност на потребителя.

#### **ЧАСТИ** (Виж Картинка 1)

1. Лава за четка
2. Контейнер за прах
3. Филтри (3а = филтър за прах; 3б = филтър за мотора)
4. Бутон за освобождаване на контейнера за прах
5. Бутон за включване
6. Бутон за освобождаване на дръжката (тряба)
7. Дръжка (тряба)
8. Кука за щепсела
9. Куки за съхраняване на захранващия кабел
10. Захранващ кабел
11. Ръчно устройство
12. Гъвкава приставка за почистване
13. Държач на гъвкавата приставка за почистване

#### **ПРЕДИ УПОТРЕБА:**

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да сглобявате или разглобявате части от него.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този продукт може да се използва или като стик или като ръчна прахосмукачка. За втората опция не е необходим монтаж, за опцията със стика, следвайте (виж картинка 2)

Стъпка 1: Пъхнете долния край на дръжката (тряба) (7) в ръчното устройство (11) и я натиснете надолу, докато чуete щракване.

За да отстраните дръжката (тряба) (7) от ръчното устройство (11), натиснете и задръжте бутона за освобождаване на дръжката (тряба) (6), докато дърпате дръжката (тряба) нагоре

Стъпка 2: Пъхнете главата за четката (1) в крайника на ръчното устройство и ги натиснете едно в друго.

За да отстраните, издърпайте главата на четката от крайника на ръчното устройство.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В случай, че искате да ползвате гъвкавата приставка за почистване (12), просто заменете главата за четка (1) с гъвкавата приставка за почистване, като следвате инструкциите по-горе.

#### **НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ:**

Преди да използвате уреда, се уверете, че филтърът и частите са правилно поставени.

##### **А) РЕЖИМ СТИК**

1. Включете уреда в контакта.
2. Слобете уреда съгласно инструкциите от „ПРЕДИ УПОТРЕБА“.
2. Приплъзнете бутона за включване (в "I" позиция), за да включите уреда (виж Картинка 3).
3. За да изключите уреда, приплъзнете бутона за включване в обратната посока: "0".
4. Използвайте уреда като вакуумна прахосмукачка, в изправена позиция, за почистване на подове и килими.

##### **В) РЪЧЕН РЕЖИМ**

1. Уверете се, че уредът е изключен от бутона и от електрическата мрежа.
2. Премахнете дръжката (тряба) и главата за четка от ръчното устройство съгласно инструкциите от „ПРЕДИ УПОТРЕБА“.
3. Включете ръчното устройство в контакта и след това го стартирайте чрез приплъзване на бутона за включване в "I" позиция.
4. За да изключите уреда, приплъзнете бутона за включване в обратната посока: "0".
5. Използвайте уреда като ръчна вакуумна прахосмукачка за почистване на дивани, стълки и трудно-достъпни места.

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

За да постигате добри резултати, използвайте контейнера за прах и почиствайте филтъра, след всяка употреба.

Когато всмукателната сила намалее, изпразнете контейнера за прах. Ако не го правите, това ще доведе до отслабване на ефикасността на уреда.

Винаги изключвайте уреда с бутона и от контакта, преди да извършвате поддръжка или почистване.

Почиствайте външната повърхност на уреда с влажна кърпа. Оставете да изсъхне, преди да го включите.

Никога не потапяйте уреда във вода.

Следвайте инструкциите по-долу, за да почистите контейнера за прах и филтрите. (виж Картинка 4):

Стъпка 1: За да отстраните контейнера за прах (2), първо издърпайте главата за четка (1)

Стъпка 2: Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах (4) и приплъзнете навън контейнера за прах (2)

Стъпка 3: Издърпайте филтъра за прах (3а) от контейнера за прах.

Стъпка 4: Премахнете праха от контейнера за прах.

Стъпка 5: Почистете филтъра за прах и контейнера за прах под течаща вода. Изсушете добре.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати.



Стъпка 6: Поставете обратно филтъра върху контейнера за прах.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не включвайте уреда, без да сте поставили филтъра на мястото му.

Стъпка 7: Приплъзнете филтъра на мотора (3b), за да го извадите от ръчното устройство и го почистете (като го разтърсите) или го изтъркате с топла вода. Изсушете го добре, преди да го върнете обратно на мястото му.

Стъпка 8: Прикрепете контейнера за прах (2) към ръчното устройство (11), докато чуete щранване.

**ЗАБЕЛЕЖКИ:** Не използвайте пералня, за да почистите филтрите. Не използвайте сешоар, за да подсушите филтрите.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Моля проверете следните детайли, преди да занесете уреда за ремонт при оторизиран сервизен техник.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
Уредът не работи.	1. Проверете дали щепселът е здраво пъхнат в контакта. 2. Проверете дали бутона за включване е активиран.	1. Пъхнете щепсела обратно в контакта и се уверете, че уредът е включен. 2. Приплъзнете бутона, за да включите уреда.
Всмукателната сила намалява.	1. Проверете дали уредът не е запушен или повреден. 2. Проверете дали контейнерът за прах е пълен. 3. Проверете дали филтърът на контейнера за прах се нуждае от почистване.	1. Веднага отстранете предметите, които са причинили запушването. 2. Изключете уреда с бутона и от контакта. Изпразнете контейнера за прах. 3. Почистете филтъра на контейнера за прах.
Уредът прегрява.	1. Проверете дали уредът не е запушен.	1. Изключете уреда с бутона и от контакта. Отстранете филтъра от контейнера за прах и проверете за наличие на предмети във въздухопровода и ги отстранете.
От уреда излиза прах.	1. Проверете дали контейнерът за прах е пълен. 2. Проверете дали контейнерът за прах е правилно поставен в основното тяло. 3. Проверете дали филтърът на контейнера за прах е поставен в контейнера за прах.	1. Изпразнете контейнера за прах. 2. Поставете правилно контейнера за прах в основното тяло. 3. Поставете филтъра в контейнера за прах.

#### ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Име на продукта	ROVUS СТОРМ ВАКУУМНА ПРАХОСМУКАЧКА
Модел no.	VSC02B16T-50
Идентификационен номер	110063732
Волтаж	220 - 240 V~
Честота	50-60 Hz
Мощност	500 W
Страна на произход	Китай
Собственик на търговската марка Rovus, Вносител за ЕС, Дистрибутор	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
Датата на производство и серийният номер можете да откриете върху продукта.	
Продуктът трябва да се поддържа сух и да не се излага на директна слънчева светлина, по време на транспортиране и съхранение.	

#### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличие на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (насова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация; При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за неадекватност на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна - България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС - СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна - България ЕООД в Република България.

Законова гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законова гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е

невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедирание на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

За да упражните правото си на отказ от договор, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:

1. попълване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg);

2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или

3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Рекламации

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас цена, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: [care.bg@studio-moderna.com](mailto:care.bg@studio-moderna.com)

В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

## BIH

ROVUS STORM USISIVAČ V2  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Prije upotrebe, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

## UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i više, osobe sa smanjenim fizičkim,

- senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili uputama o korištenju uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje su uključene.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
  3. Čišćenje i održavanje, djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
  4. Ovaj je uređaj namijenjen samo za kućnu, unutrašnju i suhu upotrebu.
  5. Iskre u motoru mogu zapaliti zapaljive pare ili prašinu. Ne usisavajte i ne koristite ovaj proizvod u blizini zapaljivih tečnosti (npr. Benzin ili druga goriva, lakša tečnost, sredstva za čišćenje, boje na bazi ulja), gasova (npr. Prirodni gas, vodonik), eksplozivne prašine (npr. Ugljenu prašinu, magnezijum prašina, znata prašina, barut) ili bilo koji izvor dima i vatre.
  6. Nikada ne usisavajte toksične materijale, jer pare ili prašina mogu uzrokovati opasnost po zdravlje.
  7. Nemojte koristiti uređaj za usisavanje gipsa, cementa itd. , koji mogu očvrnuti ako dođu u kontakt s vodom i na taj način ometati normalno funkcionisanje usisivača.
  8. Ovaj proizvod nije igračka. Potrebna je posebna pažnja kada se koristi blizu djece ili kućnih ljubimaca. Nikada ne koristite ovaj proizvod na osobama ili kućnim ljubimcima.
  9. Uključite napajanje koje odgovara nazivnom na proizvodu.
  10. Ako je napojni kabl oštećen, odmah ga mora zamijeniti ovlaštena i kvalifikovana osoba.
  11. Ako uređaj ne radi kako bi trebao, primio je oštar udarac, pao je, ošteti se, ostao vani ili pao u vodu, nemojte ga koristiti.
  12. Ovaj uređaj se nikada ne smije uključivati ili ostati uključen u napajanje kad se ne koristi, tokom mijenjanja dodataka ili tokom čišćenja.
  13. Ne pokušavajte sami izvršiti nikakvu izmjenu ili popravak i osigurajte da sve popravke obavlja samo odgovarajuće kvalifikovani tehničar.
  14. Proizvod držite dalje od zagrijanih površina.
  15. Redovno uklanjajte blokade uzrokovane prašinom, kosom, dlakama itd., jer oni u velikoj mjeri smanjuju snagu usisavanja i / ili opšte performanse uređaja.
  16. Iako je uređaj provjeren njegova upotreba i posljedice su strogo odgovornost korisnika.

#### DIJELOVI (pogledajte Slike 1)

1. Glava četke
2. Spremnik za prašinu
3. Filteri (3a = filter za prašinu; 3b = filter motora)
4. Otpusno dugme spremnika za prašinu
5. Prekidač za napajanje
6. Dugme za otpuštanje cijevi
7. Ručka cijevi
8. Kuka za utikač
9. Kuke za skladištenje strujnog kabla
10. Kabl za napajanje
11. Ručni uređaj
12. Uski dodatak za crijevo
13. Držač dodatka za crijevo

#### PRUJE UPOTREBE:

Uvijek isključite uređaj iz napajanja prije sastavljanja ili demontaže dodataka.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod se može koristiti kao usisavač ili ručni usisivač. Za ručnu opciju nema potrebe za sastavljanjem, za opciju drške slijedite (pogledajte Sliku 2):

Korak 1: Umetnite donji kraj cijevi ručke (7) u ručnu jedinicu (11) i gumite je dole sve dok ne čujete zvuk „klik“.

Da biste uklonili cijev ručke (7) iz ručne jedinice (11), pritisnite i držite na vrhu dugmeta za otpuštanje cijevi ručke (6), dok ručicu povlačite prema gore.

Korak 2: Umetnite glavu četkice (1) u mlaznicu ručne jedinice i gumite ih zajedno.

Da biste ga uklonili samo izvučite glavu četkice iz mlaznice ručne jedinice.

**NAPOMENA:** U slučaju da želite ili trebate koristiti priključak uskog dodatka za čoškove (12), samo zamijenite glavu četkice (1) ovim dodatkom, slijedeći gore navedena uputstva.

#### UPOTREBA:

**Prije upotrebe provjerite jesu li filter i dodaci pravilno postavljeni.**

##### A) Korištenje sa drškom

1. Uključite uređaj u napajanje.
2. Sklopite uređaj prema uputama „PRUJE UPOTREBE“.

2. Pomjerite prekidač (u položaju „I“) da biste uključili uređaj (pogledajte Sliku 3).
3. Da biste isključili uređaj, pomaknite prekidač u suprotnom smjeru: „0“.
4. Koristite uređaj kao uspravni usisivač za usisavanje podova i tepiha.

## B) Korištenje kao ručni usisivač

1. Provjerite je li aparat isključen i isključite ga iz napajanja.
2. Demontirajte cijev ručke i glavu četke s ručnog uređaja prema uputama „PRUE UPOTREBE“.
3. Stavite ručnu jedinicu u napajanje, a zatim je uključite pomicanjem prekidača u položaju „I“.
4. Da biste isključili uređaj, pomaknite prekidač u suprotnom smjeru: „0“.
5. Koristite uređaj kao ručni usisivač za čišćenje kauča, stepenica i teško dostupnih mjesta.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste postigli najbolje performanse, ispraznite spremnik za prašinu i očistite filter nakon svake upotrebe. Kad usisavanje postane slabo, ispraznite spremnik sa prašinom. Ako to ne učinite, to će smanjiti efikasnost uređaja.

Uvijek iskopčajte i isključite uređaj iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja.

Očistite vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom. Prije upotrebe temeljno osušiti.

Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.

Slijedite upute u nastavku kako očistiti spremnik za prašinu i filtre (pogledajte Sliku 4):

Korak 1: Da biste uklonili spremnik za prašinu (2), najprije izvucite glavu četke (1).

Korak 2: Pritisnite dugme za otpuštanje spremnika za prašinu (4) i odmaknite spremnik za prašinu (2).

Korak 3: Izvadite filter za prašinu (3a) iz spremnika za prašinu.

Korak 4: Ispraznite prašinu iz spremnika.

Korak 5: Očistite filter za prašinu i spremnik pod tekućom vodom. Temeljito osušiti.

NAPOMENA: Nemojte koristiti abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje.

Korak 6: Postavite filter natrag u spremnik za prašinu.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti uređaj bez filtera za spremnik sa prašinom.

Korak 7: Izvucite motorni filter (3b) iz ručne jedinice i očistite ga (mučkajući) ili isperite toplom vodom. Prije vraćanja nazad, temeljito ga osušite.

Korak 8: Pričvrstite spremnik za prašinu (2) na ručni uređaj (11) (zvuk „klik“).

NAPOMENE: Nemojte koristiti mašinu za pranje veša za čišćenje filtera. Nemojte koristiti fen za sušenje filtera.

## VOĐIČ ZA PROBLEME

Prije provjere uređaja provjerite sljedeće detalje od strane ovlaštenog servisa.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj ne radi.	1. Provjerite je li utikač čvrsto umetnut u napajanje.	1. Vratite utikač natrag u napajanje i osigurajte da je uključen.
	2. Provjerite je li dugme za napajanje uređaja uključeno.	2. Pomjerite dugme za napajanje da biste uključili uređaj.
Snaga usisavanja postaje slaba.	1. Provjerite je li uređaj začepljen ili oštećen.	1. Odmah uklonite prepreku.
	2. Provjerite je li spremnik za prašinu pun.	2. Isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja. Ispraznite spremnik sa prašinom.
	3. Provjerite treba li očistiti filter spremnika za prašinu .	3. Očistite filter spremnika za prašinu.
Uređaj se pregrijava.	1. Provjerite je li uređaj blokiran.	1. Isključite i iskopčajte uređaj iz napajanja. Uklonite filter spremnika za prašinu i provjerite ima li predmeta na otvoru za usisavanje zraka i uklonite ih.
Prašina izlazi iz uređaja.	1. Provjerite je li spremnik za prašinu pun.	1. Ispraznite i očistite spremnik prašine.
	2. Provjerite je li spremnik za prašinu pravilno postavljen na glavni dio tijela.	2. Vratite spremnik za prašinu u glavni dio.
	3. Provjerite je li filter spremnika za prašinu u spremniku.	3. Ugradite filter u spremnik za prašinu.

## TEHNIČKI PODACI

Naziv proizvoda	ROVUS STORM USISIVAČ V2
Model	VSC02B16T-50
ID	110063732
Napon	220 - 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	500 W
Zemlja porijekla	P.R.C.
Vlasnik zaštitnog znaka Rovus, uvoznik u EU, distributer	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
Datum proizvodnje i serijski broj možete pronaći na proizvodu.	
Proizvod se mora čuvati suhim i ne smije se izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti tokom transporta i skladištenja.	



**STUDIO MODERNA d.o.o.**  
 Trg solidarnosti b.b.  
 71000 Sarajevo,  
 Bosna i Hercegovina

**OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR**  
 Rajlovačka b.b.  
 71000 Sarajevo  
 Bosna i Hercegovina  
 Podrška korisnicima: +387 33 72 10 18

## GARANTNI LIST

Naziv proizvoda: Rovus Storm Vac V2

Datum isporuke: \_\_\_\_\_

Uslovi garancije:

1. Proizvođač daje garanciju na proizvod od 12 mjeseci.
2. Proizvođač garantuje za kvalitet i funkcionalnost proizvoda u navedenom garantnom roku.
3. Proizvođač se obavezuje, da će u garantnom roku popraviti ili zamjeniti sve eventualne nedostatke ili oštećenja proizvoda.
4. Rok za popravak ili zamjenu je 45 dana od dana primitka reklamacije.
5. Reklamacija mora biti data u pisanoj formi. Prilikom reklamacije, kupac mora podnijeti kopiju računa, izdanog od strane prodavača, a koja služi kao dokaz o kupovini.
6. Garantni rok počinje teći od momenta preuzimanja proizvoda.
7. Rezervni dijelovi koji se po prirodi namjene troše redovnom upotrebom ne ulaze u garanciju.

Garancija ne važi:

1. Garancija neće biti validna ako proizvođač utvrdi, da se kupac nije pridržavao priloženog uputstva.
2. U slučaju da je oštećenje uzrokovano spoljašnjim faktorima (udar ili pad, mehanička oštećenja, uzrokovana od strane trećeg lica, nepravilna upotreba ili montaža, nemamo korištenje itd.).
3. Ukoliko kupac ne priloži kopiju garantnog lista, ovjerenog i potpisanog od strane prodavca.
4. U slučaju popravka/sevisiranja neovlaštene osobe.

### IZJAVA O GARANCIJI I SERVISNI USLOVI

Za sve proizvode za koje dajemo garanciju, vrijede uslovi navedeni u garantnom listu. Kupac je dužan čuvati račun/otpremicu i garantni list za cijelo vrijeme garantnog perioda. Garantujemo da će proizvod koji se koristi u skladu priloženim uputama i garantnom listu, u garantnom roku pravilno funkcionisati. U slučaju kvara i drugih mogućih nedostataka, obavljamo se da ćemo izvršiti popravak u roku od 45 dana. Garancija počinje teći od momenta preuzimanja proizvoda.

Datum kupovine proizvoda: .....

Datum povratka proizvoda: .....

Datum popravka kvara: .....

Servisirao: .....

Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u garantnom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu, na način da proizvod očisti i zapakuje u originalnu ambalažu, te priloži svu dokumentaciju, račun, garantni list i opis greške ili kvara, uz navedenu adresu ili broj telefona radi potrebnih kontakata.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca, od dana kada je kupac obaviješten da je popravak izvršen, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Potpis i pečat poslodavca:



VYSAVAČ ROVUS STORM V2

NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte si ho pro případ, že byste se k němu potřebovali vrátit.

## UPOZORNĚNÍ

1. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo poučení o bezpečném používání spotřebiče a pokud pochopily rizika s tím spojená.
2. Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
3. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
4. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, uvnitř a v suchu.
5. Jiskry uvnitř motoru mohou způsobit vznícení hořlavých par nebo prachu. Nevysávejte ani nepoužívejte tento výrobek v blízkosti hořlavých kapalin (např. benzín či jiná paliva, kapalina do zapalovačů, čističe, barvy na bázi oleje), plynů (např. zemní plyn, vodík), hořlavého prachu (např. uhelný prach, magnesiový prach, obilný prach, střelný prach) nebo jakéhokoli zdroje kouře a ohně.
6. Nikdy nevysávejte toxické materiály, protože páry nebo prach mohou představovat riziko pro vaše zdraví.
7. Nepoužívejte výrobek k vysávání omítky, cementu atd., které mohou při kontaktu s vodou ztvrdnout, a tím narušit normální fungování výrobku.
8. Tento výrobek není hračka. Při používání dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný pečlivý dohled. Nikdy nepoužívejte výrobek na osoby nebo zvířata.
9. Zapojte výrobek do zdroje napájení, který odpovídá hodnotám uvedeným na výrobku.
10. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být okamžitě vyměněn autorizovanou a kvalifikovanou osobou.
11. Pokud spotřebič nefunguje tak, jak by měl, pokud byl vystaven ostrému úderu, spadl, byl poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody, nepoužívejte jej.
12. Pokud spotřebič není používán, při výměně příslušenství nebo během čištění byste ho nikdy neměli nechávat zapnutý ani zapojený do sítě.
13. Nepokoušejte se sami provádět jakékoli úpravy ani opravy a zajistěte, aby opravy prováděl pouze náležitě kvalifikovaný technik.
14. Chraňte výrobek před vyhrátými povrchy.
15. Pravidelně uvolňujte ucpaní způsobené prachem, chmýřím, vlasy atd., protože výrazně snižuje sací výkon spotřebiče a/nebo jeho celkový výkon.
16. Přestože byl výrobek zkontrolován, jeho použití a důsledky jsou výhradně odpovědností uživatele.

**ČÁSTI** (viz Obrázek 1)

1. Kartáčová hlava
2. Nádobka na prach
3. Filtry (3a = prachový filtr; 3b = filtr motoru)
4. Tlačítko pro uvolnění nádobky na prach
5. Vypínač
6. Tlačítko pro uvolnění násady
7. Násada
8. Háček na zástrčku
9. Háčky pro uložení kabelu
10. Napájecí kabel
11. Ruční vysavač
12. Štěrbínová hubice
13. Držák na štěrbinovou hubici

## PŘED POUŽITÍM:

Před nasazováním nebo sundáváním příslušenství vždy vypojte spotřebič ze sítě.

**POZNÁMKA:** Tento výrobek lze použít jako tyčový nebo ruční vysavač. Ruční vysavač nevyžaduje montáž, u tyčového vysavače postupujte prosím takto (viz obrázek 2):

1. krok: Vložte spodní konec násady (7) do ručního vysavače (11) a zatlačte ji dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
2. krok: Chcete-li vyjmout násadu (7) z ručního vysavače (11), stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění násady v horní části (6) a přitom vytahujte násadu nahoru.

Chcete-li vyjmout kartáčovou hlavu (1) do trysky ručního vysavače a zatlačte ji k sobě.

Chcete-li ji vyjmout, stačí vytáhnout kartáčovou hlavu z trysky ručního vysavače.

**POZNÁMKA:** Pokud chcete nebo potřebujete použít štěrbinovou hubici (12), stačí vyměnit kartáčovou hlavu (1) za štěrbinovou hubici podle výše uvedených pokynů.

## POUŽITÍ:

Před použitím se ujistěte, že je správně nainstalován filtr a příslušenství.

### A) Režim tyčový vysavač

1. Zapojte přístroj do sítě.
2. Sestavte ho podle pokynů „PŘED POUŽITÍM“.
2. Posunutím hlavního vypínače do polohy „I“ spotřebič zapnete (viz obrázek 3).
3. Chcete-li spotřebič vypnout, posuňte vypínač na opačnou stranu: “0”.
4. Používejte tyčový vysavač k vysávání podlah a koberců.

### B) Režim ruční vysavač

1. Před čištěním se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a vypojený ze sítě.
2. Odpojte násadu a kartáčovou hlavu z ručního vysavače podle pokynů „PŘED POUŽITÍM“.
3. Zapojte ruční vysavač do sítě a poté ho zapnete posunutím vypínače do polohy „I“.
4. Chcete-li spotřebič vypnout, posuňte vypínač na opačnou stranu: “0”.
5. Používejte ruční vysavač k čištění pohovek, schodů a těžko přístupných míst.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro dosažení nejlepšího výkonu po každém použití vyprázdněte nádobku na prach a vyčistěte filtr.

Když sací výkon zeslábně, vyprázdněte nádobku na prach. Pokud tak neucinitě, bude to mít vliv na účinnost přístroje.

Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vždy spotřebič vypněte a vypojte ho ze sítě.

Očistěte vnější povrch spotřebiče vlhkým hadříkem. Před použitím ho důkladně osušte.

Nikdy ho neponořujte do vody.

Při čištění nádobky na prach a filtry postupujte podle níže uvedených pokynů (viz obrázek 4):

1. krok: Chcete-li vyjmout nádobku na prach (2), nejprve vytáhněte kartáčovou hlavu (1).
2. krok: Stiskněte tlačítko pro uvolnění nádobky na prach (4) a vysuňte nádobku na prach (2).
3. krok: Vytáhněte prachový filtr (3a) z nádobky na prach.
4. krok: Vyprázdněte nádobku na prach.
5. krok: Vyčistěte prachový filtr a nádobu na prach pod tekoucí vodou. Důkladně osušte.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte abrazivní ani chemické čisticí prostředky.

6. krok: Znovu vložte filtr zpět do nádobky na prach.

**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte zařízení bez prachového filtru.

7. krok: Vysuňte motorový filtr (3b) z ruční jednotky a vyčistěte jej (otřepáním) nebo ho opláchněte teplou vodou. Před zasunutím jej důkladně osušte.

8. krok: Připevněte nádobku na prach (2) k ručnímu vysavači (11) (uslyšíte „zacvaknutí“).

**POZNÁMKY:** K čištění filtrů nepoužívejte pračku. K vysoušení filtru nepoužívejte fén.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Než necháte spotřebič opravit autorizovaným servisním pracovníkem, projděte si následující situace.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Přístroj nefunguje.	1. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.	1. Zasuňte zástrčku zpět do sítě a ujistěte se, že je zapnutá.
	2. Zkontrolujte, zda je vypínač v pozici „zapnuto“.	2. Posunutím vypínače zapněte přístroj.
Sací výkon slabne.	1. Zkontrolujte, zda není přístroj ucpaný nebo poškozený.	1. Okamžitě odstraňte překážku.
	2. Zkontrolujte, zda není nádobka na prach plná.	2. Vypněte přístroj a odpojte ho ze sítě. Vyprázdněte nádobku na prach.
	3. Zkontrolujte, zda není třeba vyčistit filtr nádobky na prach.	3. Vyčistěte filtr nádobky na prach.
Přístroj se přehřívá.	1. Zkontrolujte, zda není přístroj ucpaný.	1. Vypněte přístroj a odpojte ho ze sítě. Vyměňte filtr nádobky na prach a zkontrolujte, zda v otvoru pro přívod vzduchu nejsou předměty, případně je vyjměte.
Z přístroje vychází prach.	1. Zkontrolujte, zda není nádobka na prach plná.	1. Vyprázdněte a vyčistěte nádobku na prach.
	2. Zkontrolujte, zda je nádobka na prach správně připevněna k hlavní jednotce.	2. Znovu připojte nádobku na prach k hlavní jednotce.
	3. Zkontrolujte, zda je filtr nádobky na prach v nádobce na prach.	3. Namontujte filtr do nádobky na prach.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	VYSAVAČ ROVUS STORM V2
Č. modelu:	VSC02B16T-50
ID:	110063732
Napětí	220 - 240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Napájení	500 W

Země původu	Čína
Majitel ochranné známky Rovus, dovozece do EU, distributor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švýcarsko
Datum výroby a číslo šarže naleznete na výrobku.	
Během přepravy a skladování musí být výrobek udržován v suchu a nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření	

EE

ROVUS STORM VARSTOLMUIMEJA V2

KASUTUSJUHEND

Lugege kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi ning säilitage see edaspidiseks kasutamiseks.

## HOIATUSED

1. Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, puudulike füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või eelnevate kogemuste ja teadmisteta isikud järelevalve ja juhendamise all seadme ohutu kasutamise kohta ning kui nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.
2. Lapsed ei tohi seadmega mängida
3. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
4. Seade on ette nähtud kasutamiseks üksnes kuival koduses majapidamises ja siseruumides.
5. Mootoris tekkivad sädemed võivad auru või tolmu süüdata. Ärge tõmmake seadmesse kergesti süttivaid või põlevaid vedelikke (nt bensiini ja teisi kütuseid, sigaretsisüütaja vedelikku, puhastusaineid, õli baasil värve), gaase (nt maagaasi, vesinikku), plahvatusohtlikku tolmu (nt söetolmu, magneesiumipulbrit, teraviljatolmu, püssirohtu) ega mingeid suitsu- või tuleallikaid ning ärge kasutage seda toodet nende lähedal.
6. Ärge kunagi tõmmake seadmesse mürgiseid aineid, sest nende aurud või tolm võivad olla tervisele ohtlikud.
7. Ärge tõmmake seadmesse kipsi, tsementi ega muid samaseid materjale, mis võivad veega kokku puutudes kõveneda ja sellega seadme normaalsest tööd häirida.
8. Antud toode ei ole mänguasi. 9. Olge äärmiselt tähelepanelik, kui seadet kasutavad lapsed või kui kasutate seadet laste või lemmikloomade lähedal. Ärge kunagi kasutage seda seadet lemmikloomade või inimeste peal.
9. Ühendage seade toiteallikaga, mis vastab toote hinnatud väärtusele.
10. Kui toitejuhe on saanud kahjustada, peab seda koheselt asendama üksnes volitatud ja kvalifitseeritud isik.
11. Ärge kasutades seadet, kui see ei tööta nii nagu peaks, on saanud tugeva löögi, kukkunud, kahjustada saanud, jäetud õue või kukkunud vee sisse.
12. Kui seade ei ole olnud pikalt kasutusel, teostate selle puhastamist või varuosade vahetamist, siis lülitage see alati välja ja lahutage vooluvõrgust.
13. Ärge proovige teha ise seadmes muudatusi või seda remontida. Remonti peab teostama ainult vastava kvalifikatsiooniga tehnik.
14. Hoidke adapteri juhe ja toode eemal kuumadest pindadest.
15. Eemaldage korrapäraselt tolmu, ebemetest, karvadest vm tekitatud ummistused, sest need vähendavad oluliselt seadme tõmbejõudu ja/või üldist jõudlust.
16. Kuigi seadet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

OSAD (vt pilt 1)

1. Põrandahari
2. Tolmuüü



3. Filtrid (3a = tolmufilter; 3b = mootorifilter)
4. Tolmunõu vabastusnupp
5. Toitelüliti
6. Käepidemetoru vabastusnupp
7. Käepidemetoru
8. Pistikuhoidik
9. Toitekaabli hoiustamiskonksud
10. Toitekaabel
11. Käsitolmuimeja
12. Praopuhastusotsik
13. Praopuhastusotsiku hoidja

## ENNE KASUTAMIST

Enne seadme kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist lahutage see toiteallikast.

**MÄRKUS:** Toode saab kasutada nii vars- kui käsitolmuimejana. Käsitolmuimeja kokkupanekut ei vaja, varstolmuimeja kokkupanekuks jälgige juhiseid (vt joonis 2):

1. samm: sisestage käepidemetoru (7) alumine ots käsitolmuimejasse (11) ja vajutage, kuni kuulete klõpsatust. Käepidemetoru (7) eemaldamiseks käsitolmuimejast (11) vajutage ja hoidke all käepidemetoru vabastusnuppu (6) ja tõmmake toru ülespoole.
  2. samm: sisestage pörandahari (1) käsitolmuimeja avasse ja lüüake need kokku. Eemaldamiseks lihsalt tõmmake pörandahari käsitolmuimejast välja.
- TÄHELEPANU:** Kui te peate kasutama praopuhastusotsikut (12), siis eemaldage pörandahari (1) praopuhastusotsikust järgides eelnevaid juhiseid.

## KASUTAMINE:

**Enne kasutamist veenduge, et filter ja tarvikud oleksid õigesti paigaldatud.**

### A) Varstolmuimeja

1. Ühendage seade vooluvõrku.
2. Ühendage seadme detailid vastavalt „ENNE KASUTAMIST“ jaos märgitud juhistele.
2. Seadme käivitamiseks viige toitenupp „I“ asendisse (vt joonis 3).
3. Seadme väljalülitamiseks viige toitenupp vastupidisesse suunda „0“ asendisse.
4. Pörandate ja vaipade puhastamiseks kasutage varstolmuimeajat.

### B) Käsitolmuimeja

1. Veenduge, et seade on välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
2. Eemaldage käepidemetoru ja pörandahari üksteisest vastavalt „ENNE KASUTAMIST“ jaoks märgitud juhistele.
3. Ühendage käsitolmuimeja vooluvõrku ja lülitage sisse viies toitenupp „I“ asendisse.
4. Seadme väljalülitamiseks viige toitenupp vastupidises suunas „0“ asendisse.
5. Kasutage käsitolmuimeajat arvutite, treppide ja raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Parimate tulemuste saavutamiseks tühjendage tolmunõu ja puhastage filter pärast iga kasutamist.

Kui tõmbejõud väheneb tühjendage tolmunõu. Selle tegemata jätmine vähendab seadme jõudlust.

Enne hooldust või puhastamist lülitage seade välja ja lahutage vooluvõrgust.

Puhasta seadet niiska lapiga. Enne kasutamist lase kuivada.

Ärge kunagi pange toodet vette.

Tolmunõu ja filtrite puhastamiseks järgige allpool toodud juhiseid (vt joonis 4):

1. samm: tolmunõu (2) eemaldamiseks esmalt eemaldage hari (1).
2. samm: vajutage tolmunõu vabastusnuppu (4) ja libistage tolmucontainer (2) välja.
3. samm: tõmmake tolmuahutist välja tolmufilter (3a).
4. samm: tühjendage tolmunõu tolmut ja mustusest.
5. samm: loputage filter ja tolmunõu jooksva vee all puhtaks. Kuivatage põhjalikult.

**TÄHELEPANU:** Ärge kasutage abrasiivseid või keemilisi puhastusvahendeid.

6. samm: Paigaldage tolmufilter tagasi tolmunõusse.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage seadet ilma tolmunõuta.

7. samm: libistage mootorifilter (3b) käsitolmuimejast välja ja puhastage see raputades või loputades sooja vee all. Enne paigaldamist kuivatage hoolikalt.

8. samm: kinnitage tolmunõu (2) käsitolmuimeja (11) külge, kuni kuulete klõpsatust.

**TÄHELEPANU:** Ärge kasutage filtrite puhastamiseks pesumasinat ega kuivatamiseks fooni.

## VEAOTSING

Enne seadme remontimist kontrollige volitatud hooldustehnikuga võimalike probleemide esinemist.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	VÕIMALIK LAHENDUS
Seade ei tööta.	1. Kontrollige, kas seade on ühendatud vooluvõrku.	1. Ühendage seade voolupistikusse ja veenduge, et see oleks sisse lülitatud.
	2. Kontrollige, kas seade on toitenupust sisse lülitatud.	2. Seadme sisselülitamiseks libistage toitenuppu.
Tõmbejõud väheneb.	1. Seade võib olla ummistunud või saanud kahjustada.	1. Eemaldage ummistus viivitamatult.
	2. Tolmunõu võib olla täis.	2. Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust. Tühjendage tolmunõu.
	3. Tolmufilter võib vajada puhastamist.	3. Puhastage tolmufilter.
Seade on ülekuumenenud.	1. Seade võib olla blokeeritud.	1. Lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust. Eemaldage tolmufilter, kontrollige õhu sisselaskeavad võrkehade olemasolu peale ja vajadusel eemaldage need.
Seadmest tuleb tolmu.	1. Tolmunõu võib olla täis.	Tühjendage tolmunõu.
	2. Veenduge, et tolmunõu oleks korralikult paigaldatud.	2. Paigaldage tolmunõu tolmuimejasse tagasi.
	3. Veenduge, et tolmufilter on paigaldatud tolmunõusse.	3. Paigaldage tolmufilter tolmunõusse.

## TEHNIINE INFORMATSIOON

Toote nimi	ROVUS STORM VARSTOLMUIMEJA V2
Mudeli nr	VSC02B16T-50
ID	110063732
Pinge	220 - 240 V~
Sagedus	50-60 Hz
Võimsus	500 W
Päritoluriik	Hiina
Rovuse kaubamärgi omanik, EL-i maaletooja, turustaja:	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH6814 Cadempino, Šveits.
Tootmiskuupäev ja partii number on märgitud tootele.	
Hoiustage toodet transportimisel ja hoiukohas kuivana, otsese päikesekiirte eest kaitstult.	

## HR

### ROVUS STORM USISAVAČ V2

#### UPUTE ZA KORIŠTENJE

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

#### UPOZORENJA

1. Proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobila upite o sigurnom načinu korištenja i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda.
2. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
3. Djeca ne smiju čistiti i održavati proizvod ukoliko nisu pod nadzorom.
4. Proizvod je namijenjen za korištenje u kućanstvu, u zatvorenom i suhom prostoru.
5. Iskre unutar motora mogu zapaliti zapaljive pare ili prašinu. Proizvod ne koristite u blizini zapaljivih ili eksplozivnih tekućina (npr. benzina ili drugih goriva, tekućina za upaljače, sredstava za čišćenje, boja na bazi ulja), plinova (npr. prirodnog plina, hidrogena), eksplozivne prašine (npr. ugljene prašine, magnezijske prašine, baruta) ili dima i izvora vatre i ne usisavajte ih.
6. Nikada ne usisavajte toksične materijale s obzirom da prašina ili plinovi mogu predstavljati opasnost za zdravlje.
7. Proizvod ne koristite za usisavanje gipsa, cementa, itd., koji u dodiru s vodom mogu postati tvrdi i na taj način utjecati na normalno funkcioniranje uređaja.
8. Ovaj proizvod nije igračka. Budite oprezni ukoliko ga koristite u blizini djece i kućnih ljubimaca. Proizvod ne koristite na drugim osobama ili kućnim ljubimcima.
9. Proizvod uključujte samo u utičnicu čiji napon odgovara naponu navedenom na proizvodu.
10. Ukoliko je kabel oštećen, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen jer ga smije popravljati jedino ovlašteno servisno osoblje.
11. Proizvod ne koristite ukoliko ne radi kako bi trebao, ukoliko je udaren, ukoliko je oštećen, ukoliko je ostavljen na otvorenom, ukoliko je pao u vodu.
12. Proizvod nikada ne ostavljajte da stoji upaljen ili uključen u struju kada se ne koristi, prilikom mijenjanja nastavaka ili za vrijeme čišćenja.
13. Proizvod ne pokušavajte sami modificirati ili popravljati. Ukoliko je potreban popravak, molimo da s obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen jer ga smije popravljati jedino ovlašteno servisno osoblje.
14. Proizvod držite podalje od zagrijanih površina.

15. Redovito uklanjajte blokade nastale zbog prašine, mucica, dlaka, itd. koje mogu uvelike smanjiti usisnu snagu uređaja i/ili općenito performanse uređaja.
16. Iako je proizvod povjeren, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

**DIJELOVI** (pogledaj Sliku-Picture 1)

1. Glava četke
2. Spremnik za prašinu
3. Filteri (3a = filter za prašinu; 3b = filter motora)
4. Tipka za otpuštanje spremnika za prašinu
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Tipka za otpuštanje drške cijevi
7. Drška cijevi
8. Kukica za uključivanje
9. Kukice za spremanje kabela
10. Kabel
11. Ručni usisavač
12. Nastavak za teško dostupna mjesta
13. Držac nastavka za teško dostupna mjesta

**PRJE KORIŠTENJA:**

Prije dodavanja ili skidanja nastavaka, uređaj uvijek isključite iz struje.

**NAPOMENA:** Proizvod se može koristiti kao štapni (uspravni) ili kao ručni usisavač. Ukoliko ga želite koristiti kao ručni usisavač, nije potrebno sastavljanje, a ukoliko ga želite koristiti kao štapni usisavač, molimo, slijedite niže navedene korake (pogledaj Sliku-Picture 2):

Korak 1: Umetnite donji dio drške cijevi (7) u ručni usisavač (11) i gurajte ga prema dolje dok ne začujete klik.

Kako biste dršku cijevi (7) izvadili iz ručnog usisavača (11) pritisnite i držite gornju tipku za otpuštanje drške cijevi (6) istovremeno povlačeći dršku cijevi prema gore.

Korak 2: Umetnite glavu četke (1) na mlaznicu ručnog usisavača i spojite ih.

Kako biste izvadili, samo povucite glavu četke iz mlaznice ručnog usisavača.

**NAPOMENA:** Ukoliko želite ili trebate koristiti nastavak za čišćenje teško dostupnih mjesta (12), samo zamijenite glavu četke (1) s nastavkom za čišćenje teško dostupnih mjesta slijedeći gore navedene upute.

**KORIŠTENJE:**

**Prije korištenja provjerite jesu li filter i nastavci pravilno postavljeni.**

**A) Štapni (uspravni) usisavač**

1. Uređaj uključite u struju.
2. Sastavite uređaj u skladu s uputama navedenima u poglavlju „PRJE KORIŠTENJA“.
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje pomaknite (u "I" položaj) kako biste uključili uređaj (pogledaj Sliku-Picture 3).
3. Kako biste isključili uređaj, prekidač za uključivanje/isključivanje pomaknite u suprotnom smjeru: "O".
4. Uređaj koristite kao uspravni usisavač za usisavanje podova i tepiha.

**B) Ručni usisavač**

1. Provjerite je li uređaj ugašen i isključen iz struje.
2. Ravestavite dršku cijevi i glavu četke iz ručnog usisavača u skladu s uputama u poglavlju "PRJE KORIŠTENJA".
3. Ručni usisavač uključite u struju, a zatim pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj "I".
4. Kako biste uređaj isključili, prekidač za uključivanje/isključivanje pomaknite u suprotnom smjeru: "O".
5. Uređaj koristite kao ručni usisavač za čišćenje kauča, stepenica i teško dostupnih mjesta.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Kako biste postigli što bolje rezultate, spremnik za prašinu ispraznite, a filter očistite nakon svakog korištenja.

Kada usisna snaga oslabi, ispraznite spremnik za prašinu. U protivnom biste mogli utjecati na učinkovitost uređaja.

Prije bilo kakvog održavanja ili čišćenja, uređaj ugasite i isključite iz struje.

Vanjski dio uređaja čistite vlažnom krpom. Prije korištenja pažljivo ga obrišite i osušite.

Proizvod ne uranjajte u vodu.

Slijedite niže navedene korake za čišćenje spremnika i filtera (pogledaj Sliku-Picture 4):

Korak 1: Kako biste izvadili spremnik za prašinu (2), prvo povucite i izvadite glavu četke (1).

Korak 2: Pritisnite tipku za otpuštanje spremnika za prašinu (4) i izvadite spremnik za prašinu (2).

Korak 3: Izvucite filter za prašinu (3a) iz spremnika za prašinu.

Korak 4: Ispraznite prašinu iz spremnika za prašinu.

Korak 5: Filter za prašinu i spremnik za prašinu operite pod vodom iz slavine. Pažljivo osušite.

**NAPOMENA:** Ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.

Korak 6: Filter za prašinu vratite u spremnik za prašinu.

**NAPOMENA:** Uređaj ne koristite dok filter za prašinu nije na mjestu.

Korak 7: Izvadite filter motora (3b) iz ručnog usisavača kako biste ga očistili. Protresite ga ili isperite ispod tople vode iz slavine. Filter temeljito osušite prije vraćanja.

Korak 8: Spremnik za prašinu (82) pričvrstite na ručni usisavač (11) (začut ćete klik).

**NAPOMENA:** Filtere ne perite u perilici rublja. Ne sušite ih sušilom za kosu.

**VODIČ ZA RIJEŠAVANJE PROBLEMA**

Molimo da, prije nego što se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen, obratite pažnju na niže navedene detalje.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RIJEŠENJE
Uređaj ne radi.	1. Provjerite je li utikač čvrsto umetnut u utičnicu.	1. Umetnite utikač u utičnicu i provjerite je li uključen.
	2. Provjerite je li prekidač za uključivanje/isključivanje u položaju za uključeno.	2. Prekidač za uključivanje/isključivanje pomaknite u položaj za uključeno.

Usisna snaga slabi.	1. Provjerite je li uređaj začepljen ili oštećen.	1. Odmah maknite uzrok začepljenja.
	2. Provjerite je li spremnik za prašinu pun.	2. Ugasite i isključite uređaj iz struje. Ispraznite spremnik za prašinu.
	3. Provjerite je li potrebno očistiti filter za prašinu.	3. Očistite filter.
Uređaj se pregrijava.	1. Provjerite da uređaj nije blokiran.	1. Uređaj ugasite i isključite iz struje. Izvadite filter za prašinu i provjerite ima li predmeta koji blokiraju otvore za zrak. Ukoliko ima, maknite ih.
Iz uređaja izlazi prašina.	1. Provjerite je li spremnik za prašinu pun.	1. Ispraznite i očistite spremnik za prašinu.
	2. Provjerite je li spremnik za prašinu pravilno pričvršćen na tijelo uređaja.	2. Ponovno pričvrstite spremnik za prašinu na tijelo uređaja.
	3. Provjerite je li filter spremnika za prašinu u spremniku.	3. Umetnite filter u spremnik za prašinu.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Naziv proizvoda	ROVUS STORM USISAVAČ V2
Model	VSC02B16T-50
ID	110063732
Napon	220 - 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	500 W
Zemlja porijekla	Kina
Proizvođač/Vlasnik Rovus robne marke/Uvoznik za EU i RH/Distributer	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
Datum proizvodnje i serijski broj nalaze se na proizvodu.	
Proizvod za vrijeme spremanja i transporta držite na suhom i podalje od direktnog sunčevog svjetla.	



POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD !**

## JAMSTVENI LIST ZA ROVUS STORM USISAVAČ V2

**Rok jamstva: 12 mjeseci od dana kupovine proizvoda, uz pravilno korištenje i održavanje navedeno u uputama**

**Datum prodaje i broj računa:** \_\_\_\_\_

**Pečat i potpis prodavača:** \_\_\_\_\_

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA - TV PRODAJA d.o.o.** iz Zagreba, Slavenska avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatnim popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namjeni.

**Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.**

### JAMSTVENA IZJAVA – OBVEZNO PROČITATI

**U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :**

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda

Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razumnom roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.

Prodavatelj se obvezuje osigurati servis i rezervne dijelove tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon proteka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.

Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.

Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.

Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

\*Jamstvo se ne odnosi na Rovus Storm filtere V2 koji su dostupni u slobodnoj prodaji i zasebno se kupuju.

\*\*Preporučujemo da proizvod isprobate odmah nakon kupnje.

### JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:

1. ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda
8. ako proizvod nije čišćen i održavan sukladno uputama

**REKLAMACIJE I SERVISIRANJE**

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, od ponedjeljka do petka od 8-17h ili na e-mail: podrska-kupcima.hr@studio-moderna.com

**OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.**, 10 000 Zagreb, Ivekovičeva 4

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obaviješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja: STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o., Vukomerička 3e, 10410 Velika Gorica

**Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju – jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.**

**OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU**

**Prijava kvara i nedostataka za servisiranje:**

Datum prijema na popravak: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja s popravka: \_\_\_\_\_

Opis popravljenog kvara: \_\_\_\_\_

Jamstveni rok se produljuje: a) da do \_\_\_\_\_ b) ne

navesti rok produljenja

Potpis servisera: \_\_\_\_\_

Potpis i žig prodavača: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

**HU**

ROVUS STORM VAC V2

Használati utasítás

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót, amit őrizzen meg későbbi felhasználásra.

**FIGYELMEZTETÉSEK**

1. Ezt a készüléket a 8 évnél idősebb gyermekek, valamint a csökkent fizikai, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a tapasztalat és a tudás hiányában lévők nem használhatják, csak felügyelet mellett, a készülék biztonságos használata és a veszélyek elkerülése érdekében.
2. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
3. A tisztítást és a karbantartást nem szabad a gyermekekre hagyni.
4. A készülék csak beltéren, háztartási célokra használható.
5. A motorban keletkező szikrák meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető folyadékok (pl. benzin vagy más üzemanyagok, öngyújtó utántöltő folyadék, tisztítószer, olajbázisú festékek), gázok (pl. földgáz, hidrogén), robbanásveszélyes por (pl. szénpor, magnéziumpor, gabonapor, puskapor) vagy bármilyen füst és tűzforrás közelében.
6. Soha ne takarítson fel mérgező anyagokat, mert ezek gőzei vagy pora az egészségre veszélyt jelentenek.
7. Ne használja a készüléket gipsz, cement, stb. feltakarításához, mert ezek az anyagok vízzel érintkezve megkötnek és megakadályozhatják a gép megfelelő működését.
8. Ez a termék nem játék. Gondos felügyeletet kell biztosítani, ha a készüléket gyermek

használja, vagy a közelében gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak. Soha ne használja a készüléket embereken vagy háziállatokon.

9. A terméket csak a rajta feltüntetett tulajdonságokkal rendelkező tápegységhez szabad csatlakoztatni.
10. Ha a hálózati kábel vagy a töltő megsérült, ki kell cserélni, amit csak képzett szakember hajthat végre.
11. Ne használja a terméket, ha az nem működik megfelelően, erős ütést kapott, leesett, megsérült, kültéren állt vagy vízbe esett.
12. Soha ne hagyja bekapcsolva, és mindig válassza le a hálózati áramforrásról a készüléket, ha nem használja azt, illetve tisztítás közben, és a tartozékok cseréjekor.
13. Soha ne kísérelje meg a terméket saját kezűleg megjavítani, a szervizelést mindig megfelelően képzett szakembernek kell végezni.
14. Tartsa távol a terméket forró felületektől.
15. Rendszeresen távolítsa el a készüléket eltömítő port/szöszöket/hajat, mert ezek csökkentik a készülék szívó- és/vagy általános teljesítményét.
16. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

#### ALKATRÉSZEK és TARTOZÉKOK (lásd: ÁBRÁK, 1. ábra)

1. Padlótisztító fej
2. Portartály
3. Szűrők (3a= porszűrő; 3b= motorszűrő)
4. Portartály kioldógombja
5. Kapcsológomb
6. Nyél kioldó gombja
7. Nyél
8. Csatlakozó
9. Tápkábel tartó kampó
10. Tápkábel
11. Kézi egység
12. Réstisztító fej
13. Réstisztító fej tartó

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

Mindig válassza le a készüléket a hálózati áramforrásról a tartozékok fel- és leszerelése előtt.

MEGJEGYZÉS: Ez a termék használható nyeles-, vagy kéziporszívóként is. A kézi opcióhoz nincs szükség összeszerelésre, a nyeles porszívóhoz kérem, kövesse az alábbi utasításokat (2. kép):

1. lépés: Illesse a nyél (7) alsó részét a készüléktestbe (11), majd rögzítse úgy, hogy a reteszt felfelé nyomja a kattánó hangig. Ha a nyelet (7) ki akarja venni a készüléktestből (11), húzza kifelé a reteszt (6), majd húzza ki a nyelet is.
2. lépés: Rögzítse a padlótisztító fejet (1) a készülékre a fúvókába illesztés révén és nyomja össze őket. Az eltávolításhoz húzza ki a kefe fejet a készüléktestből.

MEGJEGYZÉS: Abban az esetben, ha a réstisztító fejet (12) szeretné használni, cserélje ki a padlótisztító fejet (1) a fent említett módon.

#### HASZNÁLAT

**Használat előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozékok a helyükön vannak.**

##### A) Fügőleges üzemmód

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforrásra.
2. Szerelje össze a készüléket az „első használat előtt” pontban olvasható módon.
2. A bekapcsoláshoz csúsztassa a bekapcsológombot az „I”-es állásba. (lásd: 3. ábra)
3. A készülék kikapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot az ellenkező irányba, a „0” állásba.
4. Ebben az üzemmódban fügőleges porszívóként használhatja a készüléket a padlófelületek és szőnyegek kiporszívózásához.

##### B) Kézi üzemmód

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
2. Húzza ki a nyelet a készüléktestből, vegye le a padlótisztítófejet a kézi egységről az „első használat előtt” pontban olvasható módon.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba és csúsztassa a gombot az „I”-es állásba.
4. A készülék kikapcsolásához csúsztassa a bekapcsológombot „0” állásba.
5. A kézi porszívó üzemmódban a készülékkel kiporszívózhatja a kanapé, lépcsőt és a nehezen elérhető helyeket.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A legjobb eredmény elérése érdekében minden használat után ürítse ki a portartályt és tisztítsa meg a szűrőt.

Ha a porszívó szívó ereje gyengül, ürítse ki a porzsákat. Ennek az elmulasztása rontja az eszköz hatékonyságát.

Mindig kapcsolja ki a készüléket és a húzza ki a tápkábelt a konnektorból a készülék karbantartása vagy tisztítása előtt.

A készülék burkolatát csak nedves törölgőnyal szabad tisztítani. A következő használat előtt alaposan szárítsa meg a készülék részeit.

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

Kövesse az alábbi utasításokat a porszívó tisztításakor (lásd: 4. ábra):

1. A portartály (2) eltávolításához elsőként húzza le a padlótisztító fejet (1).
2. Nyomja meg a portartály kioldógombját (4), majd csúsztassa ki a portartályt (2).
3. Távolítsa el a porszívót (3a) a portartályból.
4. Ūritse ki a port a portartályból.
5. Tegye vissza a szűrőt és a tartályt folyó víz alatt. Szárítsa meg alaposan.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon súrolóhatású tisztítószereket.

6. Tegye vissza a szűrőt a portartályba. SÓHA ne működtesse a készüléket porszívó nélkül.

7. Csúsztassa ki a motor szűrőt (3b) a kéziporszívóból és tisztítsa meg azt folyó víz alatt. Szárítsa meg alaposan.

8. Tegye vissza a portartályt (2) a kézi porszívó készülékbe (a kattán hang jelzi, hogy a tartály a helyre került).

MEGJEGYZÉS: Ne használjon mosógépet a szűrők tisztításához. Ne használjon hajszáritót a szűrők szárításához.

## HIBELHÁRÍTÁS

Kérjük, mielőtt a készüléket egy hivatalos szervizbe vinné, próbálja ki a javasolt megoldást.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Győződjön meg arról, hogy a dugvilla megfelelően csatlakozik a konnektorba.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb be van kapcsolva.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Csatlakoztassa a dugvillát megfelelően a konnektorba, és győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva.</li> <li>2. Kapcsolja be a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával.</li> </ol>
A szívóerő gyenge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a készülék nincs eldugulva és nem rongálódott meg.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a portartály nincs tele.</li> <li>3. Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta-e.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Azonnal távolítsa el a dugulást okozó dolgot/tárgyat.</li> <li>2. Kapcsolja ki a készüléket és a tápkábelt húzza ki a konnektorból. Ūritse ki a portartályt.</li> <li>3. Tisztítsa meg a portartályt és a szűrőt.</li> </ol>
A készülék túlmelegszik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a készülék nincs eldugulva.</li> </ol>	<p>Kapcsolja ki a készüléket és a tápkábelt húzza ki a konnektorból. Vegye ki a szűrőt a portartályból, ellenőrizze, hogy okoz-e valami dugulást, és ha igen, az adott tárgyat/dolgot távolítsa el.</p>
Por száll a készülékből.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a portartály nincs tele.</li> <li>2. Ellenőrizze, hogy a portartály megfelelően van-e a helyén.</li> <li>3. Ellenőrizze, hogy a szűrő a helyén van-e.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ūritse ki és tisztítsa meg a portartályt.</li> <li>2. Tegye vissza a portartályt a helyére.</li> <li>3. Tegye vissza a szűrőt a portartályba.</li> </ol>

## MŪSZAKI INFORMÁCIÓK

Termék megnevezése	ROVUS STORM VAC V2
Típus	VSC02B16T-50
Azonosító	110063732
Feszültség	220 - 240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Teljesítmény	500 W
Származási hely	P.R.C
Védjegytulajdonos, Importőr az EU-ba, Forgalmazó	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
A gyártás dátuma és a sorozatszám megtalálható a terméken.	
A készüléket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.	

## KS

### ROVUS STORM VAC V2 MANUALI I PERDORUESIT

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht përpara se ta përdorni dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

## PARALAJMERIME

1. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohuri nëse atyre ju është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet përfshirë.
2. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
3. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
4. Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak, shtëpie dhe të thatë.
5. Shkëndijët brenda motorit mund të ndezin avujt e ndezshëm ose pluhurin. Mos pastroni

ose përdorni këtë produkt pranë lëngjeve të ndezshme ose të djegshme (p.sh., benzinë ose karburante të tjera, lëng më të lehtë, pastrues, ngjyra me bazë vaji), gazrat (p.sh. gazi natyror, hidrogjeni), pluhuri eksploziv (p.sh. pluhur qymyri, magnez pluhur, pluhur kokërr, barut) ose çdo burim tymi dhe zjarri.

6. Asnjëherë mos pastroni materialet toksike pasi avujt ose pluhuri mund të shkaktojnë një rrezik për shëndetin.
7. Mos e përdorni pajisjen për të pastruar suva me pluhur, çimento, etj. Që mund të ngurtësohen kur vijnë në kontakt me ujë dhe kështu mund të pengojnë funksionimin normal të makinës.
8. Ky produkt nuk është një lodër. Vëmendje e afërt është e nevojshme kur përdoret nga fëmijët ose kafshët shtëpiake afër. Asnjëherë mos e përdorni këtë produkt tek persona ose kafshë shtëpiake.
9. Vendosni furnizimin me energji elektrike që korrespondon me atë të vlerësuarat vetëm në produkt.
10. Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet menjëherë nga një person i autorizuar dhe i kualifikuar.
11. Nëse pajisja nuk po funksionon siç duhet, ka marrë një goditje të mprehtë, është rrëzuar, dëmtuar, është lënë jashtë ose është rënë në ujë, mos e përdorni.
12. Kjo pajisje kurrë nuk duhet të ndizet ose të mbetet e ndezur në furnizimin me energji kur nuk është në përdorim, ndërsa zëvendëson pajisje shtesë ose gjatë pastrimit.
13. Mos provoni asnjë modifikim ose riparim vetë dhe sigurohuni që të gjitha riparimet kryhen vetëm nga një teknik i kualifikuar në mënyrë të duhur.
14. Mbajeni produktin larg sipërfaqeve të ndezura.
15. Rregullisht hiqni bllokimet e shkaktuara nga pluhuri, gëzofi, flokët etj sepse ato zvogëlojnë shumë fuqinë e thithjes së pajisjes dhe / ose performancën e përgjithshme.
16. Edhe pse pajisja është kontrolluar përdorimin e saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

#### **PIESET** (shiko FOTOGRAFINE 1)

1. Koka e fuqisë
2. Enë pluhuri
3. Filtrat (3a = filtri i pluhurit; 3b = filtri motorik)
4. Butoni i lëshimit të enës së pluhurit
5. Ndërprerësi i energjisë
6. Trajtoni butonin e lëshimit të tubit
7. Tubi i trajtimit
8. Grilë prizë
9. Grepa për ruajtjen e kabllave të energjisë
10. Kabllaja e rymës
11. Njësia handheld
12. Mjet plasaritës
13. Mbajtësi i mjetit të çarjeve

#### **PARA PËRDORIMIT:**

Shikëputni gjithmonë pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të montoni ose çmontoni pajisje.

**SHENIM:** Ky produkt mund të përdoret ose si fshesë me korrent ose fshesë dore. Për opsionin handheld nuk ka nevojë për montim, për opsionin e shklopit ju lutemi ndiqni (shiko Figurën 2):

Hapi 1: Vendosni fundin e poshtëm të tubit të dorëzës (7) në njësinë e dorës (11) dhe shtypni atë derisa të dëgjoni një tingull "klikues".

Për të hequr tubin e dorëzës (7) nga njësia e dorës (11) shtypni dhe mbajeni në majë të butonit të lëshimit të tubit Handle (6) ndërsa tërheq tubin e dorëzës lart.

Hapi 2: Vendosni kokën e fuqisë (1) në hundën e njësisë së dorës dhe shtyni ato së bashku.

Për ta hequr atë, thjesht tërhiqeni kokën e fuqisë nga hunda e njësisë së dorës.

**SHENIM:** Në rast se dëshironi ose keni nevojë të përdorni bashkëngjyten e mjetit të çarjes (12), thjesht zëvendësoni kokën e fuqisë (1) me mjetin e çarjeve duke ndjekur udhëzimet e mësipërme.

#### **PERDORIMI:**

**Para përdorimit, sigurohuni që filtri dhe aksesoret të jenë instaluar siç duhet.**

##### **A) Mënyra e shklopit**

1. Vendosni pajisjen në furnizimin me energji elektrike.
2. Mblidhni pajisjen sipas udhëzimeve "PARA PËRDORIMIT".
2. Rrëshqitni çelësin e rymës (në pozicionin "I") për të ndezur pajisjen (shiko Figurën 3).



3. Për të fikur pajisjen, mëshqitni çelësin e rrymës në drejtim të kundërt: "0".
4. Përdorni pajisjen si një fshesë me korrent drejt kateve dhe tapeteve.

## B) Mënyra Handheld

1. Sigurohuni që pajisja të jetë fikur dhe shkëputur nga furnizimi me energji elektrike.
2. Shkëputni tubin e trajtës dhe kokën e furçës nga njësia e dorës sipas udhëzimeve "PARA P USRDORIMI".
3. Vendosni njësinë e dorës në furnizimin me energji elektrike dhe pastaj ndizni atë duke rëshqitur çelësin e energjisë në pozicionin "I".
4. Për të fikur pajisjen, mëshqitni çelësin e rrymës në drejtim të kundërt: "0".
5. Përdorni pajisjen si një fshesë me korrent për të pastruar divanet, shkallët dhe vendet me vështirësi.

## PASTRIMI DHE MIREMBAJTJA

Për të aritur performancën më të mirë, zbrazi enën me pluhur dhe pastroni filtrin pas çdo përdorimi. Kur thithja bëhet e dobët, zbrazi enën me pluhur. Mosarritja e kësaj do të dëmtojë efikasitetin e pajisjes. Gjithmonë fikeni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike para se të bëni ndonjë mirëmbajtje ose pastrim. Pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë të lagur. Thatë tërësisht para përdorimit. Asnjëherë mos zhyt pajisjen në ujë.

Ndizni udhëzimet më poshtë se si të pastroni enën dhe filtra të pluhurit (shiko Figurën 4):

- Hapi 1: Për të hequr enën me pluhur (2), së pari tërhiqni kokën e furçës (1).
- Hapi 2: Shtypni butonin e lëshimit të enës së pluhurit (4) dhe rëshqitni enën e pluhurit (2).
- Hapi 3: Nxirni filtrin e pluhurit (3a) nga ena e pluhurit.
- Hapi 4: zbrazi pluhurin nga ena e pluhurit.

Hapi 5: Pastroni filtrin e pluhurit dhe enën e pluhurit nën ujë të rjedhshëm. Thatë tërësisht.

SHENIM: Mos përdorni agjentë pastrimi ose kimikate.

Hapi 6: Rivendosni filtrin përsëri në enën e pluhurit.

SHENIM: Asnjëherë mos e përdorni pajisjen pa filter pluhuri në vend.

Hapi 7: Rrëshqitni filtrin e motorit (3b) nga njësia e dorës dhe pastrojeni atë (duke tundur) ose shpëljajeni me ujë të ngrohtë. Thatë tërësisht para se ta rëshqitni përsëri.

Hapi 8: Bashkangitni enën e pluhurit (2) në njësinë e dorës (11) («tingulli klik»).

SHENIM: Mos përdorni lavatrice për të pastruar filtrat. Mos përdorni tharëse flokësh për të tharë filtrin.

## PROBLEMET

Ju lutemi kontrolloni detajet e mëposhtme para se të riparoni pajisjen tuaj nga një agjent shërbimi i autorizuar.

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSDHEM	ZGJIDHJA
Pajisja nuk funksionon.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolloni nëse priza e energjisë është futur fort në furnizimin me energji elektrike.</li> <li>2. Kontrolloni nëse butoni i energjisë i pajisjes është i ndezur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vendoseni prizën përsëri në furnizimin me energji elektrike dhe sigurohuni që është ndezur.</li> <li>2. Rrëshqitni butonin e energjisë për të ndezur pajisjen.</li> </ol>
Fuqia e thithjes bëhet e dobët.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolloni nëse pajisja është e bllokuar ose e dëmtuar.</li> <li>2. Kontrolloni nëse ena e pluhurit është e plotë.</li> <li>3. Kontrolloni nëse filtri i enës së pluhurit ka nevojë për pastrim.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Menjëherë hiqni pengesën.</li> <li>2. Fikni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike. Zbrazi enën me pluhur.</li> <li>3. Pastroni filtrin e enës së pluhurit.</li> </ol>
Pajisja po mbinxehet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolloni që pajisja të mos jetë e bllokuar.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fikni dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji elektrike. Hiqni filtrin e enës së pluhurit dhe kontrolloni për objektet në hapjen e ajrit dhe hiqni ato.</li> </ol>
Pluhuri po del nga pajisja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrolloni nëse ena e pluhurit është e plotë.</li> <li>2. Kontrolloni që ena e pluhurit është e pajisur siç duhet në trupin kryesor.</li> <li>3. Kontrolloni nëse filtri i enës së pluhurit është në enën e pluhurit</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pastroni filtrin e enës së pluhurit.</li> <li>2. Rivendosni enën e pluhurit në trupin kryesor.</li> <li>3. Instaloni filtrin në enën e pluhurit.</li> </ol>

## INFORMACION TEKNIK

Emri i produktit	ROVUS STORM VAC V2
Modeli no.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltazha	220 - 240 V~
Frekuenca	50-60 Hz
Fuqia	500 W
Vendi i origjines	P.R.C.
Pronari i markës tregtare Rovus, Importuesi në BE, Distributori	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Zvicerr
Data e prodhimit dhe grupi nr. mund të gjenden në produkt.	
Produkti duhet të mbahet i thatë dhe të mos i ekspozohet rezet e diellit direkte gjatë transportit dhe ruajtjes	

ROVUS STORM VAC V2 Шаңсорғыш  
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Пайдалану алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

## ЕСКЕРТУ

1. Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және қолдану туралы нұсқау берілсе, бақылау жасанса және қолдануға байланысты қауіптер жайлы түсіндірілген болса, қолдануға болады.
2. Балалар құрылғымен ойнауға тыйым салынады.
3. Балалар тазалауды және техникалық қызмет көрсетуді бақылаусыз жүзеге асырмауы керек.
4. Бұл құрылғы үйде немесе құрғақ жерде пайдалануға арналған.
5. Мотор ішіндегі ұшқын жанғыш булар мен шаңды тұтатуы мүмкін. Бұл өнімді жанғыш немесе жанатын сұйықтықтардың (мысалы, бензин немесе басқа жанармай, жеңіл сұйықтық, тазартқыштар, май негізіндегі бояулар), газдар (мысалы, табиғи газ, сутегі), жарылғыш шаң (мысалы, көмір шаңы, магний шаңы, дән шаңы, жарылғыш заттек) немесе түтінмен оттың кез келген көздері жанында қолданбаңыз.
6. Улы заттарды ешқашан сормаңыз, себебі булар немесе шаң денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.
7. Құрылғыны суға, цементке және т.б. шаң сору үшін пайдаланбаңыз, олар сумен байланысқа түсіп, машинаның қалыпты жұмысына кедергі келтіруі мүмкін.
8. Бұл өнім ойыншық емес. Балалар немесе қолданғанда немесе балалардың және үй жануарларының жанында қолданған кезде мұқият болу керек. Ешқашан бұл өнімді адамдарға немесе үй жануарларына қолданбаңыз.
9. Тек өнімнің номиналына сәйкес келетін қуат көзін қосыңыз.
10. Егер қуат сымы зақымдалған болса, оны дереу уәкілетті және білікті маман ауыстыруы керек.
11. Егер құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қатты соққы алған болса, құлап, зақымдалған болса, оны ашық жерде қалдырған немесе суға құлап кетсе, оны пайдаланбаңыз.
12. Бұл құрылғыны пайдаланбаған кезде, қосалқы құралдарын ауыстырған кезде немесе тазалау кезінде ешқашан қоспаңыз немесе қуат көзіне жалғамаңыз.
13. Өзіңіз өзгертуге немесе жөндеуге тырыспаңыз және барлық жөндеулерді тек білікті маман жүргізу керек.
14. Өнімді қызған беттерден алыс ұстаңыз.
15. Шаң, қыл-қыбыр, шаш және т.б. салдарынан болатын бітелулерді үнемі алып тастаңыз, себебі олар құрылғының сору қуатын және / немесе жалпы өнімділігін едәуір төмендетеді.
16. Құрылғы тексерілгенімен, оның қолданылуы мен салдары пайдаланушының қатаң жауапкершілігінде болады.

### БӨЛШЕКТЕР (1-сурет қараңыз)

1. Қылшақтың басы
2. Шаң контейнері
3. Сүзгілер (3a = шаң сүзгісі; 3b = мотор сүзгісі)
4. Шаң контейнерін босату түймесі
5. Қуат қосқышы

6. Тұтқаны босату түймесі
7. Түтік тұтқасы
8. Штепсельдік ілмек
9. Электр кабелін сақтау ілмектері
10. Электр сымы
11. Қол қондырғысы
12. Жарық құралы
13. Саңылаулы құрал ұстағышы

#### ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА:

Керек-жарақтарды жинау немесе бөлшектеу алдында әрқашан құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

**ЕСКЕРТІЛЕ:** Бұл өнімді таяқша немесе қол шаңсорғыш ретінде пайдалануға болады. Қолмен жүретін опцияны жинаудың қажеті жоқ, таяқшаны таңдау үшін Нұсқаулыққа қараңыз (2-суретті қараңыз):

1-қадам: Тұтқаға арналған түтіктің (7) астыңғы үшін қол бөлігіне (11) салыңыз да, «сырт» еткен дыбысты естігенше төмен қарай итеріңіз.

Тұтқалы түтікті (7) алып тастау үшін, тұтқаны (11) босату үшін, тұтқаны босату түймесін (6) басып ұстап тұрыңыз да жоғары тартыңыз.

2-қадам: Шетка басын (1) қолмен жүретін қондырғының саптамасына салыңыз және оларды бірге итеріңіз.

Оны алу үшін шетканың басын қолмен жүретін қондырғының саптамасынан суырып алыңыз.

**ЕСКЕРТІЛЕ:** Егер сіз саңылауларға арналған құралдың бекітілішін (12) қолдануыңыз керек болса немесе қолданғыңыз келсе, жоғарыдағы нұсқауларды орындай отырып, шетка басын (1) саңылаулы құралға ауыстырыңыз.

#### ПАЙДАЛАНУ:

**Қолданар алдында сүзгі мен керек-жарақтардың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.**

##### А) Тұтқа режимі

1. Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз.
2. Құрылғыны «ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА» нұсқауларына сәйкес жинаңыз.
2. Құрылғыны қосу үшін қуат қосқышын сырғытыңыз («I» күйінде) (3-суретті қараңыз).
3. Құрылғыны өшіру үшін қуат қосқышын қарама-қарсы бағытта бұраңыз: «0».
4. Құрылғыны едендер мен кілемдерді тазалау үшін тік шаңсорғыш ретінде қолданыңыз.

##### В) Қол режимі

1. Құрылғының сөніп тұрғанына және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
2. Тұтқадағы түтік пен шетка басын «ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА» нұсқауларына сәйкес бөлшектеніңіз.
3. Тұтқаны қуат көзіне қосыңыз, содан кейін қуат қосқышын «I» күйіне сырғытып қосыңыз.
4. Құрылғыны өшіру үшін қуат қосқышын қарама-қарсы бағытта бұраңыз: «0».
5. Төсемдерді, баспалдақтарды және қол жетімді жерлерді тазалау үшін құрылғыны қол шаңсорғышы ретінде қолданыңыз.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

Жақсы нәтижеге қол жеткізу үшін шаң контейнерін босатып, әр қолданғаннан кейін сүзгіні тазалаңыз.

Сору әлсіреген кезде шаң контейнерін босатыңыз. Мұны орындамау құрылғының тиімділігіне әсер етеді.

Жөндеу немесе тазалауды бастамас бұрын әрқашан құрылғыны тоқтан суырыңыз.

Құрылғының сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Қолданар алдында мұқият құрғатыңыз.

Құрылғыны суға батырмаңыз.

Шаң контейнері мен сүзгіні қалай тазартуға болатынын төмендегі нұсқауларды орындаңыз (4-суретті қараңыз):

1-қадам: Шаң контейнерін (2) шығару үшін, алдымен шетканың басын тартып алыңыз (1).

2-қадам: Шаң контейнерін босату түймесін (4) басып, шаң контейнерін сырғытыңыз (2).

3-қадам: шаң контейнерінен шаң сүзгісін (3а) шығарыңыз.

4-қадам: Шаң контейнеріндегі шаңды босатыңыз.

5-қадам: шаң сүзгісін және шаң контейнерін ағынды судың астында тазалаңыз. Мұқият құрғатыңыз.

**ЕСКЕРТІЛЕ:** абразивті немесе химиялық тазартқыш заттарды қолданбаңыз.

6-қадам: Сүзгіні қайтадан шаң контейнеріне салыңыз.

**ЕСКЕРТІЛЕ:** Құралды ешқашан шаң ыдысына арналған филтросіз қолданбаңыз.

7-қадам: Мотор сүзгісін (3б) ұстағыштан шығарып алыңыз (шайқаңыз) немесе жылы сумен шайыңыз. Қайта сырғыптастан бұрын мұқият құрғатыңыз.

8-қадам: Шаң контейнерін (2) тасымалдағышқа (11) орнатыңыз («дыбысты» басыңыз).

**ЕСКЕРТУ:** Кір жуғыш машинаны сүзгілерді тазалау үшін пайдаланбаңыз. Сүзгіні / тарын кептіру үшін шаш кептіргішті пайдаланбаңыз.

#### АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Құрылғыны уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеуден бұрын келесі мәліметтерді тексеріп алыңыз.

ПРОБЛЕМА	БОЛЖАЛДЫ СЕБЕБІ	АҚАУЛЫҚТЫ ЖОЮ ТӘСІЛІ
Құрылғы жұмыс істеп тұрған жоқ.	1. Қуат беру бауысының қуат беру көзіне тиісті түрде салынғанына көз жеткізіңіз.	1. Бауысмыды қуат беру көзіне қайта салып, оның іске қосылғанына көз жеткізіңіз.
	2. Құрылғыдағы қуат батырмасының іске қосылғанын тексеріңіз	2. Содан кейін бұйымды іске қосу үшін қуат батырмасын басыңыз
Сору функциясы әлсірей бастады.	1. Құрылғының бітеліп қалғанын немесе зақымданғанын тексеріңіз.	1. Бітеліп қалған заттарды дереу алып тастау керек.
	2. Шаңжинағышы толып қалғанын тексеріңіз	2. Құрылғыны сөндіріп, қуат беру көзінен ажырату керек. Шаңжинағыш контейнерді босатыңыз
	3. Шаңжинағыш сүзгісінің тазалауды қажет ететінін тексеріңіз.	3. Шаңжинағыш сүзгісін тазалаңыз.
Құрылғы қатты қызып кетеді.	Құрылғының бұғатталмағанына көз жеткізіңіз.	Құрылғыны сөндіріп, қуат беру көзінен ажырату керек. Шаңжинағыш сүзгісін алып тастап, ауа кіретін саңылауда заттардың болуын тексеріп, оларды алып тастаңыз.

Құрылғыдан шаң шыға береді.	1. Шаңжинағышты толып қалғанын тексеріңіз.	1. Шаңжинағышты босатып, оны тазалаңыз.
	2. Шаңжинағыштың негізгі корпусқа тиісті түрде бекітілгеніне көз жеткізіңіз.	2. Жаңжинағышты қайта орнына бекітіп қойыңыз.
	3. Жаңжинағыш сүзгісінің шаңжинағышта болғанына көз жеткізіңіз.	3. Сүзгіні шаңжинағышқа орнатыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

Өнім атауы	ROVUS STORM VAC V2 Шаңсорғыш
Модель нөмірі	VSC02B16T-50
ID	110063732
Кернеуі	220 - 240 В~
Жилік	50-60 Гц
Қуат	500 Вт
Шығарылған елі	Қытай
ROVUS Сауда белгісінің иесі / ЕО-дағы импорттаушы / Дистрибьютор	Top Shop International S.A., Аль Мулино көш., 22, СН-6814, Кадемпино қаласы, Швейцария
Жасап шығару күні мен партия нөмірі бұйымда көрсетілген	
Тасымалдау және сақтау кезінде өнімді құрғақ және күн сәулесінің тікелей әсеріне ұшыратпау керек	

LT

ROVUS STORM V2 dulkių siurblys

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

### ĮSPĖJIMAI

1. Prietaiso negalima naudoti vaikams ir asmenims su fiziniais ar psichiniais sutrikimais, nebent juos prižiūri už saugumą atsakingas žmogus, supažindinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai.
2. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
3. Neleiskite vaikams valyti prietaiso ir atlikti jo priežiūros darbu.
4. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui sausoje patalpoje.
5. Kibirkštys variklyje gali uždegti degius garus ar dulkes. Nesiurbkite ir nenaudokite šio prietaiso netoli degių ar greitai užsiliepsnojančių skysčių (pavyzdžiui, benzino ar kitų degalų, žiebtuvėlių skysčio, valiklių, aliejinių dažų), dujų (pavyzdžiui, gamtinių dujų, vandenilio), sprogių dulkių (pavyzdžiui, anglies dulkių, magnio dulkių, grūdų dulkių, parako) ar bet kokių dūmų ir liepsnos šaltinių.
6. Niekada nesiurbkite toksinių medžiagų, nes garai ir dulkės gali kelti pavojų sveikatai.
7. Nenaudokite prietaiso siurbti tinką, cementą ir pan., kurie gali sukietėti dėl kontakto su vandeniu ir trukdyti normaliam prietaiso veikimui.
8. Šis prietaisas nėra žaistas. Būkite itin atsargūs, jeigu naudojant prietaisą netoli yra vaikų ar augintinių. Nenaudokite prietaiso nešvarumams nuo žmonių ar augintinių siurbti.
9. Prietaisąjunkite į elektros lizdą, kurio įtampa sutampa su prietaiso.
10. Jeigu maitinimo laidas ar adapteris yra pažeisti, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į platintoją.
11. Nenaudokite prietaiso, jeigu jis neveikia tinkamai, buvo sutrenktas, numestas ant žemės, pažeistas, paliktas lauke ar įmestas į vandenį.
12. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo, jeigu nebenaudojate prietaiso, keičiate priedus ar ketinate valyti prietaisą.
13. Nemodifikuokite ir netaisykite prietaiso, gedimo atveju kreipkitės į platintoją.
14. Prietaisą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
15. Reguliariai pašalinkite dulkes, pūkus, plaukus ir pan. iš prietaiso, nes jie gerokai sumažina

# prietaiso siurbimo galią ir bendrą veiksmingumą.

## 16. Prietaisas buvo patikrintas, tačiau jo naudojimas ir su tuo susijusios pasekmės yra paties naudotojo atsakomybė.

### DALYS (žiūrėkite 1 paveiksluką)

1. Šepetėlio galvutė
2. Nešvarumų talpykla
3. Filtrai (3a = dulkių filtras; 3b = variklio filtras)
4. Nešvarumų talpyklos nuėmimo mygtukas
5. Jungiklis
6. Rankenos vamzdžio nuėmimo mygtukas
7. Rankenos vamzdis
8. Kištuko kablukas
9. Maitinimo laido laikymo kablukai
10. Maitinimo laidas
11. Rankinis prietaisas
12. Siauras antgalis
13. Siauro antgalio laikiklis

### PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI:

Visuomet išjunkite prietaisą iš elektros lizdo prieš nuimdami ar uždėdami priedus.

**PASTABA.** Prietaisą galite naudoti kaip vertikalių arba rankinį dulkių siurbį. Jeigu norite naudoti kaip rankinį dulkių siurbį, nieko papildomai surinkti nereikia, jeigu norite naudoti kaip vertikalių (stumdomą), laikykites toliau pateikiamų nurodymų (žiūrėkite 2 paveiksluką):

1 žingsnis. Rankenos vamzdžio (7) apatinį galą įstatykite į rankinį prietaisą (11) ir stumkite žemyn, kol pasigirs spragtelėjimas.

Jeigu norite išimti rankenos vamzdį (7) iš rankinio prietaiso (11), laikykite nuspaustą rankenos vamzdžio nuėmimo mygtuką (6) traukdami rankeną aukštyn.

2 žingsnis. Įstatykite šepetėlio galvutę (1) į rankinį prietaisą ir spauskite vieną į kitą.

Jeigu norite išimti, traukite šepetėlio galvutę iš rankinio prietaiso.

**PASTABA.** Jeigu norite naudoti siaurą antgalį (12), pakeiskite jį šepetėlio galvutę laikydamiesi nurodymų aukščiau.

### NAUDOJIMAS:

**Prieš naudodami įsitikinkite, kad filtras ir priedai yra tinkamai įdėti.**

#### A) Vertikalus siurblys

1. Surinkite prietaisą, kaip nurodyta skyriuje „Prieš pradėdami naudoti“.
2. Įjunkite laido kištuką į elektros lizdą.
2. Pastumkite jungtuką (į poziciją „I“), kad įjungtumėte prietaisą (žiūrėkite 3 paveiksluką).
3. Jeigu norite išjungti prietaisą, pastumkite jungtikį kita kryptimi (į poziciją „0“).
4. Naudokite prietaisą kaip vertikalių stumdomą dulkių siurbį grindims ir kilimams siurbti.

#### B) Rankinis prietaisas

1. Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
2. Nuimkite rankenos vamzdį ir šepetėlio galvutę nuo rankinio prietaiso, kaip nurodyta skyriuje „Prieš pradėdami naudoti“.
3. Įjunkite laido kištuką į elektros lizdą ir įjunkite prietaisą, jungtikį pastumdami į poziciją „I“.
4. Jeigu norite išjungti prietaisą, pastumkite jungtikį kita kryptimi (į poziciją „0“).
5. Naudokite prietaisą kaip rankinį dulkių siurbį ir valykite sofas, laiptus ir sunkiai pasiekiamas vietas.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti geriausią tinkamą veikimą, išuštinkite nešvarumų talpyklą ir išvalykite filtrą po kiekvieno naudojimo.

Jeigu susilpnėjo prietaiso siurbimo galia, išuštinkite nešvarumų talpyklą. Tė neatlikus suprašstės prietaiso veiksmingumas.

Visada išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo prieš valydami prietaisą ar atlikdami kitus jo priežiūros darbus.

Prietaiso išorę valykite su drėgna šluoste. Prieš naudodami gerai nusausinkite.

Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį.

Laikykites toliau pateikiamų instrukcijų, kaip valyti nešvarumų talpyklą ir filtrus (žiūrėkite 4 paveiksluką):

- 1 žingsnis. Jeigu norite išimti nešvarumų talpyklą (2), pirmiausia nuimkite šepetėlio galvutę (1).
- 2 žingsnis. Nuspauskite nešvarumų talpyklos nuėmimo mygtuką (4) ir išimkite talpyklą (2).
- 3 žingsnis. Išimkite dulkių filtrą (3a) iš nešvarumų talpyklos.
- 4 žingsnis. Išuštinkite nešvarumus iš talpyklos.
- 5 žingsnis. Filtrą į talpyklą išplaukite po tekancio vandens srove. Gerai išdžiovinkite.

**PASTABA.** Nenaudokite šveičiamųjų ar stiprių cheminių valiklių.

6 žingsnis. Įstatykite filtrą atgal į talpyklą.

**PASTABA.** Niekada nenaudokite prietaiso neįdėję filtro.

7 žingsnis. Nuimkite variklio filtrą (3b) nuo rankinio prietaiso ir nuvalykite išpurtydami arba nuskalaukite su šiltu vandeniu. Gerai išdžiovinkite prieš įdėdami atgal.

8 žingsnis. Įdėkite nešvarumų talpyklą (2) atgal į rankinio prietaiso (11) korpusą (turį pasigirsti spragtelėjimas).

**PASTABA.** Filtrų negalima plauti skalbimo mašinoje. Nenaudokite plaukų džiovintuvo filtrams džiovinti.

### GALIMOS PROBLEMOS

Išbandykite lentelėje pateikiamus sprendimus, prieš kreipdamiesi į platintoją.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	GALIMAS SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia.	1. Patikrinkite, ar laido kištukas gerai įkištas į elektros lizdą.	1. Įkiškite laido kištuką į veikiančią elektros lizdą ir įjunkite prietaisą su jungikliu.
	2. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas su jungikliu.	2. Įjunkite prietaisą su jungikliu.

Susilpnējo siurbimo galia.	1. Patikrinkite, ar prietaiss nēra uzsikimšęs ar pažeistass.	1. Iškart pašalinkite prietaisā uškimsšus nešvarumus.
	2. Patikrinkite, ar nešvarumų talpykla nēra pilna.	2. Išjunkite prietaisā ir ištraukite laido kištukā iš elektros lizdo. Ištuštinkite nešvarumų talpyklā.
	3. Patikrinkite, ar nereikia išvalyti talpyklos filtro.	3. Išvalykite nešvarumų talpyklos filtrā.
Prietaiss smarkiai įkaista.	1. Patikrinkite, ar prietaiss nēra uzsikimšęs.	1. Išjunkite prietaisā ir ištraukite maitinimo laidā iš elektros lizdo. Išimkite nešvarumų talpyklos filtrā ir patikrinkite, ar oro angose nēra įstrigusių jokių nešvarumų. Jeigu yra, pašalinkite juos.
Iš prietaiso sklinda dulkės.	1. Patikrinkite, ar nešvarumų talpykla nēra pilna.	1. Ištuštinkite ir išvalykite nešvarumų talpyklā.
	2. Patikrinkite, ar nešvarumų talpykla tinkamai įdēta į prietaiso korpusā.	2. Tinkamai įdēkite nešvarumų talpyklā į prietaiso korpusā.
	3. Patikrinkite, ar į nešvarumų talpyklā įdētas filtras.	3. Įdēkite filtrā į nešvarumų talpyklā.

## TECHNINĖ INFORMACIJA

Prietaiso pavadinimas	ROVUS STORM V2 dulkių siurblys
Modelio Nr.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Įtampa	220-240 V~
Dažnis	50-60 Hz
Galia	500 W
Kilmės šalis	Kinija
ROVUS prekės ženklų savininkas, importuotojas į ES, tiekėjas	„Top Shop International“ SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Kadempinas, Šveicarija
Platintojas	UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, tel. 8 800 01415.
Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant prietaiso.	
Transportuojamą ir į laikymo vietą padėtą prietaisā saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.	

Pardavėjo suteikiama komercinė prekės garantija

Šiam prietaisui suteikiama 24 mėnesių garantija. Ji nebus taikoma, jei mechaniškai pažeisite prietaisā, naudosite jį ne pagal paskirtį ar naudojimo instrukcijā. Taip pat sugedus prietaisui dėl stichinės nelaimės. Pardavėjas nēra atsakingas už prekių kokybės pablogėjimą, jeigu jis kilo dėl kliento ar kitų asmenų, kuriems klientas pardavė prekes, veiksmų.

### KAIP SEKASI NAUDOTI PREKĖ?

Komentuokite po preke [www.topshop.lt](http://www.topshop.lt). Padėsite mums tobulėti, o kitiems pirkėjams – išsirinkti lengviau!

LV

## ROVUS STORM VAC V2

### LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to.

### BRĪDĪJĀJUMI

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni, kuri ir sasnieguši 8 gadu vecumu, un personas ar traucētām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tie darbojas citu personu uzraudzībā vai ir uzklaušījuši norādes par to, kā drošā veidā lietot šo ierīci un kādi ir iespējamie apdraudējumi.
- Bērni nedrīkst rotalāties ar šo ierīci.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas atstāti bez uzraudzības.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecības apstākļos, telpās un sausumā.
- Motora dzirksteles var aizdedzināt viegli uzliesmojošus tvaikus vai putekļus. Nesūciet virsmas un nelietojiet šo produktu viegli uzliesmojošu šķidrumu (piemēram, benzīna vai citu degvielu, šķiltavu degšķidrums, tīrīšanas līdzekļi, eļļas krāsu), gāzu (piemēram, dabas gāzes, ūdenraža), uzliesmojošu putekļu (piemēram, ogļu, magnija, graudu putekļu, šaujampulvera) vai citu dūmojošu vai degošu avotu tuvumā.
- Nekādā gadījumā nesūciet toksiskas vielas, jo to izvaiļojumi vai putekļi var apdraudēt veselību.
- Nelietojiet ierīci, lai tīrītu ģipša, cementa un līdzīgas masas, kas kontaktā ar ūdeni sacietē un var kaitēt ierīces darbībai.
- Šis produkts nav rotallieta. Esiet piesardzīgi, izmantojot ierīci bērnu vai mājdzīvnieku klātbūtnē.

- Nelietojiet šo ierīci, lai tīrītu cilvēkus vai mājdzīvniekus.
9. Pievienojiet barošanas avotam, kas atbilst produkta specifikācijā norādītajam nominālajam spriegumam.
  10. Ja barošanas vads ir bojāts, tā nomainīta ir nekavējoties jāuztic autorizētam un kvalificētam meistaram.
  11. Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ir saņēmusi triecienus, nomesta, bojāta, atstāta zem kļavas debess vai iemesta ūdenī.
  12. Šo ierīci nedrīkst atstāt ieslēgtu vai pieslēgtu pie barošanas, kad tā netiek izmantota, kā arī piederumu nomainas vai tīrīšanas laikā.
  13. Nemēģiniet pārveidot vai remontēt ierīci un uzticiet remontdarbus tikai atbilstoši kvalificētam meistaram.
  14. Nenovietojiet produktu karstu virsmu tuvumā.
  15. Regulāri atbrīvojiet ierīci no nosprostojušiem, ko veido putekli, matu kamoli un citi netīrumi, jo tie ievērojami samazina ierīces sūkšanas jaudu un/vai vispārējo veiktspēju.
  16. Neskatoties uz to, ka ierīce ir pārbaudīta, tās lietošana un lietošanas sekas ir lietotāja atbildība.

#### DETALAS (skatiet 1. attēlu)

1. Birstes galva
2. Putekļu tvertne
3. Filtri (3a = putekļu filtri; 3b = motora filtri)
4. Putekļu tvertnes atvienošanas poga
5. Jaudas slēdzis
6. Roktura caurules atvienošanas poga
7. Roktura caurule
8. Spraudņa āķis
9. Barošanas kabeļa āķis
10. Barošanas kabelis
11. Rokas vienība
12. Spraugu tīrīšanas rīks
13. Spraugu tīrīšanas rīka turētājs

#### PIRMS LIETOŠANAS

Pirms montāžas vai piederumu noņemšanas, vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas.

**PIEZĪME:** Šo produktu var lietot gan ar cauruli, gan kā rokas ierīci. Lai izmantotu rokas ierīci, nav nepieciešama īpaša montāža. Lai izmantotu cauruli (skatiet 2. attēlu):

1. solis: Ievietojiet roktura caurules (7) apakšējo daļu rokas vienībā (11) un piespiediet, līdz izdzirdat klikšķi.

Lai izņemtu roktura cauruli (7) no rokas vienības (11), piespiediet un turiet nospiestu roktura caurules atvienošanas pogu (6) un velciet roktura cauruli uz augšu.

2. solis: Ievietojiet birstes galvu (1) rokas vienības uzgali un piespiediet tos kopā.

Lai noņemtu birstes galvu, izvelciet to no rokas vienības uzgala.

**PIEZĪME:** Ja vēlaties izmantot spraugu tīrīšanas rīku (12), aizstājiet birstes galvu (1) ar spraugu tīrīšanas rīku, ievērojot augstāk minētās norādes.

#### LIETOŠANA:

**Pirms lietošanas pārlecinieties, ka filtri un piederumi ir pienācīgi uzstādīti.**

##### A) Caurules režīms

1. Pievienojiet ierīci barošanai.
2. Montējiet ierīci saskaņā ar norādēm sadaļā "PIRMS LIETOŠANAS".
2. Pavirziet jaudas slēdzi (pozīcijā "I"), lai ieslēgtu ierīci (skatiet 3. attēlu).
3. Lai izslēgtu ierīci, pavirziet jaudas slēdzi pretējā virzienā: pozīcijā "0".
4. Izmantojiet ierīci kā vertikālo putekļsūcēju, lai tīrītu grīdas un paklājus.

##### B) Rokas vienības režīms

1. Pārlecinieties, ka ierīce ir izslēgta, un atvienojiet to no barošanas.
2. Noņemiet roktura cauruli un birstes galvu no rokas vienības, ievērojot norādes sadaļā "PIRMS LIETOŠANAS".
3. Pievienojiet rokas vienību pie barošanas un ieslēdziet to, pavirzot jaudas slēdzi pozīcijā "I".
4. Lai izslēgtu ierīci, pavirziet jaudas slēdzi pretējā virzienā: pozīcijā "0".
5. Izmantojiet šo ierīci kā rokas putekļsūcēju, lai tīrītu divānus, kāpnis un grūti aizsiedzamas vietas.

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pēc katras tīrīšanas reizes iztukšojiet putekļu tvertni un iztīrīt filtru.

Kad sūkšanas jauda samazinās, iztukšojiet putekļu tvertni. Pretējā gadījumā samazināsies ierīces efektivitāte.

Pirms apkopes veikšanas vai tīrīšanas, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas.

Ierīces ārpusi tīriet ar mitru drāni. Pirms lietošanas rūpīgi nožāvējiet.

Nekādā gadījumā nemērciet ierīci ūdenī.

Ievērojiet tālāk minētās norādes par putekļu tvertnes un filtru tīrīšanu (skatiet 4. attēlu):

1. solis: Lai izņemtu putekļu tvertni (2), vispirms noņemiet birstes galvu (1).
2. solis: Nospiediet putekļu tvertnes atvienošanas pogu (4) un izvelciet putekļu tvertni (2).

3. solis: Iznemiet putekļu filtru (3a) no putekļu tvertnes.

4. solis: Izberiet putekļus no putekļu tvertnes.

5. solis: Noskalojiet putekļu filtru un putekļu tvertni zem tekoša ūdens. Rūpīgi nožāvējiet.

**PIEZĪME:** Nelietojiet abrazīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.

6. solis: Ievietojiet filtru putekļu tvertnē.

**PIEZĪME:** Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci bez putekļu filtra.

7. solis: Izvelciet motora filtru (3b) no rokas vienības un iztīriet to (izkratot) vai noskalojiet ar siltu ūdeni. Pirms ievietošanas rūpīgi nožāvējiet.

8. solis: Piestipriniet putekļu tvertni (2) pie rokas vienības (11), līdz izdzirdat klikšķi.

**PIEZĪMES:** Nekādā gadījumā nemazgājiet filtrus veļasmašīnā. Nežāvējiet filtrus ar matu fēnu.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Lūdzu, pārbaudiet tālāk minēto, pirms nogādājat ierīci autorizētam servisa pārstāvim.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒĻONIS	IESPĒJAMĀIS RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas.	1. Pārbaudiet, vai barošanas vads ir pienācīgi pievienots pie barošanas. 2. Pārbaudiet, vai ir ieslēgts ierīces jaudas slēdzis.	1. Ievietojiet spraudni barošanas līzdā un pārļiecinietes, ka ierīce ir ieslēgta. 2. Pavirziet jaudas slēdzi, lai ieslēgtu ierīci.
Vāja sūkšanas jauda.	1. Pārbaudiet, vai ierīce nav aizsprostota vai bojāta. 2. Pārbaudiet, vai putekļu tvertne ir pilna. 3. Pārbaudiet, vai nav jāiztīra putekļu tvertne.	1. Nekavējoties atbrīvojiet to no aizsprostojumiem. 2. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas. Iztukšojiet putekļu tvertni. 3. Iztīriet putekļu tvertnes filtru.
Ierīce pārkarst.	1. Pārbaudiet, vai ierīce nav bloķēta.	1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no barošanas. Iznemiet putekļu tvertnes filtru un pārbaudiet, vai gaisa ieleplūdes atverē nav svešķermeņi. Ja tādi ir, izņemiet tos.
No ierīces plūst laukā putekļi.	1. Pārbaudiet, vai putekļu tvertne ir pilna. 2. Pārbaudiet, vai putekļu tvertne ir pienācīgi piestiprināta pie galvenā korpusa. 3. Pārbaudiet, vai putekļu tvertnē ir ievietots putekļu filtrs.	1. Iztukšojiet un iztīriet putekļu tvertni. 2. Piestipriniet putekļu tvertni pie galvenā korpusa. 3. Ielieciet putekļu tvertnē filtru.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Produkta nosaukums	ROVUS STORM VAC V2
Modeļa nr.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Sprégums	220 - 240 V~
Frekvence	50-60 Hz
Jauda	500 W
Izelsmes valsts	Ķīnas Tautas Republika
Rovus preču zīmes īpašnieks, importētājs ES valstīs, izplatītājs:	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveice
Ražošanas datums un partijas numurs ir norādīts uz produkta.	
Produkts ir jāglabā sausumā un transportēšanas vai uzglabāšanas laikā to nedrīkst pakļaut tiešai saules staru iedarbībai.	

## MD

### ROVUS STORM VAC V2 MANUAL DE UTILIZARE

Citīti ar uzmanību šo manuālu pirms tā izmantošanas un saglabājiet to pieejamam nākotnē.

## AVĒRTISMENTE

1. Šis aparāts var būt izmantots bērniem no 8 gadiem un pieaugušajiem ar samazinātu fizisko, sensoro vai mentālo spēju, kā arī ar nepietiekamu pieredzi un zinātniskām zināšanām - ja neapņemas vajadzīgos piesardzības pasākumus.
2. Bērniem jābūt tālāk no aparāta.
3. Tīrīšana un apkope jāveic tikai ar speciāli izstrādātu ierīci.
4. Šis aparāts ir paredzēts tikai lietošanai mājās, iekšējai un sausa.
5. Scāntes no iekšējās motoru daļas var radīt vārpstas, kas ir viegli aizdedzamas (piemēram: benzīns vai citi viegli aizdedzami, briketi, produkti, kas satur eļļu, gāzes (piemēram: gāzes



- naturale, hidrogen), praf exploziv (de exemplu: praf de cărbune, praf de magnezium, praf de cereale, praf de pușcă) sau orice sursă de fum și foc.
6. Nu aspirați niciodată materiale toxice deoarece vaporii sau praful pot cauza pericol pentru sănătate.
  7. Nu folosiți dispozitivul pentru a aspira tencuiala, cimentul etc. care se pot împietri la contactul cu apa și pot împiedica funcționarea normală a aparatului.
  8. Acest produs nu este o jucărie. O atenție sporită este necesară atunci când este folosit de un copil sau lângă un copil sau animale de companie. Nu folosiți niciodată acest produs pe oameni sau animale de companie.
  9. Conectați sursa de alimentare numai cu ce corespunde produsului.
  10. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat doar de către o persoană autorizată și calificată.
  11. Dacă dispozitivul nu funcționează așa cum trebuie, a primit o lovitură ascutită, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă - nu îl folosiți.
  12. Acest dispozitiv nu trebuie să fie niciodată pornit sau să rămână conectat la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat, când îi schimbați accesoriile sau în timpul curățării.
  13. Nu încercați nicio modificare sau reparație de unul singur și asigurați-vă că toată reparația se efectuează numai de către un tehnician calificat.
  14. Țineți produsul departe de suprafețele încălzite.
  15. Îndepărtați în mod regulat blocajele cauzate de praf, puf, păr etc., deoarece reduc foarte mult puterea de aspirare a dispozitivului și/sau nivelul general de performanță.
  16. Deși dispozitivul a fost verificat, utilizarea și consecințele sunt strict reponsabilitatea utilizatorului.

#### PIESE (vezi Poza 1)

1. Cap de aspirare cu perie
2. Recipient pentru praf
3. Filtre (3a = filtru praf; 3b = filtru motor)
4. Buton de detașare a recipientului de praf
5. Întrerupător
6. Buton de eliberare a mânerului
7. Mâner lung
8. Suport pentru priză
9. Suport pentru stocarea cablului de alimentare
10. Cablu de alimentare
11. Unitate de mână
12. Accesoriu flexibil
13. Suport pentru accesoriul flexibil

#### ÎNAINTE DE FOLOSIRE:

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a asambla sau demonta accesoriile.

NOTĂ: Acest produs poate fi folosit fie ca aspirator vertical, fie ca aspirator de mână. Pentru opțiunea de mână nu este nevoie de asamblare, pentru opțiunea verticală vă rugăm să urmăriți (vezi Poza 2):

Pașul 1: Introduceți capătul inferior al mânerului lung (7) în unitatea de mână (11) și împingeți-l în jos până când auziți sunetul „clic”. Pentru a scoate mânerul lung (7) din unitatea de mână (11) apăsați și mențineți butonul de eliberare de deasupra mânerului.

Pașul 2: Introduceți capul de aspirare cu perie (1) în duza unității de mână și conectați-le.

Pentru a-l scoate, trageți capul de aspirare cu perie din duza unității de mână.

NOTĂ: În cazul în care doriți sau aveți nevoie de accesoriul flexibil (12), trebuie doar să înlocuiți capul de aspirare cu perie (1) cu accesoriul flexibil, urmând instrucțiunile de mai sus.

#### UTILIZARE:

Înainte de utilizare, asigurați-vă că filtrul și accesoriile sunt instalate corect.

##### A) Mod aspirator vertical

1. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
2. Asamblați dispozitivul conform instrucțiunilor „ÎNAINTE DE URILIZARE”.
3. Glisați întrerupătorul (în poziția „I”) pentru a porni aparatul (vezi Poza 3).
4. Pentru a opri dispozitivul, glisați întrerupătorul în direcția opusă: „0”.
5. Folosiți dispozitivul ca aspirator vertical pentru pardoseli și covoare.

##### B) Mod aspirator de mână

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
2. Demontați mânerul lung și capul de aspirare cu perie din unitatea de mână conform instrucțiunilor „ÎNAINTE DE URILIZARE”.
3. Introduceți unitatea de mână în sursa de alimentare și apoi porniți-l prin glisarea întrerupătorului în poziția „I”.

4. Pentru a opri dispozitivul, glisați întrerupătorul în direcția opusă: „0”.
5. Folosiți dispozitivul ca aspirator de mână pentru a curăța canapele, scări și locuri greu accesibile.

## CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

Pentru a obține cele mai bune rezultate, goliți recipientul de praf și curățați filtrul după fiecare utilizare.

Dacă puterea de aspirare devine slabă, goliți recipientul de praf. Nerespectarea acestui lucru va afecta eficiența dispozitivului.

Opriți și deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice întreținere sau curățare.

Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă. Uscăți bine înainte de utilizare.

Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.

Urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru curățarea recipientului și a filtrelor de praf (vezi Poza 4):

Pașul 1: Pentru a îndepărta recipientul pentru praf (2), mai întâi scoateți capul de aspirare cu perie (1).

Pașul 2: Apăsăți butonul de detașare a recipientului pentru praf (4) și decuplați recipientul pentru praf (2).

Pașul 3: Scoateți filtrul de praf (3a) din recipientul pentru praf.

Pașul 4: Goliți praful din recipientul pentru praf.

Pașul 5: Curățați filtrul și recipientul pentru praf sub jetul de apă. Uscăți bine.

NOTĂ: Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau chimici.

Pașul 6: Poziționați filtrul înapoi în recipientul pentru praf.

NOTĂ: Nu folosiți niciodată dispozitivul fără filtrul cupei de praf.

Pașul 7: Glisați filtrul de motor (3b) din unitatea de mână și curățați-l (agitănd) sau clătiți-l cu apă caldă. Uscăți bine înainte de instalarea filtrului înapoi.

Pașul 8: Atașați recipientul pentru praf (2) la unitatea de mână (11) (sunet «click»)

NOTE: Nu spălați filtrul/filtrele în mașina de spălat. Nu folosiți uscătorul de păr pentru a usca filtrul/filtrele.

## REPARAȚII

Vă rugăm să verificați detaliile de mai jos înainte ca o persoană autorizată să repare aparatul.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Dispozitivul nu funcționează.	1. Verificați dacă firele cablului de alimentare este bine introdusă în priză.	1. Introduceți din nou ștecherul în sursa de alimentare și asigurați-vă că este pomit.
	2. Verificați dacă butonul de pomire al dispozitivului este pomit.	2. Glisați butonul de pomire pentru a porni dispozitivul.
Puterea de aspirare devine slabă.	1. Verificați dacă dispozitivul este infundat sau deteriorat.	1. Îndepărtați imediat obstrucțiile.
	2. Verificați dacă recipientul pentru praf este plin.	2. Opriți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Goliți recipientul pentru praf.
	3. Verificați dacă filtrul pentru praf al recipientului trebuie curățat.	3. Curățați filtrul pentru praf al recipientului.
Dispozitivul se supraîncălzește.	1. Verificați dacă dispozitivul este blocat.	1. Opriți și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Scoateți filtrul de praf, verificați dacă există obiecte în zona de aspirare și îndepărtați-le.
Praful iese din dispozitiv.	1. Verificați dacă recipientul pentru praf este plin.	1. Goliți și curățați recipientul pentru praf.
	2. Verificați dacă recipientul pentru praf este montat corect pe corpul principal.	2. Remontați recipientul pentru praf la corpul principal.
	3. Verificați dacă filtrul recipientului pentru praf se află în recipientul pentru praf.	3. Instalați filtrul în recipientul pentru praf.

## INFORMAȚII TEHNICE

Nume produs	ROVUS STORM VAC V2
Nr. model	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltaj	220 - 240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	500 W
Țara de origine	P.R.C.
Proprietar de marcă ROVUS, Importator UE, Distribuitor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.	
Produsul trebuie păstrat uscat și nu trebuie să fie expus în lumina directă a soarelui în timpul transportului și depozitării.	

## ME

ROVUS STORM USISIVĂC V2

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Molimo Vas, pročitaite ovo uputstvo temeljno i sačuvajte ga za buduće korišćenje.

## UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj se smije koristiti od strane djece od 8 godina i više, kao i od strane osoba sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom znanja i iskustva

- ako su primili instrukcije o pravilnoj upotrebi uređaja na siguran način u skladu sa pravilima.
2. Djeca proizvod ne smiju koristiti kao igračku.
  3. Čišćenje i korisničko održavanje se ne smije vršiti od strane djece bez nadzora.
  4. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu, unutrašnju i suhu upotrebu.
  5. Varnice unutar motora mogu biti izazvane zapaljivim isparenjima ili prašinom. Nemojte usisavati ili koristiti ovaj proizvod u blizini zapaljivih tečnosti (npr. benzina ili ostalih goriva, benzina za upaljače, čistača, uljanih boja), gasova (npr. prirodnog gasa, hidrogena), eksplozivne prašine (npr. ugljene prašine, prašine magnezijuma, zrna prašine, baruta) ili bilo koje vrste dima i izvora vatre.
  6. Nemojte nikada usisavati toksične materijale kao što su isparenja ili prašina koje mogu izazvati zdravstvene probleme.
  7. Nemojte koristiti uređaj da usisavate malter, cement itd. koji se mogu stvrdnuti u kontaktu sa vodom i ometati normalno funkcionisanje uređaja.
  8. Proizvod nije igračka. Posebna pažnja je neophodna kada se uređaj koristi u blizini djece ili ljubimaca.
  9. Uključite uređaj u izvor električne energije koji odgovara označenoj voltaži na samom proizvodu.
  10. U slučaju da je kabl oštećen, mora odmah biti zamijenjen isključivo od strane autorizovane i kvalifikovane osobe.
  11. U slučaju da uređaj ne radi kako bi trebalo, ako je dobio oštar udarac, ako ste ga ispustili, ostavili vani ili ispustili u vodi, nemojte ga koristiti.
  12. Uređaj ne smije ostati uključen ili uključen u struju kada se ne koristi, dok mijenjate nastavke ili tokom čišćenja.
  13. Nemojte pokušavati bilo kakvo rastavljanje ili popravku sami i osigurajte da se svaka vrsta popravke vrši isključivo od strane kvalifikovanih tehničara.
  14. Čuvajte proizvod što dalje od zagrijanih površina.
  15. Redovno otklanjajte blokatore uzrokovane prašinom, paperjem, kosom itd. jer značajno mogu umanjiti usisnu snagu uređaja i/ili njegov generalni rad.
  16. Iako je proizvod provjeren, njegova upotreba kao i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

#### DJELOVI (pogledajte Sliku 1)

1. Glava četke
2. Posuda za prašinu
3. Filteri (3a = filter za prašinu; 3b = motor filter)
4. Dugme za oslobađanje posude za prašinu
5. Dugme za napajanje
6. Dugme za oslobađanje cijevi
7. Cijev
8. Utikač
9. Kuka za odlaganje kabla
10. Kabl za napajanje
11. Ručna jedinica
12. Cijev za pukotine
13. Držač za cijev

#### PRIJE UPOTREBE:

Uvijek isključite uređaj iz struje prije montiranja ili odvajanja njegovih nastavaka.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod se može koristiti kao vertikalni ili kao ručni usisivač. Za opciju ručnog usisivača nije potrebno montiranje, za vertikalno usisavanje molimo Vas, pratite (pogledajte Sliku 2):

Korak 1: Priključite donji kraj cijevi ručke (7) u ručnu jedinicu (11) i potisnite u pravcu na dolje dok čujete zvuk "klik".

Da odvojite cijev (7) od ručne jedinice (11) pritisnite i zadržite na vhu dugmeta za otpuštanje cijevi ručke (6) dok ručicu povlačite u pravcu na gore.

Korak 2: Priključite glavu četke (1) u mlaznici ručne jedinice i potisnite ih zajedno.

Da odvojite povucite glavu četke iz cijevi ručne jedinice.

**NAPOMENA:** U slučaju da Vam je potreban nastavak za pukotine (12), zamijenite glavu četke (1) sa nastavkom za pukotine pratite instrukcije iznad.

#### UPOTREBA:

**Prije upotrebe, vodite računa da su filter i nastavci pravilno montirani.**

##### A) Vertikalni Režim

1. Uključite uređaj u struju.

2. Montirajte uređaj prema instrukcijama "PRUE UPOTREBE".
2. Kliznite prekidač (u "I" poziciju) da uključite uređaj (pogledajte Sliku 3).
3. Da isključite uređaj, kliznite prekidač za snagu u suprotnom pravcu: "0".
4. Koristite uređaj u vertikalnom položaju za usisavanje podova i tepiha.

## B) Ručni Režim

1. Vodite računa da je uređaj isključen off i isključen iz struje.
2. Odvojite ručnu cijev i glavu četke sa ručne jedinice prema instrukcijama "PRUE UPOTREBE".
3. Uključite ručnu jedinicu u izvor električne energije, a zatim uključite kliznim pokretom prekidača na "I" poziciju.
4. Da isključite uređaj, kliznite prekidač u suprotnom pravcu: "0".
5. Koristite ručnu jedinicu za čišćenje namještaja, stepenica i teško dostupnih mjesta.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da obezbijedite najbolji rad, ispraznite posudu za prašinu i očistite filter nakon svake upotrebe. Kada usisna snaga oslabi, ispraznite posudu za prašinu. Ne pridržavanje ovog postupka oslabiće efikasnost uređaja. Uvijek isključite off uređaj i isključite ga iz struje, prije održavanja ili čišćenja. Očistite spoljašnje površine vlažnom tkaninom. Osušite temeljno prije upotrebe. Nemojte potapati uređaj u vodu.

Za čišćenje posude za prašinu i filtera pratite instrukcije ispod (pogledajte Sliku 4):

Korak 1: Da odvojite posudu za prašinu (2), prvo povucite glavu četke (1).

Korak 2: Pritisnite oslobađajuće dugme posude za prašinu (4) i izvucite posudu za prašinu (2).

Korak 3: Izvucite filter za prašinu (3a) iz posude za prašinu.

Korak 4: Ispraznite prašinu iz posude za prašinu.

Korak 5: Očistite filter za prašinu i posudu za prašinu pod mlazom vode. Osušite temeljno.

**NAPOMENA:** Nemojte koristiti abrazivne ili hemijske agense za čišćenje.

Korak 6: Vratite filter nazad u posudi za prašinu.

**NAPOMENA:** Nemojte koristiti uređaj bez montiranog filtera.

Korak 7: Izvucite filter motora (3b) iz ručne jedinice i očistite (istresite) ili isperite sa toplom vodom. Osušite temeljno prije vraćanja filtera.

Korak 8: Montirajte posudu za prašinu (2) na ručnoj jedinici (11) (\*klik\* zvuk).

**NAPOMENE:** Nemojte koristiti mašinsko pranje da očistite filter/filtere. Nemojte koristiti fen da osušite filter/filtere.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Molimo Vas, partite sljedeće detalje prije popravke od strane autorizovanog servisnog agenta.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE RJEŠENJE
Uređaj ne radi.	1. Provjerite da li je utikač pravilno povezan u utičnici. 2. Provjerite da li je dugme za uključivanje na ON poziciji.	1. Priključite utikač ponovo u utičnicu i uključite prekidač na ON poziciji. 2. Kliznite dugme da uključite uređaj.
Usisna snaga postaje slaba.	1. Provjerite da li je uređaj blokiran ili oštećen. 2. Provjerite da li je posuda za prašinu puna. 3. Provjerite da li je posudi za prašinu potrebno čišćenje.	1. Otklonite odmah smetnje. 2. Isključite uređaj Off i isključite ga iz utičnice. Ispraznite posudu za prašinu. 3. Očistite filter posude za prašinu.
Uređaj se pregrijava.	1. Provjerite da li je uređaj blokiran.	1. Isključite uređaj off i isključite ga iz struje. Odvojite filter posude za prašinu i provjerite da li postoje objekti u otvorima usisnih djelova i uklonite ih.
Prašina izlazi iz uređaja.	1. Provjerite da li je posuda za prašinu puna 2. Provjerite da li je posuda za prašinu pravilno priključena u glavnoj jedinici. 3. Provjerite da li je filter montiran u posudi za prašinu.	1. Ispraznite i očistite filter. 2. Vratite posudu za prašinu u glavni uređaj. 3. Montirajte filter u posudi za prašinu.

## TEHNIČKE INFORMACIJE

Naziv proizvoda	ROVUS STORM USISIVAČ V2
Model broj	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltaža	220 - 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	500 W
Zemlja porijekla	P.R.C.
Rovus je vlasnik zaštitnog znaka, Uvoznik u EU, Distributer	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska
Datum proizvodnje i Serijski broj možete pronaći na proizvodu.	
Proizvod se mora čuvati suvim i ne izlagati ga direktnim sunčevim zracima tokom transporta i skladištenja.	

## МК

ROVUS STORM VAC V2 ПРАВОСМУКАЛКА  
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте го упатството пред да запонете со употреба и зачувајте го за идни потреби.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

1. Овој уред може да се користи од деца од 8 години па нагоре и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство и знаења, само доколку добиле инструкции во врска со начинот на користење на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности.
2. Деца не смеат да си играат со уредот.
3. Чистењето и одржувањето на уредот не смее да се извршува од деца без надзор.
4. Овој уред е наменет за домашна употреба, во затворен и сув простор.
5. Искри во моторот можат да ги потпалат запалливи испарувања или прашина. Не го користете уредот во близина на запалливи течности (на пр. бензин или други горива, течност за запалки, чистачи, маслени бои), експлозивна прашина (на пр. прашина од јаглен, прашина од магнезиум, прашина од олово) или било каков друг чад или извор на оган.
6. Не всмукувајте токсични материјали бидејќи нивните испарувања може да претставуваат здравствени ризици.
7. Не ја користете правосмукалката за чистење гипс, цемент и др. работи кои можат да се стврднат кога доаѓаат во контакт со вода и со тоа да ја загрозат функционалноста на правосмукалката.
8. Овој производ не е играчка. Обратете внимание кога се користи во близина на деца и миленици. Никогаш не го користете производот на луѓе или миленици.
9. Вклучете го во струја која одговара на наведената на производот.
10. Доколку кабелот за струја е оштетен, треба веднаш да биде заменет од квалификувано лице.
11. Доколку уредот не работи како што треба, примил остар удар, паднал, се оштетил, бил оставен надвор или паднал во вода, не го користете.
12. Овој уред не треба да работи или да биде вклучен во струја кога не е во употреба, додека ги заменува деловите или додека го чистите.
13. Не се обидувајте сами да изведувате поправки и овозможете сервисирањето да биде изведено од овластен и квалификуван сервисер.
14. Држете го производот подалеку од загреани површини.
15. Редовно отстранувајте ги затнувањата предизвикани од прашина, влакна и сл., бидејќи тие можат да ја намалат всмукувачката моќ на производот.
16. Иако производот е тестиран, неговата употреба и последиците се во целост одговорност на корисникот.

**ДЕЛОВИ** (погледнете ја Слика 1)

1. Четка
2. Сад за прашина
3. Филтери (3а = филтер за прашина; 3б = филтер на моторот)
4. Копче за вадење на садот за прашина
5. Копче за вклучување/исклучување
6. Копче за вадење на долгата рачка
7. Долга рачка

8. Држач за приклучок
9. Држачи за кабел
10. Кабел
11. Рачна единица
12. Додаток за тесни отвори
13. Држач за додаток за тесни отвори

## ПРЕД УПОТРЕБА:

Секогаш исклучувајте го апаратот од доток на струја пред склопување или расклопување на додаточите.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Овој производ може да се користи како рачна или како вертикална правосмукалка. За да ја користите како рачна, нема потреба од склопување. За користење како вертикална следете ги чекорите: (погледнете ја Слика 2):

Чекор 1: Ставете го долниот крај на долгата четка (7) во рачната единица (11) и притиснете за да слушнете „клик“.

За да ја извадите долгата рачка (7) од рачната единица (11) притиснете и држете го горниот дел на копчето за вадење на рачката (6), додека ја влечете рачката нагоре.

Чекор 2: Ставете ја четката (1) во отворот на рачната единица и притиснете ги заедно.

За да ја извадите, само повелечете ја четката.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Во случај кога сакате или ви е потребно да го користите додатокот за тесни отвори (12), само заменете ја четката (1) со овој додаток, следејќи ги упатствата погоре.

## КОРИСТЕЊЕ:

**Пред употреба, проверете дали филтерот и додаточите се правилно наместени.**

### А) Вертикална правосмукалка

1. Вклучете ја во струја.
2. Скоплетете ја правосмукалката со следење на упатствата во делот „ПРЕД УПОТРЕБА“.
2. Повлечете го копчето за вклучување (во позиција "I") за да го ја вклучите (погледнете ја Слика 3).
3. За да исклучите правосмукалката, повлечете го копчето во спротивна насока: "0".
4. Користете ја правосмукалката за всмукување на подови и теписи.

### В) Рачна правосмукалка

1. Проверете дали правосмукалката е исклучена од струја.
2. Извадете ја рачката и четката според упатствата наведени во делот „ПРЕД УПОТРЕБА“.
3. Вклучете ја во струја и потоа повлечете го копчето во позиција "I".
4. За да ја исклучите, повлечете го копчето во спротивна насока: "0".
5. Користете ја правосмукалката како рачна правосмукалка за да ја исчистите garniturata, скалите или тешко достапните места.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

За да постигнете најдобри резултати, испразнете го садот за прашина и исчистете го филтерот пред секоја употреба.

Кога ќе се намали всмукувачката моќ, испразнете го садот за прашина. Доколку не го правите ова редовно, моќноста на правосмукалката ќе биде видливо намалена.

Секогаш исклучувајте ја правосмукалката од струја пред да ја чистите.

Пребришете ја надворешноста со влажна крпа. Исушете темелно пред употреба.

Никога не ја потопувајте во вода.

Следете ги упатствата подолу за тоа како да го исчистите садот за прашина и филтрите (погледнете ја Слика 4):

- Чекор 1: За да го извадите садот за прашина (2), прво извадете ја четката (1).
- Чекор 2: Притиснете на копчето за вадење на садот за прашина (4) и извадете го садот (2).
- Чекор 3: Извадете го филтерот за прашина (3а) од садот за прашина.
- Чекор 4: Испразнете ја прашината од садот.
- Чекор 5: Ичистете го филтерот и садот со вода. Исушете го целосно.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете абразивни средства или хемикалии.

Чекор 6: Вратете го филтерот назад во садот за прашина.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не ја користете правосмукалката без филтер.

Чекор 7: Извадете го филтерот за моторот (3б) од рачната единица и исчистете го (со тресење) или со планнење со топла вода. Исушете го целосно пред да го вратите назад.

Чекор 8: Прикачете го садот за прашина (2) на рачната единица (11) («клик» звук).

**ЗАБЕЛЕШКИ:** Не ги перете филтрите во машина за перење. Не ги сушете со фен за коса.

## ПРОБЛЕМИ

Ве молиме погледнете ги следните информации пред да го однесете производот на сервисер.

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	МОЖНО РЕШЕНИЕ
Правосмукалката не работи	1. Проверете дали приклучокот е правилно вклучен во струја.	1. Повторно ставете го приклучокот во струја и вклучете го копчето.
	2. Проверете дали копчето е вклучено.	2. Повлечете го копчето за да ја вклучите правосмукалката.
Всмукувачката моќ е слаба	1. Проверете дали правосмукалката е затната или оштетена.	1. Веднаш отстранете ги блокадите.
	2. Проверете дали садот за прашина е полн.	2. Исклучете ја правосмукалката од струја. Испразнете го садот за прашина.
	3. Проверете дали е потребно чистење на филтерот за прашина.	3. Ичистете го филтерот.
Правосмукалката се прегрева	1. Проверете дали правосмукалката има блокади	1. Исклучете ја од струја. Извадете го садот за прашина и проверете да не има работи кои го блокираат воздухот и извадете ги.
Прашина излегува од правосмукалката.	1. Проверете да не полн садот за прашина.	1. Испразнете и исчистете го садот.
	2. Проверете дали садот за прашина е правилно наместен.	2. Повторно наместете го садот на главната единица.
	3. Проверете дали филтерот е правилно наместен во садот	3. Ставете го филтерот во садот.

## ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Име на производот	ROVUS STORM VAC V2
-------------------	--------------------

Модел бр.	VSC02B16F-50
ID	110063732
Волтажа	220 - 240 V~
Фреквенција	50-60 Hz
Моќност	500 W
Земја на потекло	Кина
Сопственик на Rovus трговската марка, Увозник за ЕУ, Дистрибутер	Топ Шоп Интернационал СА, Виа ал Мулино 22, 6814 Кадемлино, Швајцарија
Бројот на нарачката и датата на производство се на самиот производ	
Производот мора да биде сув и да не се изложува на директна сончева светлина додека се транспортира и чува	

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производот: **ROVUS STORM VAC V2**

Увозник: **СТУДИО МОДЕРНА довел Скопје**

Овластен сервис: **Студио Модерна довел, ул. Митрополит Теодосиј Гологанов 72, Скопје, Тел.: 023074130**

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот:

### ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 12 месеци од денот на преземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница. Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека, во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена за производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката. Добавувачот се обврзува дека ќе обезбедува делови за сервисирање во период од 5 години.

### ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;
- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);
- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка.

**Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.**

За сите дополнителни информации обратете се на: **СТУДИО МОДЕРНА довел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590**

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

Датум на прием на п-дот	
Датум на враќање на п-дот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

## ROVUS STORM VAC V2 INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

### **OSTRZEŻENIA**

1. Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać na nim czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
4. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w pomieszczeniach i w warunkach suchych
5. Iskry w komorze silnika mogą spowodować zapłon łatwopalnych oparów lub pyłu. Nie należy odkurzać ani używać tego produktu w pobliżu łatwopalnych lub palnych cieczy (np. benzyny lub innych paliw, płynów do zapalniczek, środków czyszczących, farb na bazie oleju), gazów (np. gazu ziemnego, wodoru), pyłu wybuchowego (np. pyłu węglowego, pyłu magnezowego, pyłu zbożowego, prochu strzelniczego itp.) ani innych źródeł dymu lub ognia.
6. Nie wolno odkurzać materiałów toksycznych, ponieważ ich opary lub pył mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.
7. Nie należy używać urządzenia do odkurzania gipsu, cementu i innych produktów, które mogą stężeć w kontakcie z wodą i zablokować urządzenie.
8. Urządzenie nie jest zabawką. Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru w pobliżu dzieci i zwierząt domowych. Zabrania się używania urządzenia na ludziach i zwierzętach domowych.
9. Podłącz wyłącznie taki zasilacz, który odpowiada wartości znamionowej produktu.
10. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać natychmiast wymieniony przez upoważnioną i wykwalifikowaną osobę.
11. Jeśli urządzenie nie działa tak jak powinno, zostało mocno uderzone, upuszczone na ziemię lub uszkodzone, pozostawiać na zewnątrz lub uległo zamoczeniu, nie należy go używać.
12. To urządzenie nigdy nie powinno być włączone lub podłączone do zasilania, gdy nie jest używane, podczas wymiany akcesoriów lub podczas czyszczenia urządzenia.
13. Zabrania się modyfikacji konstrukcji oraz samodzielnej naprawy urządzenia. Jego naprawę należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi.
14. Przewód zasilający i urządzenie należy trzymać z dala od gorących powierzchni
15. Należy regularnie usuwać zbity kurz, kłaczki, włosy itp., ponieważ mogą znacząco zmniejszyć siłę ssącą urządzenia i/lub jego ogólną wydajność.
16. Pomimo sprawdzenia poprawności działania urządzenia, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z jego skutkami spoczywa na użytkowniku.

### **OPIS CZĘŚCI** (zob. Rys. 1)

1. Szczotka
2. Pojemnik na kurz
3. Filtry (3a = filtr pyłu; 3b = filtr silnika)
4. Przycisk zwalniający pojemnik na kurz
5. Właznik
6. Zatrząsk uchwyty



7. Uchwyt
8. Uchwyt wtyczki
9. Uchwyt kabla
10. Kabel
11. Korpus
12. Końcówka szczelinowa
13. Uchwyt końcówki szczelinowej

## PRZED UŻYCIEM:

Przed montażem i demontażem części należy zawsze odłączyć urządzenie z sieci.

**UWAGA:** Ten produkt może być używany z drążkiem lub jako odkurzacz ręczny. W przypadku opcji odkurzacza ręcznego nie ma potrzeby montażu, w przypadku opcji drążka wykonaj następujące czynności (zobacz Rysunek 2):

Step 1: Wsunąć dolny koniec uchwytu (7) w otwór w korpusie urządzenia (11) i zablokować uchwyt, podnosząc zatrzask do góry (dźwięk „kliknięcia”)

Aby odłączyć uchwyt (7) z korpusu (11) należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (6) jednocześnie wyciągając uchwyt

Step 2: Nałożyć szczotkę (1) na korpus i połączyć.

Aby je rozłączyć wystarczy wyciągnąć szczotkę z korpusu.

**UWAGA:** W przypadku, gdy potrzebujesz lub chcesz użyć końcówki szczelinowej (12), po prostu wymień szczotkę (1) na końcówkę szczelinową zgodnie z powyższymi instrukcjami.

## UŻYTKOWANIE:

**Przed użyciem upewnij się, że filtr i akcesoria zostały poprawnie zamontowane.**

### A) Używanie z drążkiem

1. Podłączyć urządzenie do zasilania.
2. Złożyć części urządzenia zgodnie z "PRZED UŻYCIEM".
2. Przyciskiem włączyć urządzenie (przesunąć do pozycji "I", zobacz Rysunek 3).
3. Aby wyłączyć urządzenie przesuń przycisk w odwrotnym kierunku do pozycji: "0".
4. Używać urządzenia z drążkiem do odkurzania podłóg i dywanów.

### B) Używanie jako odkurzacza ręcznego

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłącz od źródła zasilania.
2. Zdemontować szczotkę i uchwyt zgodnie z instrukcjami "PRZED UŻYCIEM".
3. Podłączyć korpus do źródła zasilania, a następnie włączyć przesuń przycisk do pozycji: "I".
4. Aby wyłączyć urządzenie przesuń przycisk w odwrotnym kierunku do pozycji: "0".
5. Używać urządzenia jako odkurzacza ręcznego do czyszczenia kanap, schodów i trudno dostępnych miejsc.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby osiągnąć najlepszą wydajność, należy opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić filtr po każdym użyciu.

Kiedy ssanie staje się słabe, należy opróżnić pojemnik na kurz. Nieprzestrzeżenie tego spowoduje pogorszenie wydajności urządzenia.

Przed konserwacją lub czyszczeniem zawsze należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

Czyścić obudowę urządzenia wilgotną szmatką. Przed użyciem należy dokładnie wysuszyć urządzenie.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Aby wyczyścić pojemnik na kurz i filtry postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami (zobacz Rysunek 4):

- Krok 1: Aby wyjąć pojemnik na kurz (2), najpierw należy zdjąć szczotkę (1).
- Krok 2: Nacisnąć przycisk zwalnający pojemnik na kurz (4) i wysunąć pojemnik na kurz (2).
- Krok 3: Wyjąć filtr pyłu (3a) z pojemnika na kurz.
- Krok 4: Opróżnić kurz ze zbiornika na kurz.

Krok 5: Wyczyścić filtr przeciwpyłowy i pojemnik na kurz pod bieżącą wodą. Dokładnie osuszyć.

**UWAGA:** Nie używać środków szlifujących ani chemicznych środków czyszczących.

Krok 6: Umieścić filtr z powrotem w pojemniku na kurz.

**UWAGA:** Nigdy nie używać urządzenia bez włożonego filtra pyłu.

Krok 7: Wysunąć filtr silnika (3b) z korpusu urządzenia i wyczyścić (potrząsając) lub opłukać ciepłą wodą. Dokładnie osuszyć przed ponownym umieszczeniem.

Krok 8: Zamocuj pojemnik na kurz (2) do korpusu (11) (dźwięk «kliknięcia»).

**UWAGI:** Filtry nie nadają się do prania w pralce. Nie należy osuszać filtrów suszarką.

## WYKRZYWANIE USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed kontaktem z serwisem należy zapoznać się poniższą tabelą.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona do sieci.</li> <li>2. Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone przyciskiem.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłączyć wtyczkę do gniazdka i włączyć urządzenie..</li> <li>2. Wyłączyć i włączyć urządzenie</li> </ol>
Słaba siła ssania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone lub nieczyste.</li> <li>2. Sprawdzić, czy pojemnik na kurz nie jest pełny.</li> <li>3. Sprawdzić, czy filtr nie wymaga czyszczenia</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udrożnić elementy urządzenia.</li> <li>2. Wyłączyć urządzenie i odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Opróżnić pojemnik na kurz.</li> <li>3. Oczyszczyć filtr.</li> </ol>
Urządzenie przegrzewa się.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy wszystkie elementy urządzenia są drożne..</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z sieci. Wyjąć filtr i sprawdzić, czy otwór wlotowy nie jest zatkany.</li> </ol>
Urządzenie przegrzewa się.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić, czy pojemnik na kurz nie jest pełny.</li> <li>2. Sprawdzić, czy pojemnik na kurz jest właściwie zamontowany w korpusie.</li> <li>3. Sprawdzić, czy filtr jest zamontowany w pojemniku na kurz.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opróżnić pojemnik na kurz i wyczyścić go.</li> <li>2. Właściwie zamontować pojemnik w korpusie.</li> <li>3. Umieścić filtr w pojemniku.</li> </ol>

## DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	ROVUS STORM VAC V2
Nr modelu	VSC02B16T-50
ID	110063732
Napięcie	220 - 240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz
Moc	500 W
Kraj pochodzenia	ChRL
Właściciel znaku towarowego / Importer do UE / Dystrybutor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Szwajcaria
Data produkcji i numer seryjny znajdują się na produkcie.	
Podczas transportu i przechowywania produkt należy umieścić w miejscu suchym i nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych	

RO

## ROVUS STORM VAC V2 MANUAL DE UTILIZARE

Citiți cu atenție acest manual înainte de a-l utiliza și salvați-l pentru situații viitoare.

### AVERTISMENTE

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe - dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie făcută de copiii nesupravegheați.
4. Acest dispozitiv este destinat numai pentru uz casnic, interior și uscat.
5. Scânteile din interiorul motorului pot aprinde vapori inflamabili sau praf. Nu folosiți acest produs în apropierea lichidelor inflamabile sau combustibile (de exemplu: benzină sau alți combustibili, brichetă, produse de curățat, vopsele pe bază de ulei), gaze (de exemplu: gaze naturale, hidrogen), praf exploziv (de exemplu: praf de cărbune, praf de magneziu, praf de cereale, praf de pușcă) sau orice sursă de fum și foc.
6. Nu aspirați niciodată materiale toxice deoarece vaporii sau praful pot cauza pericol pentru sănătate.
7. Nu folosiți dispozitivul pentru a aspira tencuiala, cimentul etc. care se pot împietri la contactul cu apa și pot împiedica funcționarea normală a aparatului.
8. Acest produs nu este o jucărie. O atenție sporită este necesară atunci când este folosit de un copil sau lângă un copil sau animal de companie. Nu folosiți niciodată acest produs pe oameni sau animale de companie.
9. Conectați sursa de alimentare numai cu ce corespunde produsului.
10. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat doar de către o persoană autorizată și calificată.
11. Dacă dispozitivul nu funcționează așa cum trebuie, a primit o lovitură ascutită, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau scăpat în apă - nu îl folosiți.
12. Acest dispozitiv nu trebuie să fie niciodată pornit sau să rămână conectat la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat, când îi schimbați accesoriile sau în timpul curățării.
13. Nu încercați nicio modificare sau reparație de unul singur și asigurați-vă că toată reparația se efectuează numai de către un tehnician calificat.
14. Țineți produsul departe de suprafețele încălzite.

15. Îndepărtați în mod regulat blocajele cauzate de praf, puf, păr etc., deoarece reduc foarte mult puterea de aspirare a dispozitivului și/sau nivelul general de performanță.
16. Deși dispozitivul a fost verificat, utilizarea și consecințele sunt strict reponsabilitatea utilizatorului.

**PIESE (vezi Poza 1)**

1. Cap de aspirare cu perie
2. Recipient pentru praf
3. Filtre (3a = filtru praf; 3b = filtru motor)
4. Buton de detașare a recipientului de praf
5. Întrerupător
6. Buton de eliberare a mânerului
7. Mâner lung
8. Suport pentru priză
9. Suport pentru stocarea cablului de alimentare
10. Cablu de alimentare
11. Unitate de mână
12. Accesoriu flexibil
13. Suport pentru accesoriul flexibil

**ÎNAINTE DE FOLOSIRE:**

Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a asambla sau demonta accesoriile.

**NOTĂ:** Acest produs poate fi folosit fie ca un aspirator vertical, fie ca aspirator de mână. Pentru opțiunea de mână nu este nevoie de asamblare, pentru opțiunea verticală vă rugăm să urmăriți (vezi Poza 2):

Passul 1: Introduceți capătul inferior al mânerului lung (7) în unitatea de mână (11) și împingeți-l în jos până când auziți sunetul „clic”. Pentru a scoate mânerul lung (7) din unitatea de mână (11) apăsați și mențineți butonul de eliberare de deasupra mânerului.

Passul 2: Introduceți capul de aspirare cu perie (1) în duza unității de mână și conectați-le.

Pentru a-l scoate, trageți capul de aspirare cu perie din duza unității de mână.

**NOTĂ:** În cazul în care doriți sau aveți nevoie de accesoriul flexibil (12), trebuie doar să înlocuiți capul de aspirare cu perie (1) cu accesoriul flexibil, urmând instrucțiunile de mai sus.

**UTILIZARE:**

Înainte de utilizare, asigurați-vă că filtrul și accesoriile sunt instalate corect.

**A) Mod aspirator vertical**

1. Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.
2. Asamblați dispozitivul conform instrucțiunilor „ÎNAINTE DE UTILIZARE”.
3. Gîlsați întrerupătorul (în poziția „I”) pentru a porni aparatul (vezi Poza 3).
4. Pentru a opri dispozitivul, gîlsați întrerupătorul în direcția opusă: „O”.
5. Folosiți dispozitivul ca aspirator vertical pentru pardoseli și covoare.

**B) Mod aspirator de mână**

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
2. Demontați mânerul lung și capul de aspirare cu perie din unitatea de mână conform instrucțiunilor „ÎNAINTE DE UTILIZARE”.
3. Introduceți unitatea de mână în sursa de alimentare și apoi porniți-l prin gîlsarea întrerupătorului în poziția „I”.
4. Pentru a opri dispozitivul, gîlsați întrerupătorul în direcția opusă: „O”.
5. Folosiți dispozitivul ca aspirator de mână pentru a curăța canapele, scări și locuri greu accesibile.

**CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ**

Pentru a obține cele mai bune rezultate, goliți recipientul de praf și curățați filtrul după fiecare utilizare.

Dacă puterea de aspirare devine slabă, goliți recipientul de praf. Nerespectarea acestui lucru va afecta eficiența dispozitivului.

Opriti și deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice întreținere sau curățare.

Curățați exteriorul dispozitivului cu o cârpă umedă. Uscați bine înainte de utilizare.

Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.

Urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru curățarea recipientului și a filtrelor de praf (vezi Poza 4):

Passul 1: Pentru a îndepărta recipientul pentru praf (2), mai întâi scoateți capul de aspirare cu perie (1).

Passul 2: Apăsați butonul de detașare a recipientului pentru praf (4) și decuplați recipientul pentru praf (2).

Passul 3: Scoateți filtrul de praf (3a) din recipientul pentru praf.

Passul 4: Goliți praful din recipientul pentru praf.

Passul 5: Curățați filtrul și recipientul pentru praf sub jetul de apă. Uscați bine.

**NOTĂ:** Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau chimici.

Passul 6: Poziționați filtrul înapoi în recipientul pentru praf.

**NOTĂ:** Nu folosiți niciodată dispozitivul fără filtrul cupei de praf.

Passul 7: Gîlsați filtrul de motor (3b) din unitatea de mână și curățați-l (agîtând) sau clătiți-l cu apă caldă. Uscați bine înainte de instalarea filtrului înapoi.

Passul 8: Atașați recipientul pentru praf (2) la unitatea de mână (11) (sunet »click«)

**NOTE:** Nu spălați filtrul/filtrele în mașina de spălat. Nu folosiți uscătorul de păr pentru a usca filtrul/filtrele.

**REPARAȚII**

Vă rugăm să verificați detaliile de mai jos înainte ca o persoană autorizată să repare aparatul.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE POSIBILĂ
Dispozitivul nu funcționează.	1. Verificați dacă fisa cablului de alimentare este bine introdusă în priză. 2. Verificați dacă butonul de pornire al dispozitivului este pornit.	1. Introduceți din nou ștecherul în sursa de alimentare și asigurați-vă că este pornit. 2. Gîlsați butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

Puterea de aspirare devine slabă.	1. Verificați dacă dispozitivul este înfundat sau deteriorat.	1. Îndepărtați imediat obstrucțiile.
	2. Verificați dacă recipientul pentru praf este plin.	2. Oprțiți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Goliți recipientul pentru praf.
	3. Verificați dacă filtrul pentru praf al recipientului trebuie curățat.	3. Curățați filtrul pentru praf al recipientului.
Dispozitivul se supraîncăzește.	1. Verificați dacă dispozitivul este blocat.	1. Oprțiți și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Scoateți filtrul de praf, verificați dacă există obiecte în zona de aspirare și îndepărtați-le.
Praful iese din dispozitiv.	1. Verificați dacă recipientul pentru praf este plin.	1. Goliți și curățați recipientul pentru praf.
	2. Verificați dacă recipientul pentru praf este montat corect pe corpul principal.	2. Remontați recipientul pentru praf la corpul principal.
	3. Verificați dacă filtrul recipientului pentru praf se află în recipientul pentru praf.	3. Instalați filtrul în recipientul pentru praf.

## INFORMAȚII TEHNICE

Nume produs	ROVUS STORM VAC V2
Nr. model	VSC02B16T-50
ID	110063732
Voltaj	220 - 240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere	500 W
Țara de origine	P.R.C.
Proprietar de marcă ROVUS, Importator UE, Distribuitor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.	
Produsul trebuie păstrat uscat și nu trebuie să fie expus în lumina directă a soarelui în timpul transportului și depozitării.	

## RS

ROVUS STORM VAC V2 Usisivač  
UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

### UPOZORENJA

1. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja uređaja na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti.
2. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.
3. Deca ne bi trebalo da čiste i održavaju uređaj bez nadzora.
4. Ovaj uređaj je namenjen isključivo za korišćenje u domaćinstvu, zatvorenom i suvom prostoru.
5. Varnice unutar motora mogu upaliti zapaljiva isparenja i prašinu. Nemojte usisavati ili koristiti ovaj uređaj u blizini zapaljivih tečnosti (npr., benzina ili drugih goriva, tečnosti za punjenje upaljača, sredstava za čišćenje, boja na uljnoj bazi), gasa (npr., prirodnog gasa, vodonika), eksplozivne prašine (npr., ugljene prašine, magnezijumske prašine, znaste prašine, baruta) ili bilo kog drugog izvora dima ili vatre.
6. Nemojte nikada usisavati toksične materijale, jer isparenja i prašina mogu štetiti zdravlju.
7. Nemojte ovaj uređaj koristiti za usisavanje gipsa, cementa, itd. jer oni mogu da očvrstnu u dodiru sa vodom i mogu ometati normalno funkcionisanje uređaja.
8. Ovaj uređaj nije igračka. Neophodan je neposredan nadzor ukoliko uređaj koriste deca ili se koristi u blizini dece i kućnih ljubimaca. Nemojte nikada ovaj uređaj koristiti na ljudima ili kućnim ljubimcima.
9. Priključite uređaj isključivo na mrežni napon koji odgovara nazivnoj struji naznačenoj na uređaju.

10. Ako je kabl za napajanje oštećen, odmah ga mora zameniti ovlašćeni i kvalifikovani stručnjak.
11. Ako uređaj ne radi kako bi inače trebalo, ako je zadobio oštar udarac, ili ste ga ispuštili, oštetili, ostavili napolju, ili ispuštili u vodu, nemojte ga koristiti.
12. Ovaj aparat nikada ne bi smeo biti uključen na prekidač ili utaknut u strujnu utičnicu kada se ne koristi, prilikom skidanja i postavljanja dodataka ili tokom čišćenja.
13. Ne pokušavajte sami da vršite bilo kakve prepravke i popravke i postarajte se da to obavi odgovarajući stručnjak.
14. Držite uređaj dalje od zagrejanih površina.
15. Redovno čistite začepljenja uzrokovana prašinom, dlakama, paperjem, itd. jer znatno smanjuju usisnu moć uređaja i/ili opšte njegove performanse.
16. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

#### **DELOVI UREĐAJA** (vidi Sliku 1)

1. Glava četke
2. Posuda za sakupljanje prašine
3. Filteri (3a = filter za prašinu; 3b = filter za motor)
4. Dugme za otpuštanje posude za sakupljanje prašine
5. Prekidač za uključivanje/isključivanje
6. Dugme za otpuštanje cevi sa ručkom
7. Cev sa ručkom
8. Kuka za utikač
9. Kuke za odlaganje kabla za napajanje
10. Kabl za napajanje
11. Jedinica ručnog usisivača
12. Pljosnati nastavak za usisavanje
13. Držač pljosnatog nastavka za usisavanje

#### **PRE POČETKA KORIŠĆENJA:**

Uvek isključite uređaj iz struje pre skidanja ili postavljanja dodataka.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod se može koristiti i kao uspravni i kao ručni usisivač. Za opciju ručnog usisivača nema potrebe za sklapanjem uređaja, a za uspravni usisivač pratite sledeće korake (vidi Sliku 2):

Korak 1: Donji kraj cevi sa ručkom (7) ubacite u jedinicu ručnog usisivača (11) i gumite je prema dole dok ne čujete zvuk »klik«.

Da biste skinuli cev sa ručkom (7) sa jedinice ručnog usisivača (11) pritisnite i držite dugme za otpuštanje cevi (6) dok cev sa ručkom povlačite prema gore.

Korak 2: Stavite i pričvrstite glavu četke (1) u otvor za izmenjive nastavke na ručnom usisivaču.

Da biste skinuli glavu četke, samo je izvucite iz otvora za izmenjive nastavke na ručnom usisivaču.

**NAPOMENA:** U slučaju da želite ili je potrebno da upotrebite pljosnati nastavak za usisavanje (12), jednostavno zamenite glavu četke (1) sa pljosnatim nastavkom, prateći gore navedena uputstva.

#### **KORIŠĆENJE UREĐAJA:**

**Pre početka korišćenja proverite jesu li filter i svi dodaci pravilno postavljeni.**

##### **A) Režim uspravnog usisivača**

1. Priključite uređaj u struju.
2. Sklopite uređaj prema uputstvima u delu "PRE POČETKA KORIŠĆENJA".
2. Za uključivanje uređaja pomerite prekidač za uključivanje (u položaj "I") (vidi Sliku 3).
3. Za isključivanje uređaja pomerite prekidač u suprotnom smeru: "O".
4. Koristite uređaj kao uspravni usisivač za usisavanje podova i tepiha.

##### **B) Režim ručnog usisivača**

1. Proverite da li je uređaj isključen na prekidaču i iz struje.
2. Prema uputstvima u delu "PRE POČETKA KORIŠĆENJA" rastavite cev sa ručkom i glavu četke sa jedinice ručnog usisivača.
3. Jedinicu ručnog usisivača priključite u struju i uključite je na prekidač tako što ćete ga pomeriti u položaj "I".
4. Da isključite uređaj, pomerite prekidač u suprotnom smeru, u položaj: "O".
5. Koristite ovaj uređaj kao ručni usisivač za usisavanje kauča, stepeništa i teško pristupačnih mesta.

#### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Kako bi se dostigle najbolje performanse uređaja, ispraznite posudu za prašinu i očistite filter nakon svakog korišćenja.

Kada oslabi usisna moć usisivača, ispraznite posudu za sakupljanje prašine. U slučaju da to ne uradite, efikasnost samog uređaja će biti smanjena.

Uređaj uvek isključite i iz struje, pre nego pristupite bilo kakvom održavanju ili čišćenju uređaja.

Spoljašnjost uređaja prebršite vlažnom krpom. Pre početka korišćenja ga dobro osušite.

Nemojte nikada ovaj uređaj potapati u vodu.

Sledite dole navedena uputstva kako očistiti posudu za prašinu i filtere (vidi Sliku 4):

Korak 1: Da biste skinuli posudu za sakupljanje prašine (2), prvo izvucite glavu četke (1).

Korak 2: Pritisnite dugme za otpuštanje posude za prašinu (4) i izvucite posudu (2).

Korak 3: Izvadite filter za prašinu (3a) iz posude.

Korak 4: Istresite prašinu iz posude.

Korak 5: Operite filter za prašinu i posudu za sakupljanje prašine pod tekućom vodom. Dobro ih osušite.

**NAPOMENA:** Nemojte koristiti abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje.

**Korak 6:** Postavite filter nazad u posudu za sakupljanje prašine.

**NAPOMENA:** Nemojte nikada koristiti uređaj bez postavljenog filtera za prašinu.

**Korak 7:** Izvucite filter za motor (3b) iz jedinice ručnog usisivača i očistite ga (tako što ćete ga pretrsti) ili isprati toplom vodom. Dobro ga osušite pre nego što ga vratite u usisivač.

**Korak 8:** Postavite i pričvrstite posudu za prašinu (2) na jedinicu ručnog usisivača (11) (da se čuje zvuk «klik»).

**NAPOMENA:** Nemojte filter/e prati u veš mašini. Nemojte fenom sušiti filter/e.

## NAJČEŠĆI PROBLEMI I KAKO IH REŠITI

Molimo Vas da prvo proverite sledeće pojedinosti, pre nego što uređaj odnesete ovlašćenom serviseru na popravku.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	MOGUĆE REŠENJE
Uređaj ne funkcioniše.	1. Proverite da li je utikač dobro priključen u strujnu utičnicu. 2. Proverite da li je uključen prekidač za uključivanje/isključivanje.	1. Ponovo priključite utikač u struju i uključite uređaj. 2. Potom pomerite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste uređaj uključili.
Usisna moć uređaja je oslabila.	1. Proverite da uređaj nije zapušen ili oštećen. 2. Proverite da posuda za sakupljanje prašine nije puna. 3. Proverite da li filter treba da se očisti.	1. Odmah eliminišite opstrukciju. 2. Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje. Ispraznite posudu za sakupljanje prašine. 3. Očistite filter posude za sakupljanje prašine.
Uređaj se pregreva.	1. Proverite da uređaj nije blokiran.	1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz struje. Izvadite filter i proverite da se neki predmeti nisu zadržali u otvoru za usisavanje i uklonite ih.
Prašina izlazi iz uređaja.	1. Proverite da posuda za sakupljanje prašine nije puna. 2. Proverite da li je posuda za prašinu pravilno postavljena na glavni deo uređaja. 3. Proverite da li se filter nalazi u posudi za sakupljanje prašine.	1. Ispraznite i operite posudu za sakupljanje prašine. 2. Ponovo postavite posudu na glavni deo uređaja. 3. Stavite filter u posudu za sakupljanje prašine.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Naziv proizvoda	ROVUS STORM VAC V2 Usisivač
Model br.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Napon	220 - 240 V~
Frekvencija	50-60 Hz
Snaga	500 W
Zemlja porekla	N.R.K.
Vlasnik robne marke Rovus, Uvoznik za EU, Distributer	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska
Datum proizvodnje i serijski br.mogu se naći na proizvodu.	
Proizvod mora ostati suv i ne sme se izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti tokom transporta i skladištenja	

## RU

Пылесос ROVUS STORM VAC V2 (РОВУС СТОРМ ВЭК ВИ 2)

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя и сохраните его для справок в дальнейшем.

Данный пылесос предназначен для сухой уборки помещения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, у которых недостаточно опыта или знаний, необходимых для использования прибора, лишь в том случае, если они получили инструкции по поводу безопасной эксплуатации прибора, осознают опасности, связанные с его использованием, и их действия находятся под контролем ответственных лиц.
2. Дети не должны играть с устройством.
3. Очистка устройства и уход могут выполняться детьми только под контролем взрослых.
4. Устройство предназначено исключительно для бытового использования внутри помещения

в сухих условиях.

5. Искры внутри мотора могут воспламенить возгораемые испарения или пыль. Не всасывайте пылесосом воспламеняющиеся или горючие вещества, а также не включайте пылесос рядом с воспламеняющимися или горючими веществами (например, бензин или другие горючие вещества, жидкости для розжига, очистители, масляные краски), газами (например, природный газ, водород), взрывоопасной пылью (например, магниевая пыль, угольная пыль, зерновая пыль, порошок) дымом или источниками огня.
6. Запрещено всасывать токсичные материалы, так как их испарения и пыль могут быть опасны для здоровья.
7. Не собирайте пылесосом гипс, цемент и т.п. вещества, которые затвердевают при контакте с водой, так как они могут ухудшить функционирование устройства.
8. Данный товар не является игрушкой. Требуется строгий контроль, когда устройство работает рядом с детьми или животными. Категорически запрещено направлять пылесос на людей или животных.
9. Подключать устройство следует к источнику питания, который соответствует данным, указанным на заводской табличке устройства.
10. При повреждении шнура питания следует немедленно произвести его замену. Обратитесь к авторизованному и квалифицированному лицу.
11. Откажитесь от эксплуатации устройства, если оно не работает должным образом, получило сильный удар, упало, оставалось на улице, попало в воду или было повреждено каким-либо иным образом.
12. Устройство не должно оставаться включенным или подключенным к источнику питания, когда оно не используется, а также во время замены аксессуаров или очистки.
13. Не пытайтесь модифицировать устройство или ремонтировать его самостоятельно. Любой ремонт должен производиться только квалифицированным техником.
14. Храните устройство вдали от нагретых поверхностей.
15. Регулярно удаляйте засоры, образованные пылью, волосами, ворсом и т.п., так они значительно снижают мощность всасывания устройства и/или производительность.
16. Несмотря на то, что устройство прошло проверку, ответственность за его использование и последствия несет исключительно пользователь.

**ДЕАЛИ** (см. Рисунок 1)

1. Насадка-щетка для пола
2. Мусорный контейнер
3. Фильтры (За = HEPA фильтр; Зб = премоторный фильтр)
4. Кнопка выпуска контейнера для мусора
5. Кнопка питания
6. Фиксатор рукоятки
7. Рукоятка
8. Крюк для вилки питания
9. Крюки для наматывания шнура питания
10. Шнур питания
11. Ручной пылесос
12. Щелевая насадка
13. Держатель щелевой насадки

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ:**

Всегда отсоединяйте пылесос от источника питания, прежде чем приступить к установке или снятию аксессуаров.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** данное устройство можно использовать в качестве вертикального или ручного пылесоса. Ручной пылесос не требует специальной сборки. Для работы в вертикальном режиме необходимо обратиться к пунктам ниже (см. Рисунок 2):

Шаг 1: вставьте нижнюю часть рукоятки (7) в корпус ручного пылесоса (11) и надавите до «щелчка».

Для того, чтобы отсоединить рукоятку (7) от корпуса ручного пылесоса (11) нажмите на кнопку выпуска (6) и, удерживая ее, потяните рукоятку вверх.

Шаг 2: подсоедините насадку-щетку для пола (1), вставив ее в отверстие корпуса ручного пылесоса.

Для того, чтобы снять насадку, потяните ее из корпуса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если вам необходимо использовать щелевую насадку (12), следует установить ее вместо насадки-щетки для пола (1), следуя указаниям выше.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

**Перед началом эксплуатации убедитесь, что фильтры и аксессуары установлены правильно.**

### А) Вертикальный пылесос

1. Подключите устройство к источнику питания.
2. Соберите устройство в соответствии с разделом "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ".
2. Сдвиньте кнопку питания в положение "I", чтобы включить прибор (см. Рисунок 3).
3. Сдвиньте кнопку в положение "0", чтобы выключить устройство.
4. Используйте вертикальный пылесос для очистки полов и ковров.

### В) Ручной пылесос

1. Убедитесь, что устройство выключено и отсоединено от электросети.
2. Отсоедините рукоятку и насадку-щетку для пола от корпуса ручного пылесоса, в соответствии с разделом "ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ".
3. Подсоедините ручной пылесос к источнику питания и включите, сдвинув кнопку питания в положение "I".
4. Сдвиньте кнопку в положение "0", чтобы выключить устройство.
5. Используйте ручной пылесос для очистки диванов, лестниц, труднодоступных мест.

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следует опустошать контейнер и очищать фильтр после каждого использования для обеспечения наилучшей производительности. Если сила всасывания уменьшилась, освободите контейнер от мусора. Несоблюдение данного требования приведет к ухудшению производительности устройств. Всегда выключайте и отсоединяйте пылесос от источника питания, прежде чем приступите к техническому обслуживанию или очистке. Протрите корпус устройства влажной тканью. Вытирайте насухо перед началом использования.

Категорически запрещено погружать устройство в воду.

Соблюдайте инструкции ниже для очистки мусорного контейнера и фильтров (см. Рисунок 4):

Шаг 1: для того, чтобы извлечь мусорный контейнер (2), сначала необходимо отсоединить насадку-щетку для пола (1).

Шаг 2: нажмите кнопку выпуска контейнера (4) и сдвиньте контейнер в сторону (2).

Шаг 3: извлеките HEPA фильтр (3а) из мусорного контейнера.

Шаг 4: освободите контейнер от мусора.

Шаг 5: промойте фильтр и контейнер под проточной водой. Высушите насухо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** запрещено использовать абразивные или химические моющие средства.

Шаг 6: вставьте фильтр обратно в контейнер.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** категорически запрещено включать устройство без установленного HEPA фильтра.

Шаг 7: извлеките премоторный фильтр (3б) из ручного пылесоса и очистите его. Премоторный фильтр можно вытряхнуть или промыть под проточной теплой водой. Высушите насухо, прежде чем установить обратно.

Шаг 8: прикрепите контейнер (2) к корпусу ручного пылесоса до «щелчка» (11).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** запрещено стирать фильтры в стиральной машине. Запрещено сушить фильтры с помощью фена.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами; его следует отправлять в пункты сбора электронных и электрических приборов для их дальнейшей переработки. Благодаря переработке сокращается расход сырья и снижается нагрузка на окружающую среду.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем передать устройство авторизованному сервисному агенту, проверьте следующее:

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не работает.	1. Проверьте, надежно ли подсоединена вилка к источнику питания.	1. Вставьте вилку плотно в розетку, убедитесь, что устройство включено.
	2. Проверьте, включена ли кнопка питания.	2. Сдвиньте кнопку питания, чтобы включить устройство.
Снизилась мощность всасывания.	1. Проверьте устройство на наличие засоров и повреждений.	1. Немедленно устраните засор.
	2. Проверьте, не заполнен ли контейнер.	2. Выключите устройство и отсоедините от сети. Освободите контейнер от мусора.
	3. Проверьте, требуется ли очистка фильтра.	3. Очистите фильтр.
Устройство перегревается.	1. Убедитесь, что устройство не заблокировано.	1. Выключите и отсоедините устройство от сети. Извлеките фильтр и проверьте, не забито ли отверстие для всасывания воздуха. Извлеките мусор.
Пыль выходит из устройства.	1. Проверьте, не заполнен ли контейнер.	1. Освободите и очистите контейнер.
	2. Убедитесь, что контейнер правильно прикреплен к корпусу устройства.	2. Прикрепите контейнер к корпусу.
	3. Убедитесь, что фильтр находится в контейнере.	3. Установите фильтр в контейнер.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование товара	Пылесос ROVUS STORM VAC V2 (РОВУС СТОРМ ВЭК ВИ 2)
Модель №	VSC02B16T-50
ID	110063732
Напряжение	220 - 240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	500 Вт
Уровень шума	82 дБ
Класс защиты	II
Срок службы	1 год



Состав материалов:	АБС, ПК, ПП, сталь, резина
Страна производства	КНР
Товарный знак	ROVUS
Владелец товарного знака/Поставщик	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Топ Шоп Интернешнл СА, Виа ал Мулино 22, Ш-6814 Кадемпино, Швейцария)
Производитель	Jiangsu Midea Cleaning Appliances Co., Ltd. (Цзянсу Мидеа Клининг Эпплаенсис Ко., Лтд.)
Адрес производителя	No.39 Caohu Avenue, Xiangcheng Economic Development Zone, Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.China (№ 39 Каоу Авеню, В-, Хсиангченг Экономик Девелопмент Зоун, Сучжоу Сити, Цзянсу Провинс, КНР)
Импортер в Россию	ООО «Студио Модерна» 109651, г. Москва, ул. Перерва, д. 11 стр. 23 эт.2 пом. IV ком. 32, 33, тел.: +74957300201, факс: +74957300203
Срок хранения	Не ограничен при соблюдении условий хранения
Рабочая температура и влажность	15°C - 25°C, 40% - 60% относительной влажности
Условия хранения и транспортировки	-5°C - 35°C, 20% - 80% относительной влажности
Дата производства, номер партии или серии, или ORT указаны на изделии	
Во время транспортировки и хранения не подвергать изделие воздействию влаги и прямых солнечных лучей	
January - Январь, February - Февраль, March - Март, April - Апрель, May - Май, June - Июнь, July - Июль, August - Август, September - Сентябрь, October - Октябрь, November - Ноябрь, December - Декабрь	



## Гарантийные обязательства

Внимание! Настоящая Гарантия не затрагивает Ваши законные права в рамках действующего законодательства, регулирующего торговлю потребительскими товарами.

### Гарантийный срок

Гарантийный срок исчисляется с момента передачи Товара потребителю. При этом Товар может состоять из нескольких различных частей, причем для разных частей может быть установлен различный гарантийный срок (далее - «Гарантийный срок»). Информация о Гарантийном сроке товара указана на Гарантийном талоне. Гарантийный срок не подлежит продлению, возобновлению или иному изменению при последующей перепродаже товара.

### Условия гарантийного обязательства

Настоящее гарантийное обязательство распространяется на Товар, приобретенный непосредственно у организации, указанной в настоящем гарантийном талоне (далее - Продавец).

Для предъявления любой претензии в рамках настоящей Гарантии Вы обязаны сообщить Продавцу о предполагаемом дефекте в разумный срок после обнаружения дефекта Товара, причем в любом случае до истечения Гарантийного срока.

Товар ненадлежащего качества подлежит замене в пределах гарантийного срока, указанного в настоящем талоне. Требования о замене Товара предъявляются по адресу, указанному в настоящем талоне. Перед принятием Продавцом решения о замене Товара Продавец вправе провести проверку качества Товара. Требования о замене Товара предъявляются по адресу, указанному в настоящем талоне.

### Порядок гарантийного обслуживания

Для оформления претензии по настоящей Гарантии необходимо обратиться в Отдел поддержки покупателей ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784).

Консультации по гарантийному обслуживанию осуществляются:

- по электронной почте: [orp@top-shop.ru](mailto:orp@top-shop.ru)
- по телефонам круглосуточной службы поддержки: +7 (495) 737-82-32, +7 (495) 775-14-02

С правилами возврата товара можно ознакомиться на сайте интернет-магазина Top Shop <http://www.top-shop.ru/help/exchange/>.

1) При предъявлении претензии в соответствии с настоящей Гарантией Вы должны предоставить: а) продукцию, б) оригинал документа, подтверждающего покупку.

2) Настоящая Гарантия не подлежит принудительному исполнению в следующих случаях:

- дефекты вызваны неосторожным обращением с Товаром;
- дефекты и повреждения вызваны ненадлежащим хранением или транспортировкой Товара потребителем;
- замена расходных материалов (картриджи, электрические лампы, мешки для пылесосов и др.);
- замена Товара в связи с естественным износом;
- обмен Товара, связанный с косметическими дефектами, не влияющими на функциональность техники и безопасность ее использования;
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия внешней среды (пожары, насекомые, вода, песок и т.п.);
- обмен Товара, поврежденного в результате воздействия влаги, сырости, экстремальных температурных условий, коррозии, окисления, попадания пищи или жидкости, воздействия химикатами, если таковое не предусмотрено инструкцией по эксплуатации Товара;
- поломка Товара, возникшая в результате использования Товара в целях, не предусмотренных инструкцией пользователя;
- установка техники и усовершенствование коммуникаций;
- поломка Товара в результате скачка напряжения;
- Товар был вскрыт, изменен или отремонтирован покупателем, сервисным центром или иным лицом;
- Товар отремонтирован с использованием несанкционированных запасных частей;
- дефекты и повреждения вызваны прочими действиями, находящимися вне разумного контроля Продавца.

### Ограничение ответственности ООО «Студио Модерна»

Настоящая Гарантия является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты в отношении ООО «Студио Модерна» и устанавливает исключительную ответственность ООО «Студио Модерна» в отношении дефектов товара. Настоящая Гарантия заменяет все прочие устные, письменные, предусмотренные законом (диспозитивные), договорные, деликтные или иные гарантии и обязательства ООО «Студио Модерна», включая, в частности, любые подразумеваемые условия, гарантии или иные положения касательно удовлетворительного качества или пригодности для конкретной цели. Тем не менее, настоящая Гарантия не исключает и не ограничивает любые Ваши законные права согласно действующему законодательству.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование Товара: Пылесос ROVUS STORM VAC V2 (РОВУС СТОРМ ВЭК ВИ 2)  
Гарантийный срок: 1 год

Продавец: ООО «Студио Модерна» (ОГРН 1037739431784)  
Дата продажи Товара - определяется моментом передачи товара потребителю.

Печать продавца



## SI

### SESALNIK ROVUS STORM VAC NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo naprave si natančno preberite vsa navodila in varnostna opozorila ter jih shranite za morebitno poznejšo uporabo.

### OPOZORILA

1. Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ali osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi oziroma senzoričnimi sposobnostmi ter osebe, toda le pod pogojem, da so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbi za varnost in varno uporabo, ali če so seznanjeni z navodili o delovanju izdelka in vsemi tveganji, ki jih predstavlja uporaba naprave.
2. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
3. Otroci naj naprave ne čistijo ali vzdržujejo brez nadzora.
4. Naprava je namenjena zgolj domači uporabi v gospodinjstvu, za notranjo in suho uporabo.
5. Iskrice v motorju lahko zanetijo požar, če pridejo v stik z vnetljivimi plini ali prahom. Nikoli ne sesajte v bližini vnetljivih in gorljivih tekočin (npr. bencin in druga goriva, tekočina za vžigalnice, čistila, barve na vodni osnovi), plinov (npr. zemeljski plin, vodik), eksplozivnega prahu (npr. premogov ali magnezijev prah, smodnik), dima ali odprtega ognja.
6. Nikoli ne sesajte strupenih materialov, saj lahko hlapi ali prah povzročijo tveganje za zdravje.
7. Izdelka ne uporabljajte za sesanje suhega mavca, betona itd., ki se lahko strdi v stiku z vodo in povzroči okrnjeno delovanje naprave.
8. Izdelek ni igrača. Se zlasti pazite, ko napravo uporabljate v bližini otrok. Z izdelkom nikoli ne sesajte drugih oseb ali domačih živali.
9. Prepričajte se, da se napetost vašega gospodinjstva sklada z napetostjo naprave. Če je napajalni kabel poškodovan, napravo takoj prenehajte uporabljati in pokličite naš center za pomoč kupcem ali poskrbite za popravilo pri pooblaščenem serviserju.
10. Naprave ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če vam je padla na tla, če je poškodovana, če ste jo pustili na prostem ali če je padla v tekočino.
11. Pred čiščenjem, zamenjavo nastavkov, ali če naprave ne uporabljate, jo vedno ugasnite in izključite iz vtičnice.
12. Naprave nikoli ne poskušajte popravljati sami! Popravila lahko opravlja le pooblaščen in primerno usposobljen serviser.
13. Pazite, da je izdelek vedno na vami oddaljenosti od vročih površin.
14. Iz odprtih odstranite prah, mucke, lase ipd., saj lahko zmanjšajo pretok zraka in/ali delovanje sesalnika.

## 15. Čeprav je bila naprava temeljito pregledana in preizkušena, jo uporabnik uporablja na lastno odgovornost.

### SESTAVNI DELI (glej sliko 1)

1. sesalna glava
2. posoda za prah
3. filtrirni sistem (3a = prašni filter; 3b = motorni filter)
4. gumb za sprostitvev posode za prah
5. stikalo za vklop/izklop
6. gumb za sprostitvev ročaja
7. ročaj
8. zatič za vtičak
9. zatiča za napajalni kabel
10. napajalni kabel
11. ročni sesalnik
12. nastavek za ozke predele
13. držalo nastavka

### PRED UPORABO

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem nastavkov, vedno izvlecite vtičak iz vtičnice.

**OPOMBA:** izdelek lahko uporabljate kot pokončni ali ročni sesalnik. Ročnega sesalnika ni treba sestavljati. Za sestavljanje pokončnega sesalnika pa sledite naslednjim korakom (glej sliko 2):

1. korak: vstavite spodnji del ročaja (7) v ročni sesalnik (11) in ga potisnite navzdol, da se zaskoči.
- Odstranjevanje ročnega sesalca (7) s pokončne enote (11): pritisnite in zadržite gumb za sprostitvev ročaja (6) in povlecite ročaj navzgor.
2. korak: vstavite sesalno glavo (1) v šobo ročnega sesalnika in ju pritisnite skupaj.

Če jo želite odstraniti, jo le izvlecite.

**OPOMBA:** če želite uporabiti nastavek za ozke predele (12), ga vstavite v šobo ročnega sesalnika (kot sesalno glavo).

### UPORABA

**Pred uporabo se prepričajte, da so nastavki in filtra pravilno nameščeni.**

#### A) Pokončno sesanje

1. Sesalnik priključite na vtičnico.
2. Sestavite pokončni sesalnik, kot je opisano v poglavju Pred uporabo.
3. Prestavite stikalo za vklop/izklop v položaj »I« in prižgite sesalnik (glej sliko 3).
3. Sesalnik ugasnete tako, da stikalo za vklop/izklop prestavite v začetni položaj »0«.
4. Zdaj lahko uporabljate sesalnik v pokončnem položaju, kar je še posebej primerno za tla in preproge.

#### B) Ročno sesanje

1. Prepričajte se, da je sesalnik izklopljen in da ni priključen na električno vtičnico.
2. Z ročnega sesalnika odstranite ročaj in sesalno glavo, kot je opisano v poglavju Pred uporabo.
3. Ročni sesalnik priključite na električno vtičnico in premaknite stikalo v položaj »I«.
4. Sesalnik ugasnete tako, da stikalo za vklop/izklop prestavite v začetni položaj »0«.
5. Zdaj lahko uporabljate sesalnik v načinu ročnega sesanja, kar je še posebej primerno za kavče, stopnice in težko dosegljive prostore.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Da bi dosegli čim boljše rezultate, izpraznite posodo za prah in očistite filter po vsaki uporabi.

Ko sesalna moč oslabi, izpraznite posodo za prah. V nasprotnem primeru lahko pride do okrnjenega delovanja naprave.

Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da je sesalnik izklopljen in da ni priključen na električno vtičnico.

Ohišje naprave obrišite z vlažno krpo. Pustite, da se pred ponovno uporabo popolnoma posuši.

Sesalnika nikoli ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

Za čiščenje posode za prah in filtrirnega sistema, sledite spodnjim korakom (glej sliko 4).

1. korak: preden odstranite posodo za prah (2), morate izvleci sesalno glavo (1).
2. korak: pritisnite gumb za sprostitvev posode za prah (4) in izvlecite posodo (2).
3. korak: iz posode izvlecite prašni filter (3a).
4. korak: izpraznite posodo za prah.
5. korak: prašni filter in posodo za prah sperite pod tekočo vodo. Pustite, da se popolnoma posuši.

**OPOMBA:** ne uporabljajte agresivnih čistil ali kemikalij.

6. korak: ponovno vstavite filter v posodo za prah.

**OPOMBA:** sesalnik ne sme nikoli delovati brez pravilno nameščene posode za prah.

7. korak: odstranite motorni filter (3b) iz ročne posode in ga očistite tako, da ga otresete ali sperete v topli vodi. Pustite, da se pred ponovnim vstavljanjem popolnoma posuši.

8. korak: vstavite posodo za prah (2) nazaj v ročni sesalnik (11), da se zaskoči.

**POZOR!** Filtra nista primerna za strojno pranje. Za sušenje filtrov ne uporabljajte sušilca za lase.

### ODPRAVLJANJE TEŽAV

V primeru težav ali napak v delovanju, se posvetujte s spodnjo razpredelnico. Morda boste težavo lahko rešili sami.

TEŽAVA	MOŽNI VZROK	REŠITEV
Naprava ne deluje.	1. Prepričajte se, da je vtičak pravilno nameščen v vtičnico.	1. Potisnite vtičak v vtičnico in se prepričajte, da je sesalnik vključen.
	2. Prepričajte se, da ste pritisnili gumb za vklop/izklop.	2. Premaknite stikalo za vklop/izklop in vključite sesalnik.

Sesalna moč je oslabljena.	1. Prepričajte se, da naprava ni zamašena ali poškodovana.	1. Odstranite umazanijo, ki je ustvarila zamašek.
	2. Poglejte, ali je posoda za prah polna.	2. Izključite sesalnik in izvlecite vtičač iz vtičnice. Izpraznite posodo za prah.
	3. Poglejte, ali je morda treba očistiti filter.	3. Očistite prašni filter.
Naprava se pregreva.	1. Prepričajte se, da naprava ni zamašena.	1. Izključite sesalnik in izvlecite vtičač iz vtičnice. Odstranite filter in pogledajte, ali je odprtina za zajem zraka zamašena. Očistite jo.
Iz sesalnika prihaja prah.	1. Poglejte, ali je posoda za prah polna.	1. Izpraznite in očistite posodo za prah.
	2. Prepričajte se, da je posoda za prah pravilno nameščena na glavno enoto.	2. Posodo za prah znova namestite na glavno enoto.
	3. Poglejte, ali je prašni filter pravilno nameščen v posodo za prah.	3. Namestite filter v posodo za prah.

## TENHIČNI PODATKI

Ime izdelka:	ROVUS STORM VAC V2
Številka modela	VSC02B16T-50
ID št.	110063732
Napetost:	220-240 V~
Frekvenca	50-60 Hz
Moč	500 W
Država porekla	Kitajska
Lastnik blagovne znamke Rovus, uvoznik za EU, distributer:	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švica
Datum izdelave in serijska številka se nahajata na ohišju izdelka.	
Izdelek hranite na suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe.	

## SK

### ROVUS VYSÁVAČ STORM V2

#### NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

#### UPOZORNENIA

1. Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom dospelých osoby, alebo im bolo používanie zariadenia vysvetlené tak, aby ho dokázali bezpečne používať a uvedomovali si možné riziká.
2. Deti sa nesmú so zariadením hrať.
3. Čistenie a údržbu nemôžu vykonávať deti bez dozoru.
4. Tento produkt je určený len na domáce použitie v suchom vnútornom prostredí.
5. Iskry vo vnútri motora môžu zapáliť horľavé pary alebo prach. Nevysávajte a nepoužívajte tento výrobok v blízkosti horľavých alebo zápalných tekutín (napr. benzín alebo iné palivá, tekutiny do zapalovačov, čističe, farby na olejovej báze), plynov (napríklad zemný plyn, vodík), výbušného prachu (napr. uhoľný prach, horčíkový prach, prach z obilia, pušný prach), ani akýchkoľvek zdrojov dymu a ohňa.
6. Nikdy nevysávajte toxické materiály, pretože ich výpary alebo prach môžu spôsobiť ohrozenie zdravia.
7. Nikdy spotrebič nepoužívajte na vysávanie čistej omietky, cementu a podobných materiálov, ktoré môžu pri kontakte s vodou stvrdnúť a zabrániť tak normálnemu fungovaniu stroja.
8. Toto zariadenie nie je hračka. Keď je používané deťmi alebo v blízkosti detí či domácich zvierat, je potrebný prísny dohľad. Vysávač nikdy nepoužívajte na vysávanie detí alebo zvierat.
9. Zapájajte len do napájacieho zdroja, ktorý zodpovedá menovitému napätiu uvedenému na produkte/nabíjačke.
10. Poškodený napájací kábel musí byť okamžite vymenený, ale výlučne odbornou spôsobilou

a kvalifikovanou osobou.

11. Pokiaľ zariadenie nefunguje, ako by malo, bolo vystavené silnému nárazu, spadlo Vám, bolo poškodené, ponechané vonku, alebo Vám spadlo do vody, nepoužívajte ho.
12. Tento spotrebič by nemal byť nikdy zapnutý ani zapojený do siete, pokiaľ ho práve nepoužívate, pri výmene príslušenstva a ani pri čistení.
13. O žiadnu úpravu ani opravu sa nepokúšajte svojpomocne a zaistíte, aby všetky opravy vykonával výlučne odborne spôsobilý technik.
14. Držte produkt v bezpečnej vzdialenosti od vyhrievaných povrchov.
15. Pravidelne odstraňujte blokácie spôsobené prachom, chlpmi, vlasmi a podobne, pretože výrazne znižujú saciu silu a/alebo celkový výkon spotrebiča.
16. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

#### ČASTI (pozrite Obrázok 1)

1. Hlavica s kefou
2. Nádoba na prach
3. Filtre (3a = prachový filter; 3b = filter motora)
4. Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
5. Vypínač
6. Uvoľňovacie tlačidlo trubice
7. Trubica
8. Háčik na zástrčku
9. Háčiky na uloženie napájacieho kábla
10. Napájací kábel
11. Ručná jednotka
12. Štrbinová hubica
13. Držiak na štrbinovú hubicu

#### PRED POUŽITÍM:

Pred montážou alebo demontážou príslušenstva vždy najprv odpojte zariadenie z elektrickej siete.

**POZNÁMKA:** Tento produkt môže byť použitý buď ako tyčový, alebo ako ručný vysávač. Ak sa rozhodnete pre ručnú verziu, netreba žiadnu montáž, pri tyčovej verzii postupujte prosím nasledovne (pozrite Obrázok 2):

Krok 1: Vložte spodný koniec trubice (7) do ručnej jednotky (11) a zatlačte nadol, kým nebudete počuť kliknutie.

Ak chcete vytiahnuť trubicu (7) z ručnej jednotky (11), stlačte a podržte vrchnú časť tlačidla na uvoľnenie trubice (6), zatiaľ čo ťaháte trubicu smerom nahor.

Krok 2: Vložte hlavicu s kefou (1) do dýzy ručnej jednotky a zatlačte ich k sebe.

Ak ju chcete odstrániť, jednoducho ju vytiahnite z dýzy ručnej jednotky.

**POZNÁMKA:** V prípade, že chcete alebo potrebujete použiť štrbinovú nadstavec (12), jednoducho vymeňte hlavicu s kefou (1) za nadstavec podľa pokynov vyššie.

#### POUŽITIE:

**Pred použitím sa uistite, že je správne nainštalovaný filter aj všetko príslušenstvo.**

##### A) TYČOVÝ REŽIM

1. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
2. Zostavte ho podľa pokynov v časti "PRED POUŽITÍM".
3. Prepnutím vypínača (do polohy "I") vysávač zapnete (pozrite Obrázok 3).
3. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte vypínač do opačného smeru: "0".
4. Použite prístroj ako zvislý vysávač na vysávanie podláh a koberecov.

##### B) RUČNÝ REŽIM

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a odpojené z elektrickej siete.
2. Odmontujte z ručnej jednotky trubicu a hlavicu s kefou podľa pokynov v časti "PRED POUŽITÍM".
3. Zapojte ručnú jednotku do elektrickej siete a zapnite ju prepnutím vypínača do pozície "I".
4. Ak chcete zariadenie vypnúť, posuňte vypínač do opačného smeru: "0".
5. Použite prístroj ako ručný vysávač na vysávanie pohoviek, schodov a ťažko dostupných miest.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu po každom použití vyprázdňte nádobu na prach a vyčistite filter.

Pokiaľ slabne sací výkon, vyprázdňte nádobu na prach. Ak tak neurobíte, zníži sa efektivnosť vysávača.

Pred čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby vždy najprv prístroj vypnite a odpojte z elektrickej siete.

Vonkajšok vysávača utrite navlhčenou handričkou. Pred použitím ho dôkladne osušte.

Vysávač nikdy neponárajte do vody.

Vyčistite nádobu na prach a filtre podľa nižšie uvedených pokynov (pozrite Obrázok 4):

Krok 1: Ak chcete vybrať nádobu na prach (2), najprv vytiahnite hlavicu s kefou (1).

Krok 2: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach (4) a vysuňte nádobu von (2).

Krok 3: Vytiahnite z nádoby prachový filter (3a).

Krok 4: Vyprázdňte z nádoby všetok prach.

Krok 5: Prachový filter a nádobu na prach umyte pod tečúcou vodou. Dôkladne ich osušte.

**POZNÁMKA:** Nepoužívajte abrazívne ani chemické čistiace prípravky.

Krok 6: Osadte filter naspät do nádoby na prach.

POZNÁMKA: Zariadenie nikdy nepoužívajte bez správne namontovaného filtra.

Krok 7: Vytiahnite filter motora (3b) z ručnej jednotky a vyčistite ho (vytrásaním nečistôt), alebo ho opláchnite teplou vodou. Pred zasunutím na svoje miesto ho dôkladne osušte.

Krok 8: Pripojte nádobu na prach (2) k ručnej jednotke (11) (zaklikne).

POZNÁMKY: Filter/filtre nedávajte do práčky. Nesušte ich fénom.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Predtým, než zanesiete vysávač na opravu do autorizovaného servisného centra, skontrolujte prosím nasledujúce body.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	MOŽNÉ RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje.	1. Skontrolujte, či je zástrčka pevne zapojená do elektrickej siete. 2. Skontrolujte, či je zapnutý vypínač na vysávači.	1. Zapojte zástrčku do elektrickej siete a zapnite zariadenie. 2. Prepnutím vypínača do zapnutej pozície zariadenie zapnete.
Slabá sacia sila.	1. Skontrolujte, či prístroj nie je upchatý alebo poškodený. 2. Skontrolujte, či nádoba na prach nie je plná. 3. Skontrolujte, či nie je potrebné vyčistiť filter nádoby na prach.	1. Okamžite odstráňte prekážku. 2. Vypnite vysávač a odpojte ho z elektrickej siete. Potom vyprázdňte nádobu na prach. 3. Vyčistite filter nádoby na prach.
Zariadenie sa prehrieva.	1. Skontrolujte, či zariadenie nie je zablokované.	1. Vypnite vysávač a odpojte ho z elektrickej siete. Vytiahnite filter nádoby na prach a skontrolujte, či sa v otvore na prívod vzduchu nenachádzajú nejaké objekty; ak áno, odstráňte ich.
Zo zariadenia vychádza prach.	1. Skontrolujte, či nie je plná nádoba na prach. 2. Skontrolujte, či je nádoba na prach správne osadená do hlavného tela. 3. Skontrolujte, či sa v nádobe nachádza filter.	1. Vyprázdňte a umyte nádobu na prach. 2. Správne pripojte nádobu na prach k hlavnému telu. 3. Nainštalujte filter do nádoby.

## TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Názov produktu	ROVUS VYSÁVAČ STORM V2
Model č.	VSC02B16T-50
ID	110063732
Napätie	220 - 240 V~
Frekvencia	50-60 Hz
Výkon	500 W
Krajina pôvodu	Čína
Rovus vlastník ochrannej známky, dovozca do EÚ, distribútor	Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajčiarsko
Dátum výroby a číslo šarže nájdete na produkte.	
Produkt musí byť počas prepravy a pri skladovaní v suchu a nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.	

## UA

РОВУС ШТОРМ V2 - ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПИЛОСОС

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Перед використанням, будь ласка, ретельно ознайомтесь з інструкцією, і збережіть її для подальшого користування.

## ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей пристрій придатний для користування дітьми від 8 років (і старше), а також особами зі зменшеними фізичними, психічними чи розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання цього виробу особою, відповідальною за їх безпеку. Пристрій не є іграшкою, тому дітям суворо заборонено гратися з ним. Дітям дозволяється проводити очистку, і користуватися пристроєм за умови досягнення ними 8-річного віку та під наглядом дорослих.
- Цей пристрій не є іграшкою. Тримайте подалі від дітей та в недоступному для них місці.
- Очистка і догляд за пристроєм може проводитись дітьми лише під ретельним наглядом дорослої особи.
- Цей пристрій придатний для використання лише у домашніх умовах, і експлуатації лише у

- сухих приміщеннях.
5. Іскри всередині двигуна можуть запалювати легкозаймісті пари чи пил. Не прибирайте та не використовуйте цей виріб поблизу легкозаймістих або горючих рідин (наприклад, бензину чи іншого виду палива, рідини для розпалювання, спиртмістких миючих засобів, фарб розведених розчинником на основі нафтопродуктів), газів (наприклад, природного газу, водню), вибухонебезпечної пилу (вугільного пилу, магнієвого пилу, зернового пилу, димного порошу) або будь-яких джерел диму та вогню.
  6. Ніколи не пилюйте токсичні матеріали, оскільки пар або пил можуть становити небезпеку для здоров'я.
  7. Не використовуйте пристрій для прибирання залишків гіпсу, цементу тощо, оскільки вони можуть затвердіти при контакті з водою, і таким чином перешкоджатимуть нормальному функціонуванню пристрою.
  8. Товар не є іграшкою. Пристроєм дозволено користуватися лише під ретельним наглядом батьків за умови користування дітьми або поряд з ними та домашніми улюбленцями. Не випробуйте товар на людях чи домашніх улюбленцях.
  9. Підключіть пристрій до мережі живлення. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на пристрої. У разі використання не за призначенням, виникає ризик пошкодження мережі чи пристрою.
  10. Якщо шнур живлення пошкоджено, його можна замінити тільки у сервісному центрі, і ремонт займається лише кваліфікований фахівець.
  11. Якщо пристрій не працює належним чином: його різко вдарили об тверду поверхню, падав, був пошкоджений, використовувався поза приміщеннями, або падав у воду – не користуйтеся ним.
  12. Не залишайте пристрій увімкненим, або підключеним до мережі живлення, якщо: не користуєтесь ним, змінюєте насадки, або займаєтесь його чисткою.
  13. Не намагайтесь самостійно змінити конструкцію пристрою чи полагодити його власноруч. Переконайтеся, що ремонт займається кваліфікований фахівець.
  14. Уникайте контакту пристрою з нагрітими поверхнями.
  15. Регулярно видаляйте засмічення, спричинені пилом, пухом, волоссям тощо, оскільки вони значно зменшують продуктивність пристрою та/або негативно впливають на його функціональність.
  16. Незважаючи на те, що пристрій перевірено, відповідальність за його використання та наслідки несе користувач.

**КОМПЛЕКТАЦІЯ** (Див. Малюнок 1)

1. Щітка-насадка
2. Контейнер для збирання пилу
3. Фільтри (3а = пілозбирника; 3б = фільтр двигуна)
4. Кнопка для відмикання контейнера для збирання пилу
5. Кнопка ввімкнення/вимкнення
6. Кнопка для відмикання ручної пилюсопи (портативний режим використання)
7. Ручка пилюсопи
8. Фіксатор вилки живлення
9. Фіксатори шнура живлення
10. Шнур живлення
11. Портативний пилюсоп
12. Насадка для прибирання щілин
13. Фіксатор насадки для прибирання щілин

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ:**

Перед встановленням чи зняттям аксесуарів, завжди відключайте пристрій від мережі живлення.

**ПРИМІТКА:** цей пристрій можна використовувати у якості вертикального чи портативного пилюсопи. Для користування пилюсопом у портативному режимі, вам не потрібно встановлювати додаткових аксесуарів. Однак, якщо ви використовуєте пристрій у якості вертикального пилюсопи, уважно ознайомтесь з наступними пунктами (Див. Малюнок 2): Крок 1: встановіть нижню частину ручки пилюсопи (7) в отвір-фіксатор для ручки (11) і натисніть донизу до повної фіксації. Про надійність фіксації сповістить звук «клац».

Щоб вилучити нижню частину ручки пілососа (7) з отвору-фіксатора для ручки (11) натисніть та утримуйте кнопку (розташована зверху) для відмикання ручки пілососа (6). Витягніть ручку пілососа.

Крок 2: встановіть щітку-насадку (1) в отвір для насадок (у портативному пілососі).

Щоб зняти щітку-насадку, вилучіть її з отвору для насадок.

**ПРИМІТКА:** у разі, якщо ви хочете, або вам потрібно скористатися насадкою для прибирання щілин (12), вилучіть щітку-насадку з отвору для насадок (1) та встановіть насадку для прибирання щілин, дотримуючись порад, що надані вище.

## СПОСОБИ ВИКОРИСТАННЯ:

Перед використанням, переконайтесь, що фільтр та аксесуари надійно встановлені.

### А) ВЕРТИКАЛЬНИЙ РЕЖИМ

1. Підключіть пристрій до мережі живлення.
2. Підготуйте пристрій до роботи, дотримуючись порад з розділу «ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ».
2. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (у положення "1"), щоб увімкнути пристрій (Див. Малюнок 3).
3. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення у протилежному напрямку до положення: "0".
4. Використовуйте пристрій у якості вертикального пілососа для прибирання підлоги та килимів.

### В) ПОРТАТИВНИЙ РЕЖИМ

1. Переконайтесь, що пристрій вимкнено та відключіть його від мережі живлення.
2. Вилучіть ручку пілососа і щітку-насадку з отвору-фіксатора, дотримуючись порад з розділу «ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ».
3. Підключіть портативний пілосос до мережі живлення. Увімкніть його, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення до положення "1".
4. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення до протилежного положення: "0".
5. Використовуйте пристрій у якості портативного пілососа для прибирання диванів, сходів та важкодоступних місць.

## ОЧИСТКА І ДОЛЯД

Для досягнення найкращих результатів прибирання, після кожного циклу прибирання – очистіть пілозбірник і фільтр.

Якщо погіршується продуктивність пристрою, очистіть контейнер для збирання пилу. Недотримання цієї поради з інструкції призведе до зниження ефективності роботи пілососа.

Перед проведенням очистки і догляду, завжди вимикайте пристрій і відключайте його від мережі живлення.

Протріть зовнішню частину пристрою зволоженою ганчіркою. Перед використанням – витріть насухо.

Не занурюйте пристрій у воду.

Для очищення контейнера для збирання пилу та фільтрів, дотримуйтесь нижченаведених порад (Див. Малюнок 4):

Крок 1: щоб вилучити контейнер для збирання пилу (2), спочатку витягніть щітку-насадку (1).

Крок 2: натисніть кнопку для відмикання контейнера для збирання пилу (4) і вилучіть контейнер (2).

Крок 3: вилучіть фільтр пілозбірника (3а) з контейнера для збирання пилу.

Крок 4: висипте пил з пілозбірника у смітник.

Крок 5: промийте під проточною водою фільтр пілозбірника та фільтр двигуна. Ретельно просушіть.

**ПРИМІТКА:** не використовуйте абразивний порошок або хімічні миючі засоби.

Крок 6: встановіть фільтр пілозбірника у контейнер для збирання пилу.

**ПРИМІТКА:** ніколи не користуйтеся пристроєм без встановленого фільтра пілозбірника.

Крок 7: вилучіть фільтр двигуна (3б) з портативного пілососа. Очистіть фільтр (потраясіть) чи промийте під теплою проточною водою. Перед встановленням у пристрій – ретельно просушіть.

Крок 8: встановіть контейнер для збирання пилу (2) у портативний пілосос (11) до його повної фіксації (про надійність встановлення сповістить звук «клац»).

**ПРИМІТКА:** для очистки фільтра/-ів не використовуйте пральної машини. Також для просушування фільтра/-ів не використовуйте фен.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим, як звернутись до авторизованого Сервісного центру, будь ласка, уважно ознайомтесь з таблицею нижче.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	МОЖЛИВЕ РІШЕННЯ
Пристрій не працює.	1. Перевірте надійність підключення вилки живлення до електромережі.	1. Повторно вставте вилку живлення до електромережі. Переконайтесь, що пристрій увімкнений.
	2. Переконайтесь, що ви натиснули кнопку ввімкнення/вимкнення.	2. Потім, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб увімкнути пристрій.
Знижується потужність всмоктування.	1. Перевірте пристрій на відсутність засмічення чи пошкодження.	1. Одразу видаліть засмічення.
	2. Перевірте пілозбірник на наявність пилу/сміття.	2. Вимкніть пристрій, і відключіть його від мережі живлення. Висипте сміття з пілозбірника у смітник.
	3. Перевірте чи потрібно очистити фільтр пілозбірника.	3. Очистіть фільтр пілозбірника.
Пристрій надмірно нагрівається.	1. Перевірте чи пристрій не засмічений (не заблокований).	1. Вимкніть пристрій, і відключіть його від мережі живлення. Витягніть фільтр пілозбірника і перевірте виріб на відсутність блокуючих предметів. За наявності – видаліть їх.
Пил надходить з пристрою.	1. Перевірте чи пілозбірник повний.	1. Повторно встановіть пілозбірник в основу пристрою.
	2. Перевірте чи пілозбірник надійно встановлений в основу пристрою.	2. Вставте фільтр у пілозбірник.
	3. Перевірте чи фільтр пілозбірника знаходиться у пілозбірнику.	3. Повторно встановіть пілозбірник в основу пристрою.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Назва товару:	ROVUS ШТОРМ V2 - ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПІЛОСОС
Модель №.:	VSC02B16T-50
ID/ІК (ідентифікаційний номер)	110063732



Напруга:	220 - 240 В~
Частота:	50-60 Гц
Потужність:	500 Вт
Рівень шуму:	82 Дб
Країна походження:	КНР
Гарантія:	1 рік
Дистриб'ютор:	Топ Шоп Інтернешнл СА, Віа ель Муліно 22, СН-6814, Кадемпіно, Швейцарія
Імпортёр:	ТОВ «Студіо Модерна» Україна, 03124, м. Київ, бульвар Вацлава Гавела, 6, літ. «З»
Дата виробництва та номер партії вказані на упаковці.	
Під час транспортування та зберігання товар має перебувати у сухих умовах, уникаючи впливу прямих сонячних променів на пристрій.	



i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. /RU/ Данный символ указывает на то, что на территории ЕС запрещено утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения потенциального вреда окружающей среде или здоровью человека в результате неконтролируемой утилизации отходов, следует утилизировать прибор способом, предусматривающим рациональное использование материальных ресурсов. Следует обратиться в пункты сбора электроприборов, предусмотренные местными органами власти, и отдать прибор на утилизацию. /SI/ Simbol prekrizanega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo šteti za gospodinjiski odpadek po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinjiskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /SK/ Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajúce možnú znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zaříadenie recyklujúce, aby ste podrobnejšie opätovne využili materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiča využite špecializované zberné miesta určené vládou alebo miestnymi orgánmi. /UA/ Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несортуваними побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.

**CE** EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/ Kjo shenje tregon deklaraten e prodhuesit se produkti i ploteson kërkesat e direktivave te zbatueshme CE. /BIH/ Proizvođača izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/ Декларация на производителя, че продукт отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. /CZ/ Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. /EU/ Tootja kinnitab, et toode vastab asjaomastele EL õigusaktidele. /HR/ Proizvođača izjava o sukladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/ A gyártó nyilatkozata alapján, megféle az európai irányelveknek. /IS/ Deklarata e prodhuesit se produkti i pëmbush kërkesat e direktivave të zbatuara të BE-së. /KZ/ Өндүрүшүнүн аспаптын ЕО жанданышатгы директиваларынчың талаптарына сайкес келетиргичи туралы маалымдеме. /LT/ Gamintojas deklaruoja, jog jo gaminytis atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /LV/ Ražotāja paziņojums par to, ka produkts atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām. /MD/ Declaratia producătorului că produsul se conformează cerințelor directivei CE aplicabile. /ME/ Proizvođača izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/ Декларација на производителот дека производот ги задоволува барањата на регулативите на Европската Комисија. /PL/ Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymogi właściwych dyrektyw EC. /RO/ Declaratia producătorului că produsul se conformează cerințelor directivei CE aplicabile. /RS/ Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /RU/ Заявление производителя о том, что прибор соответствует требованиям действующих директив ЕС. /SI/ Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/ Vyhlášení výrobce, že daný produkt splňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. /UA/ Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

**EAC** EN/ The product complies with the Technical Regulations of the Eurasian Economic Union (EAEU) (Russia, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan, Belarus) /AL/ Në pajtueshmëri produkt me Rregulloret Teknikke e Bashkimit Euroaziatik ekonomik (EAEU) (Rusia, Kazakistani, Armenia, Kirgistani, Bjellorusi) /BIH/ Proizvod je u skladu s tehničkim propisima Euroazijske ekonomske unije (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan, Bjelorusija) /BG/ Продуктът е в съответствие с Техническите разпоредби на Евразийския Икономически Съюз (Русия, Казахстан, Армения, Киргистан, Беларус). /CZ/ Výrobek splňuje technické předpisy Euroazijské hospodářské unie (EAEU) (Rusko, Kazachstán, Arménie, Kyrgyzstán, Bělorusko). /EE/ Toode vastab Eurasia majandusliidu (EAEU) tehniliste eeskirjadele (Venemaa, Kasahstan, Armeenia, Kõrgõzstan, Valgevene). /HR/ Sukladnost s tehničkim propisima Euroazijske ekonomske zajednice (EAEU) (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgistan i Bjelorusija). /HU/ A termék megfelel az Eurázsiai Gazdasági Unió (EAEU) műszaki előírásainak (Oroszország, Kazahsztán, Örményország, Kirgizisztán, Fehéroroszország). /IS/ Produkti þérþuðhet me Rreguloret teknike të Unionit Ekonomik Euroazian (EAEU) (Rusi, Kazakistan, Armeni, Kirgistan, Bjellorusi). /KZ/ Өнім Евразыялык экономикалык бирдигин (ЕАЭО) техникалык регламенттерине сайкес келеди (Ресей, Қазақстан, Армения, Кыргызстан, Беларусь). /LT/ Gaminytis atitinka Eurazijos Sąjungos šalių (Rusija, Kazachstanas, Armėnija, Kirgizija, Baltarusija) reikalavimus. /LV/ Produkts atbilst Eiropas ekonomiskās savienības (Krievija, Kazahstāna, Armēnija, Kirgizstāna, Baltkrievija) tehniskajām regulām. /MD/ Produsul respectă reglementările tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kîrgîzstan, Belarus). /ME/ Proizvod je u skladu sa Tehničkim Propisima Euroazijske Ekonomske Unije (EAEU) (Rusija, Kazakistan, Jermenija, Kirgistan, Bjelorusija). /MK/ Ovoj proizvod je u skladu sa Tehničkim Propisima Euroazijske Ekonomske Unije (EAEU) (Rusija, Kazakistan, Armenija, Kirgistan, Bjelorusija). /NL/ Product is in overeenstemming met de Technische Specificaties van de Euro-Asian Economische Unie (EAEU) (Rusland, Kazachstan, Armenië, Kirgistan, Wit-Rusland). /PL/ Produkt jest zgodny z przepisami technicznymi Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej (EAEU) (Rosja, Kazachstan, Armenia, Kirgistan, Białoruś). /RO/ Produsul respectă reglementările tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (EAEU) (Rusia, Kazahstan, Armenia, Kîrgîzstan, Belarus). /RS/ Usaglašenost sa tehničkim propisima EU zemalja (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /RU/ Товар соответствует Техническому Регламенту Евразийского Экономического Союза (ЕАЭС) (Россия, Казахстан, Армения, Кыргызстан, Беларусь). /SI/ Skladnost za države EU (Rusija, Kazahstan, Armenija, Kirgizistan i Belorusija). /SK/ Výrobok vyhovuje technickým predpisom Eurázijskej hospodárskej únie (Rusko, Kazachstan, Arménsko, Kirgizsko, Bielorusko). /UA/ Товар відповідає вимогам технічного регламенту Євразійського економічного союзу (ЕАЕС) (Росія, Казахстан, Вірменія, Киргизістан, Білорусь).

**□** EN/A Class II or double insulated electrical appliance is one which has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth (ground) /AL/ Pajisje elektrike me sistem CLASS II e cila ka nje izolim elektrik dhe e konfiguruar ne menyre qe nuk ka nevojë per lidhje me tokezim. /BIH/ Razred II ili dvostruko izoliran električni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje. /BG/ Уред Клас II или с двойна изолация е проектиран по такъв начин, че не изисква обезопасена връзка (заземляване). /CZ/ Elektrický spotřebič třídy ochrany II nebo zařízení s dvojitou izolací je takové, které bylo navrženo tak, že nemusí být připojeno k uzemňovacímu okruhu. /EE/ Ohutusklassi II kuuluv või kahekordse isolatsiooniga elektriseadme on konstrueeritud nii, et see ei nõua ohutut maandusega ühendust. /HR/ Klasa II ili dvostruko izoliran električni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje. /HU/ II. érintés védelmi osztály - kettős vagy megerősített szigetelésű berendezés. Tilos földelni. A berendezésen (vagy leírásában) kettős vonal által határolt négyzet jelölő. /IS/ Klassa II pajisja elektrike dyfish i izoluar është ai i cili është dizajnuar në mënyrë të tillë e cila nuk kërkon lidhje të sigurtë elektrike me tokëzim. /KZ/ II сыныбы немесе носарлы оқшаулау бар электр аспабы – жерге түйнатууды қажет етпейтін аспап. /LT/ II klasės elektrotechnikos gaminytis, kuriame apsauga nuo pavojingo elektros srovės poveikio užtikrinama dviguba arba sustiprinta izoliacija ir kuriame nenumatytas apsauginis įžeminimas. /LV/ II klases elektriskā ierīce jeb elektriskā ierīce ar dubultu izolāciju ir izstrādāta tāda veidā, ka tai nav nepieciešams drošs pieslēgšanās pie zemiņa. /MD/ Un dispozitiv electric dinClasa II sau cu izolare dublă a fost proiectat astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță cu împământare. /ME/ Klasa II ili dvostruko izoliran električni uređaj dizajniran je kako ne bi trebao nikakvo zaštitno uzemljenje. /MK/ Klasa II ili električnem uređ cu dvojnou izolacijom e ovoj uređ ku e dizajniran na način što ne bara bezbedna konencija so elektricno prizemljavanje. /PL/ Urządzenie elektryczne klasy II, lub podwójnie izolowane to takie, które nie wymaga bezpiecznego podłączenia z uziemieniem. /RO/ Un dispozitiv electric dinClasa II sau cu izolare dublă a fost proiectat astfel încât să nu necesite o conexiune de siguranță cu împământare. /RS/ Class II ili duplo izolovani električni aparat je takav aparat koji ne zahteva sigurnosnu vezu sa uzemljenjem. /RU/ Класс II или электрический прибор с двойной изоляцией – прибор, который не требуется заземлять. /SI/ Ta simbol pomeni, da je aparat dvojnou izoliran (razred II). /SK/ Elektrický spotřebič třídy ochrany II alebo zařízení s dvojitou izolací je také, které bolo navrhnuté tak, že nemusí a (nesmie) byť pripojené k uzemňovaciemu okruhu. /UA/ Class II (Клас II) чи електроприлад з подвійною ізоляцією – прилад, розроблений таким чином, що він не потребує безпечного підключення електричного заземлення (не потребує заземлення).

**ROVUS®**

© 2020 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.

UM-RO-110063732-SW2-A-2003